

國立交通大學

語言與文化研究所

碩士論文

完成式的研究：漢語句末『了』的語意解釋

Perfect: A Case Study of Chinese Sentential

“Le”

1896

研究生：吳郁華

指導教授：林若望 教授

中華民國九十四年七月

完成式的研究：漢語句末『了』的語意解釋

Perfect: A Case Study of Chinese sentential “Le”

研究生：吳郁華

Student：Yu-Hua Wu

指導教授：林若望

Advisor：Jo-Wang Lin

國立交通大學

語言與文化研究所



A Thesis

Submitted to Department of Foreign Language and Literatures
Graduate Institute of Linguistics and Cultural Studies
National Chiao Tung University
in partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of
Master
in

Graduate Institute of Linguistics and Cultural Studies
July 2005
Hsichu, Taiwan, Republic of China

中華民國九十四年七月

Abstract

This thesis studies sentential final “Le” in Chinese. Sentential particle “Le” (abbreviated as Le2) and other aspect markers draw much attention in Chinese linguistics. In recent years, linguists have consistent analysis on the interpretations of aspect markers, like “guo” and verbal “Le”(Le1). However, we only knew that Le2 involves “change of states”, may provide speech time as a reference time, and has many pragmatic functions. In this paper, based on its core semantic content- Current relevance and anteriority, we aim to define Le2 as a perfect marker, and it also introduces a perfect time span(PTS). According to Iatridou et.al (2001), PTS is a time interval which starts in past and ends in reference time. Different types of Perfect are derived from the interaction of PTS and underlying eventualities. In Chinese, we argued that Le2 plays the same role. Therefore, in Chinese, “guo...Le2” is experiential perfect, “cuo...qi, jiu...le” is universal perfect, and the combination of Le2 and the predicates which imply the result state derives resultative perfect. This analysis accounts for the various interpretations of the sentences with Le2.

Besides, we discuss the present perfect puzzle phenomena in Chinese. We observe that it's the case that every types of present perfect avoids the modification of past time adverbial. Adopting the logical interpretation of perfect in Pancheva and von Stechow(2003), if the speech time is the reference time, PTS of “guo..Le” and “Le1...Le2” can precede or partially overlap the reference time; on the other hand, PTS of “RVC...le” and “zai...le” needs to overlap reference time. Consequently, present perfect puzzle only occurs on the latter type of perfect. In fact, the phenomenon supports the claim that Le2 is perfect marker in Chinese ; besides, the previous analysis can't solve this problem.

This thesis concludes that Le2 has a uniform temporal interpretation- Perfect.

中文摘要

完成式的研究：漢語句末「了」的語意解釋及其相互關連

本篇論文主要探討漢語句末「了」的時間解釋。漢語句末「了」（以下簡稱為「了₂」）與其他的動貌標記在文獻上被討論眾多，但語言學家對「了₂」一直還沒有清楚的定論以及給予其明確的語意角色。本篇文章論證「了₂」為完成式的標記，提供從過去開始到參照時間點的完成式時段(perfect time span)，句法上高於其他的動貌標記而居於完成式詞組的主要語(the head of Perfect Phrase)。加上「了₂」完成式標記，根據下面加接的視點體(viewpoint aspect)和情狀(situation types)不同而發展出不同類型的完成式。此篇論文提出：“從…起，就…了”為中文的持續貌完成式(universal perfect)，“過…了”為中文的經驗貌完成式(experiential perfect)，“了…了”為特定事件完成式，而含有自然終結點的動詞和「了₂」單用則會形成結果貌完成式(resultative perfect)。我們利用英文中對不同類型完成式的語意測試一一檢驗中文的情形。

而英文中現在完成式不能接受定指時間副詞(positional time adverbial)修飾其所包蘊的過去事件，此為著名的完成式迷思現象。(McCoard 1978, Klein 1992 等)。而中文並非所有類型的完成式都呈現完成式迷思現象。本文利用 Pancheva and von Stechow(2003)對完成式的定義來解釋中文的情形。簡言之，經驗貌完成式和特定事件完成式內的完成式時段是先於參照時間或是部分重疊參照時間，但結果貌完成式卻必須要包含參照時間點，這造成兩種類型的完成式對過去時間副詞的修飾情形不一。

本文主張中文的「了₂」是完成式標記，而含「了₂」的句子的不同解釋起源於不同的動貌標記、情狀類型、或是動詞組語意的差異，這些因素導引出不同類型的完成式。而「了₂」為完成式標記的分析可說明前人對「了₂」不同的描述以及說明句法上高於其他動貌的原因。本文利用許多語法測試、邏輯式的說明、和句法結構以呈現「了₂」句子的時間解釋和定位其在句法語意上的角色。

致謝辭

畢業在即，心中著實有無限感激。回頭看三年在交大語言所的生活，一路上總是有許多人給予關懷支持以及指點。

首要，我最感激的是我的指導教授 林若望教授。林老師是啟蒙我對語言學興趣的恩師。他活潑自由的上課方式讓學生們能享受語言學這門學問，顛覆以往傳統的學習經驗。同時林老師為一個學者對學問熱忱、執著、且反覆仔細求證的態度，令人深深的敬佩，且其研究精神則是我們努力效仿的目標。林老師在我寫論文的過程中不斷給我許多寶貴的意見甚至是做人處世的人生觀，對我而言那都是相當重要的瑰寶，深深感激老師。

同時，我也要感謝劉辰生老師。劉老師亦師亦友的態度在學生遇到困難之際，無疑是最重要的支持與鼓勵。劉老師總是不遺餘力的努力教學，面對我們成千上萬惱人的問題，總是一一陪伴我們解決。“真的是打著燈籠都找不到的老師呢!!”這點不只是我，而是全所的學生的共同心聲。劉老師積極負責的處事方式和研究態度更是深深影響了許多學生，也是我們在日後人生路上的圭臬。

在求學過程中，我在許慧娟老師、潘荷仙老師、劉美君老師的課程得以一窺語言學多采多姿的面相。老師們總是孜孜不倦用心做學問的精神啟發我們對語言學的熱忱。也特別感謝清大的湯廷池老師、湯志真老師、林宗宏老師，用心耐性的教授語言學，以有趣生動的教學方式領導我們進入語言學的殿堂。另外也特別感謝嘉義大學吳俊雄老師在最後的口試給予我許多珍貴的意見。

除此之外，我要特別感謝伴我三年的學姊、同學、學弟妹，尤其是秀真、兩位怡芬、和文傑。當我對自己的分析感到最深無力的時候，是秀真從美國那端，不計麻煩和自身疲累與我一起討論，給我許多意見和想法。怡芬和文傑更是陪渡過我無數個不眠的夜晚，予我課業上、生活上建議，以及無數暖暖的關懷和支持。

最後，我要感謝我的朋友和家人，尤其是我的父親。是他一直給我最有力的後盾和支持。對他的小女兒而言，他永遠是世界上最值得依靠的男人!

中英對照及縮寫

時制動貌的用詞

Aspect 動貌

Tense 時制

E.R.S - 事件時間(Event time)、參照時間(Reference time)、說話時間(Speech time)

Time of situation (TSIT) 事件時間

Utterance time (TU) 說話時間

Topic time (TT) 焦點時間

Viewpoint aspect 視點體

Bounded situation 有界情狀

Unbounded situation 非有界情狀

Perfectivity 完整體

Imperfectivity 非完整體



與完成式有關的用詞

Current relevance(CR) 和參照時間相關

Anteriority 相對過去

Anteriority analysis 時間前置分析

Compositional analysis 包蘊式類型分析法

Extended-now theory (XN theory) 延續至參照時間理論 (XN 理論)

Perfect time span(PTS) 完成式時段

Universal perfect 持續貌完成式

Experiential perfect 經驗貌完成式

Resultative perfect 結果貌完成式

Perfect of recent past 近時完成式

Cyclic time adverbial 週期性時間副詞

Decitic time adverbial 直指時間副詞

Positional time adverbial 定時時間副詞

Present perfect puzzle 現在完成式迷思

Resultative perfect puzzle 結果貌完成式語意限制

目錄

| | |
|---|-----|
| Abstract..... | i |
| 中文摘要..... | ii |
| 致謝辭..... | iii |
| 中英對照及縮寫..... | iv |
| 目錄..... | v |
| 第一章 引言 | 1 |
| 1.0 簡介..... | 1 |
| 第二章 前人分析介紹 | 5 |
| 2.1 傳統分析中的句尾“了”..... | 5 |
| 2.1.1 Li and Thompson (1981)..... | 6 |
| 2.1.2 劉慶剛 (1994)..... | 7 |
| 2.1.3 Marita Ljuqvist Arin (2003)..... | 8 |
| 2.1.4 劉勳寧(1998, 2003)..... | 9 |
| 2.1.5 金立鑫 (1998)..... | 10 |
| 2.1.6 金立鑫(2002)..... | 12 |
| 2.2 小結..... | 15 |
| 2.3 完成式的介紹和「了 ₂ 」的關連性..... | 17 |
| 2.3.1 完成式的理論..... | 18 |
| 2.3.2 完成式的分類 (Comrie)..... | 19 |
| 2.3.3 對於完成式的幾種分析(Anteriority, XN)..... | 20 |
| 2.3.3.1 時間前置分析(Anteriority theories)..... | 20 |
| 2.3.3.2 Klein (1994)..... | 22 |
| 2.3.4 延續至現在時間理論(Extended- Now(XN) theory)..... | 24 |
| 2.3.4.1 McCoard(1978)..... | 24 |
| 2.3.4.2 完成式時段理論(Perfect Time Span Theory (PTS))..... | 26 |
| 2.3.4.3 Pancheva (2003)..... | 28 |
| 2.4 小結..... | 31 |
| 第三章「了₂」和完成式的關聯 | 32 |
| 3.1 語料：只包含「了 ₂ 」不包含其他動貌標記的句子..... | 32 |
| 3.2 持續貌完成式和“從...起，就...了”..... | 35 |
| 3.3 “...了”..... | 45 |
| 3.3.1 “就...了”和“...了”..... | 46 |
| 3.3.2 現在完成式迷思(present perfect puzzle)..... | 50 |
| 3.3.3 經驗貌完成式和結果貌完成式..... | 53 |
| 3.3.4 “...了”為現在結果貌完成式..... | 57 |
| 3.3.4.1 現在式結果貌完成式(Present resultative perfect)..... | 57 |
| 3.3.4.2 RPC 測試..... | 59 |

| | |
|--|------------|
| 3.3.4.3 「了 ₂ 」的本質..... | 65 |
| 第四章「了₂」和其他動貌標記的互動..... | 67 |
| 4.1 「了 ₂ 」和其他動貌標記的互動..... | 67 |
| 4.1.1 “在...了”..... | 68 |
| 4.1.2 “過...了”..... | 70 |
| 4.1.3 “了...了”..... | 75 |
| 4.1.4 小結..... | 82 |
| 4.1.5 現在完成式迷思和過去時間副詞的迷思..... | 82 |
| 4.2 中文的時制動貌架構..... | 86 |
| 4.2.1 Demirdache 和 Uribe-Etxebarria(2000)..... | 86 |
| 4.3 [PERFECT] 屬性以及中文的「了 ₂ 」..... | 93 |
| 4.3.1 [PERFECT] 語意內涵..... | 93 |
| 4.3.2 中文的動貌時制結構..... | 99 |
| 4.4 小結..... | 112 |
| 第五章 結論..... | 113 |
| 參考文獻..... | 116 |



第一章 引言

1.0 簡介

時制(tense)與動貌(aspect)一直是語言學中相當熱門的議題。經過約四十年的研究，西方語言已經發展出幾套時制動貌的理論和系統(tense and aspect system)。而中文在前人的辛苦耕耘之下，利用西方語言中動貌與時制的系統反覆論證，已經有大致明確的框架。前人對中文內的動詞特性(Aktionsart)、情狀類型(situation types)、視點體判別(viewpoint aspect)、以及不同動貌標記(aspect marker)的語意，其中還包括中文的時間表達方式和西方語言由曲折語素來表現時制(grammatical tense)的差異。

尤其對動貌標記的討論相當多，中文的動貌標記包括“了”、“在”、“著”、“過”。動後“了”一般被視為實現貌(realization aspect)、“在”和“著”都和無界情狀(unbounded situation)合用、而“過”則和有界情狀一起出現。所以“過”和“了”的句子往往得到完整體(perfectivity)的解釋，而“在”和“著”往往得到非完整體(imperfectivity)的解釋。

另一方面，“了”除了加接在動後“了”，還有另一個出現在句尾的“了”。我們在本篇文章稱前者為「了₁」，而後者為「了₂」。一般來說，「了₂」普遍被認為牽涉到狀態的改變，或是引介新事態(change of state)，但前人對「了₂」的語意定位卻沒有定論。有些人認為兩個“了”的語意相同，但因為加接的情狀不同(有界或無界)，所以得到句子的語意不同，如 Shi。也有語言學家認為「了₂」較「了₁」牽涉語用更多，但兩者本質相同。也有語言學家單純的訂出兩者的存限條件為“必須和有界情狀一起出現”，對「了₂」背後的預設則視為語用現象。

在這裡，我們最直接的困難是區辨「了₁」和「了₂」的差別。表面上來看，

因為兩者的語意有相當大部份重疊。¹ 但事實上，「了₁」和「了₂」的確存在著差異。²如，

- (1) 張三跳了舞
- (2) 張三跳舞了
- (3) 張三跳了舞了

如果這三個句子，如果兩個「了」都是同個語意的話，我們會期望這三個句子並不會有分別，但事實並非如此。在沒有和任何時間副詞的情況下，第一句我們能得到事件已經完成的語意，第二句卻得到事件正在進行或已經結束，第三句卻又回到動作已經完結的語意。由這樣簡單的一個現象即可觀察到兩個「了」的語意並不相似。事實上，至少兩者的位置不同即可推斷兩者應具有不同的語意。

在這篇論文中，我們主張「了₂」不同於「了₁」，而這個說法也被很多語言學家採用。Li and Thompson(1981)認為「了₂」是提供和參照時間相關的狀態 (current relevant state)。林若望(2003)也認為「了₂」不同於「了₁」必須要求結果狀態在參照時間點時還留存。他們的說法不但兼顧兩個“了”的個別差異也帶入先前所說的“新狀態的引介”。

但是結果狀態的留存，可能是很多原因導致，例如動詞本身的語意即內含結果狀態，或是後來並沒出現任何句子來取消此結果狀態。如果依循上述的前提，只含「了₁」的句子在適當語境下也會得到有結果狀態的語意，如，“他在牆上掛了那幅畫”。或是有些句子並沒清楚的結果狀態出現卻也仍可和「了₂」合用，

¹在本論文內，我們盡量採用動詞加上賓語或其他成分來確保句中的“了”為「了₂」。值得注意的一點是，在本篇論文裡所討論的主題是完成式，所以只有“描述事件在時間中的進行”在討論範圍之內。所以牽涉其他語氣或情態助詞的部分我們不予討論，如“你太謙虛了”(林若望 personal communication)。而這方面，我們對“了”的詳細分類仍持保留態度。

²事實上，時量詞組(durative phrase)如，三年，這類的時量詞組可以更進一步清楚的說明「了₁」和「了₂」存在相當大的歧異，在這裡為簡化我們的文章，我們並不討論加入時量詞組的情形。有興趣的讀者可以參考 Lin(2003) “Event decomposition and the syntax and the semantics of durative phrases in Chinese”。

如，“我吃掉那些麵包了”或“他看過幾個醫生了，病況還是沒改善。”

換句話說，如果單說「了₂」和“狀態”相關可能是表層的現象，同樣的，「了₂」和有界情狀共用也是。事實上，中文允許“學生們在寫論文了”或“從去年起，他們就住在美國了”這類的句子。但裡面和「了₂」共用的情狀和非有界情狀一起出現(進行式或靜態情狀)。

另一方面，先前 Li and Thompson 認為「了₂」和“參照時間點”相關，則是完成式主要特徵之一 - Current Relevance(以下簡稱為 CR)。CR 和我們先前談的“事件在說話時間點之前出現”(Anteriority)都是語言中完成式的主要特徵。³而目前對於完成式的分析也大都遵循這兩個主軸發展，主要有兩派分析，一為時間前置分析(Anteriority)，另一為延續至現在時間理論(Extended-Now(XN) theory，以下簡稱為 XN 理論)。而「了₂」和參照時間點相關(CR)，所以如果動詞組帶有結果狀態，說話者則直覺上能觀察到參照時間時，結果狀態成立。而「了₂」具有 CR 也解決前述的難題 - 無法判定動詞真的有實質的結果狀態，但說話者卻感覺到事件卻和參照時間有強烈的關連。除此之外，「了₂」本身在言談語境中常帶許多預設，如 Li and Thompson(1981)，“報告現況發展”或是“糾正前人的錯誤”，而這些也都是 CR 所帶來的語用現象。

除了 CR 之外，最直接的證據來自於「了₂」可以和不同的動貌標記，如「了₁」、「過」、「在」合用。試想，這幾個動貌所合用的情狀類型以及引介的視點體都不同，如果「了₂」只是單純的動貌標記，為何可以和不同的動貌標記合用。這點證明「了₂」必須居於更高的動貌位置，我們認為是居於完成式的位置。

本篇論文論證中文的「了₂」(句末“了”)為完成式。但不同於前人只說明 CR 和「了₂」相關來定義「了₂」為完成式。我們利用 XN 理論說明「了₂」居於完成式的位置且引介出一段完成式時段(Perfect time span)，而底下加接的視點體決定句子為哪種類型的完成式。完成式加接完整體(perfectivity)會得到經

³ 目前我所參考的幾篇文獻中包括阿拉伯文、德文、英文、希臘語、保加利語，據前人的分析都有 CR 或是 Anteriority。

驗貌完成式(experiential perfect)或是特定事件完成式；完成式加接非完整體(imperfectivity)，則會得到持續貌完成式(universal perfect/continuative perfect)；完成式加接結果貌(resultative aspect)則會引介出結果貌完成式(resultative perfect)。

本論文會清楚分類中文含有「了₂」的句子應屬哪種類型的完成式，以及進一步討論中文是否存在所謂的現在完成式迷思(present perfect puzzle)。

本文的結構如下：第二章介紹前人有關「了₂」以及完成式的理論，並試圖從前人的研究中找出「了₂」和完成式的關連。第三章我們先觀察含「了₂」不加任何動貌標記或時間副詞的句子。站在「了₂」為完成式標記的情形下，試圖找出中文中不同類型的完成式，包括“從…起，就…了”應為持續貌完成式的結構，“…了”則根據是否動詞內建結果狀態來決定為結果貌完成式或是特定事件完成式。在本章我們一併探究“就”的語意，以及在完成式中所發揮的功能。

在第四章中，我們修改 D&U 的時制動貌的結構(the phrase structure of tense and aspect)，並將時間前置理論(Anteriority analysis)以及 XN 理論(Extended-now theory)兩者的優點納入。

延續先前的結論，我們認為「了₂」帶出完成式時段(Perfect time span)，此完成式時段和其下的視點體互相作用導引出不同類行的完成式。我們在此章也探討「了₂」和不同時體標記的互動，如，“過…了”導引出經驗貌完成式，“了…了”導引出特定事件完成式，且“在…了”也可和“從…起，就…了”的架構下出現並且表現出持續貌完成式的語意。

接下來，我們討論現在完成式迷思(present perfect puzzle)在中文的情形，所謂的現在完成式迷思是定指時間副詞(positional time adverbial)無法修飾現在完成式底下包蘊的過去事件。我們觀察只有“在…了”以及“VR…了”會產生此現象，其餘完成式並不會。我們將利用邏輯型式的呈現以及進一步定義“已經”的語意來說明現在完成式迷思並不全然出現在中文完成式的原因。

第二章 前人分析介紹

2.1 傳統分析中的句尾“了”

在正式討論句尾「了」(「了₂」)之前，我們將先簡略的回顧前人對「了₂」的分析。而在討論「了₂」之前，有必要先討論「了」的分類以及動詞後「了」和句尾「了」之差別。

傳統上來說「了」長久以來根據句法的位置，可被分成動詞後“了”(了₁)和出現在句尾的“了”(了₂)。有些學者認為兩者語意並不一致，有些則認為相同。前派(Li and Thompson (1981)等)認為「了₁」是為完整體的標記，「了₂」則產生和說話時間關聯，如報導新事件或提示新事件的狀態改變。Li and Thompson 認為「了₂」提出和說話參照點相關的情形(Current relevant state(CRS))。另外一派的說法(Shi(1990))認為並不需要把兩個「了」分開，兩者的語意都傳達“相對過去”(relative anteriority)的概念，所以會有完整體(perfectivity)或起始體(inchoativity)不同的解釋是因為與不同情狀(situation types)的動詞合用。劉(1988)對於含有「了」的句型並沒辦法直接定義為完整體或非完整體的情形，首度提出“實現”的概念：事件的實現。這個觀念簡單的避開爭辯已久的視點體(viewpoint aspect)問題，雖然如此，但卻沒有解決兩個「了」的差異。

Lin(2003)依循劉對實現體的概念，認為兩個「了」的確都具有“實現”抑或是“相對過去”的語意概念，但「了₂」，不同於「了₁」，還要求目標狀態(目標狀態)必須在參考時間還維持著。

下一段我們將會介紹幾位語言學家對於「了₂」的研究，包括討論「了₂」與完成式兩者相同的特質。介紹前人文獻中對於「了₂」和完成式的討論以及定義「了₂」的核心語意後，在一一比對瀏覽「了₂」和完成式的關聯性。

2.1.1 Li and Thompson (1981)

Li and Thompson 將「了」分成「了₁」和「了₂」。「了₁」表示“完成”的概念，和有界情狀合用；「了₂」則是表達“時況相關之事態” (Current Relevant State)，主要有下列幾個功能：(1)新狀態的出現 (change of state)，(2) 否定錯誤的假設，(3)報告事態至今的發展，(4) 以下即將要進行的事情，以及(5)說話者對談話做的貢獻。這幾個現象其實都圍繞著 McCoard 提出的“與參照時間相關連” (Current Relevance (CR))，亦即是完成式的主要概念之一。在“漢語語法”內，Li and Thompson 雖然沒直接提出「了₂」是一個完成式標記，不過稍後在其他文章也提出這個概念(1982)。

事實上，有幾個 Li and Thompson 討論的現象是說明「了₂」和完成式有關連：

(1) 「了₂」很少在說明式或敘事性的文章中出現⁴，(2)在「了」同時是在動詞後也是句尾的時候，Li and Thompson 認為有時間副詞修飾的句子，此「了」則為「了₁」，如，



(3)炸彈九點爆炸了(PFV - 1e)

(4)他 1969 年死了(PFV - 1e)

但是加了「已經」以後的句子卻又轉變回只有牽涉到「了₂」，如，

(5)炸彈已經爆了(CRS 1e)

Li and Thompson 的理由是若句子中出現明確的事件發生時間，就無法製造出與“現況”產生關聯的情形，所以無法得到 CRS 的語意。所以(3)和(4)中的「了」

⁴ Li and Thompson 提出有幾件新聞上的報導中，整篇都不出現「了₂」。他們的說法是，「了₂」的作用是表現一個特定事態和特定的時況相關，對於說明性的文章，並不需要「了₂」的存在。

都是「了₁」。換句話說，上句若改為“九點的時候，炸彈已經爆了”。

事實上，如果一個句子內未出現明確的時間副詞，其參照時間點都會是說話時間。而在 Li and Thompson 裡面所討論的句子中都為對話性的句子，所以因為皆和說話時間相關。所以只是單藉句子和說話時間是否相關這點，我們則不能判斷同時為句尾以及動後的「了」為「了₁」或是「了₂」。

Li and Thompson 雖然嘗試利用時間副詞來對「了₁」和「了₂」做區分，但卻不是有效的論證。後來 McCoard 對 CR 修正的定義：CR 是跟參照時間產生聯繫，而非單指說話時間。所以類似“九點的時候，炸彈已經爆了”，卻兼具 CR 和事件時間，則難以分類。且 CR 為不能辯證的觀念，雖然人類認知上能理解，卻無法清楚定義其語意內涵。假設例(3)(4)並無 CR，但加上“已經”後，句子又出現 CR，這樣的說法難以驗證。但「了₁」和「了₂」除了前面第一組的例子顯示兩者應該有不同語意以外，「了₂」的句法地位也和「了₁」不同，並且「了₂」可以自由的和不同動貌合用，例如“過”、“在”等等。後面的文章我們會針對「了₂」和完成式的關係多加描述，我們仍然支援「了₂」的確具有“和參照時間相關”的特質(CR)且利用不同的測試來驗證此層關係。接下來，我們繼續介紹前人對「了₂」的說明。

2.1.2 劉慶剛 (1994)

劉(1994)探討有關「了₂」和英語中完成式的對照。他主要發現中文的「了₂」和英語完成式都有“相對過去”(relative anteriority)以及和參照時間相關連的概念(Current Relevance, 簡稱為 CR)。且英文完成式和中文的「了₂」兩者都要求在參照時間事件的狀態依然留存。⁵

劉觀察出和「了₂」共用的情狀動詞通常都是完成情狀或瞬間情狀，此點和英

⁵ 對於「了₂」這點的觀察和 Li and Thompson 的 CRS 觀念相同。

文結果貌完成式相似。在英文內，結果貌完成式也都是與此類情狀動詞合用，兩者都帶有“結果狀態還在參照時間時繼續維持”的語意。除此之外，「了₂」還引介出許多完成式也有的語意功能，例如，報告新資訊，提示新狀態的成立等等。

同時劉也提出許多相異之處，如，現在完成式不可允許時間副詞，如“yesterday”出現在句中，如“??昨天裁縫師改短你那件衣服了”劉雖然提出現象卻沒多做解釋。我們認為即為語言學家討論已久的現在完成式迷思。但和英文不同的是，如我們先前提過，這些句子加上“已經”都會合法，如“昨天裁縫師已經改短你那件衣服了”。雖然句子合法，但加上“已經”的句子卻含有一些預設，例如，正確上下文應該是“昨天裁縫師已經改短你那件衣服了，今天可以取件了。”

劉未在現在完成式迷思下多做著墨，但綜觀劉所提出的理論，我們可以預期在他的架構下，「了₂」應算成結果貌完成式⁶。最直接的關連來自於「了₂」和結果貌完成式都是和特定某類內建結果狀態的動詞合用，例如英文內的“break”，中文的動補結構，如“打破”。

2.1.3 Marita Ljuqvist Arin (2003)

Ljuqvist Arin 指出，前人支援「了₂」為完成式的唯一證據來自於 CR。她最主要反對「了₂」被視為完成式標記的原因來自於含有「了₂」的句子若有出現時間副詞的話，則參照時間都由此時間副詞決定。所以在 Reichenbach 的理論(E<R 為完成式的定義)之下，同時時間副詞決定參照時間然後包含事件整個發生的時間(R includes E)，是根本上不可能謀合的問題。⁷她利用 Li and Thompson 來

⁶ 但事實上，劉還是在文章中提到「了₂」和結果貌完成式有一點不同是：「了₂」往往指向一連串陳述的結尾，但後者並沒有。他這裡所特指的“the ending of a statement”是指句子有結束語氣的意涵。通常一個句子後面加了「了₂」，我們不會繼續長篇大論的論述，但結果貌完成式並沒此項限定。我這裡視為這只是語言的使用習慣，而不帶入成為「了₂」的主要語意特質之一。

⁷ 中文並沒有構詞來標記時態(tense)，所以句子一旦出現時間副詞，時間副詞則決定參照時間(reference time)。先前觀察到此點的語言學家包括 Lin(2000, 2003), Zhang(2000),

論證的語料：

(6)那天他出去買菜了

時間副詞“那天”決定參照時間，而出去買菜的時間為事件會在參照時間之內。事件時間被包含在參照時間之內，所以和完成式定義衝突。利用大量的語料以及在言談之中必須藉由因為不同的時間的修飾詞一起互動，Ljuqvist Arin 結論出「了₂」為完整體，和完整情狀共用。

但 Ljuqvist Arin 雖然利用 Li and Thompspon 的句子來舉證「了₂」的存現條件應為和有界情狀合用，而不是完成式。但第一，上述句子我們無法肯定此為「了₁」或「了₂」，因為其位置同時是動後也是句尾。我們稍改一下句子為：“*那天他出門買到那一台電視了”或“*昨天他騎壞那部摩托車了”。這些句子中的動詞“出門買到”以及“騎壞”都是可以得到有界情狀的動詞，但句子卻是不合法。中文內真正的完整體標記為「了₂」，而句子加上「了₁」為，“那天他出門買了那一台電視” “昨天他騎壞了我的摩托車”。這些句子卻是完全合法的。試想，中文內真的需要兩個相同的完整體標記嗎？並且，Ljuqvist Arin 的解釋並不能解釋「了₂」和時間副詞的合用。最後，我們在先前的例子中，已經認知到「了₁」和「了₂」是具有不同語意的，所以兩者的存現條件不應該完全相同。

2.1.4 劉勳寧(1998, 2003)

劉(1988)率先將前人視為完整的「了₁」認為是“實現”的概念，而非“完成”的概念。而「了₂」因為通常都表示“新事件的產生”，且同時牽涉時和體兩個概念，劉(2003)認為不妨把「了₂」視為簡單過去式，而不單只是一個事態變化

Arin(2003), …等。

的概念。他最主要的證據有二：(1)含「了₂」的句子在英漢翻譯中往往被翻成過去式，(2)單有「了₁」的句子可以和不同時間副詞共用而有不同時態，但句子含「了₂」之後，卻往往指涉過去式的意涵。劉認為，這些證據顯示「了₂」的語意內涵表示的是過去式。

劉的分析會有幾個問題，第一，若「了₂」真的是簡單過去式標記，那「了₂」應該可以和任何類型的句子合用而得到過去式的語意。但事實不然，和「了₂」合用的句子往往都得到和參照時間相關的概念，例如：“張三出門了”或是“張三住進王五家了”都得到說話時間還必須維持這樣狀態的語意。如果以上兩句為簡單過去式，我們應該會得到過去如此，而現在剛好為相反的語意。例如，英文中的“John was smart”則暗示現在 John 不聰明。

第二，若「了₂」為一個簡單過去式標記，則應該和各種句子合用後都得到過去式的語意。事實上也不然，⁸「了₂」仍是不能跟某些動詞組一起合用，如，“*張三釣魚了”或“*張三騎車了”都是不合法的句子。英文裡的簡單過去式，是不管任何句型或動詞組，加了過去時制則得到過去式的語意，而和「了₂」合用的句子不全都是為過去式的語意，例如，從上學期起，我就是交通大學的學生了”此句話中狀態依然持續。最後，劉利用英漢翻譯的結果，說明「了₂」最常被譯作過去式，實應當做過去式。我們只能靠這點確定「了₂」的語意會讓句子得到和過去式一樣的情境，並不能說「了₂」是簡單過去式。而對於「了₂」在句子中所發揮的功能，我們接下來繼續討論金立鑫的文章。

2.1.5 金立鑫 (1998)

先前劉(1998)指出「了₁」並非傳統概念中的“結束體”而應該是“實現體”，

⁸ 簡單過去式是描述發生在過去的某一個事件，所以通常得到事件已經結束的語意內涵，所以有目前的狀態剛好相反的隱射。英文中，“John was ambitious”，這樣一個句子，通常都會預設“John is not ambitious now”。

指涉參照時間點之前事件已經實現。這樣的方法可以完整的解決先前 Smith(1991)提出的“寫了一封信，卻還沒寫完”的問題。

金(1998)認為劉的論證方式有瑕疵。劉的測試方法是先把「了₁」相等於“完”，再做一連串測試，如“大了一吋”並不是“大完了”，以此證明「了₁」和“完”的語意不同，所以不可能是完整體。金認為應該要在前提上先區分兩者不同，不能用類比方式去對照分析。

實際上，我同意金的看法。劉的方法其實就把用結束體(Completeness)的方式來測驗完整體。但事實上並不是結束體，而是“完整的看某個事件”。如 Smith 所定義的“完整”可以是“結束”(completive)或是“終結”(terminative)。一個有終點的情狀本來就不一定自然得到事件的結束點但不管終結或是結束，事件都是可以被完整的看待。所以實現的概念和嚴謹定義下的“完整”其實是同義的。⁹

事實上，金大費周章的原因是為了說明實現論其實會“為了理論上的簡潔性和一致性而忽略「了₁」和「了₂」的差異，如“孩子們都吃了飯了”。且實現論不能說明許多沒有「了₁」的句子仍是出現實現的意涵，如，“他打破花瓶”。

金(1998)對「了₂」的看法可綜合成下面幾點：(1)相對過去的概念；(2)提供一個延續到參照時間點的時間跨度。金在前者指出加「了₂」的句子中，行為必須要發生在說話時間之前。如：“昨天我在吃飯前去找你了，你不在”，“*明天我在吃飯前去找你了，你不在。”這兩個句子的對比剛好指出“相對過去”的概念：“找人”發生在“昨天吃飯前”先前，卻不可能發生在“明天吃飯

⁹ 這樣的說法是把自然終結概念(telicity)和有界概念(boundedness)以及視點體(perfectivity and imperfectivity)都分開來看。自然終結概念可以看作是直接定義動詞組是否有內含自然終結點，有界概念則是把範圍拉到成整個句子(包括主語)來定義是否可以有起點和終點的一個事件，而最後視點體再從整句決定如何看待整個事件。所以有自然終結點(telic)不一定指涉有界情狀(bounded situation)，而有界情狀也不指涉完整體(Perfectivity)。在這裡我所指的實現體應該可以視為完整體是直接在定義上做文章。我不比較事件在真實世界是否真的結束或到達自然終點，而是只看說話者如何表達這個事件，如此一來可以得到「了₁」只和有界情狀合用，而說話者在說出含「了₁」的句子時，表達完整體。Pancheva (2004)內說明中性動貌(Neutral Aspect)的概念只有包含事件的起始點而不包含事件的終點，以這角度來看，中性動貌則會囊括我說明的「了₁」的概念。但值得注意的是，她站的角度是看真實事件和參照時間的關係，而金和我站的角度是看說話者要詮釋的方式。無論是非，只是兩者站的角度不同而已。

前”，所以句子不合法。

而在第二點，金利用下面句子來說明“事件會延續到參照時間點”。如“小王不是教員了¹⁰”，當說話者在說這句話的時候，所指的狀態必定還持續到說話時間點。所以映證金所說的第二點。

金的另一個貢獻是提出“時間跨度”的概念，定義如下：“動詞的時間特徵得到外顯以後，在客觀世界所佔用的時間長度，…，凡是需要實現的事件都需要時間跨度，若未實現，那麼則意味這個事件未實現” (P. 115)。有趣的是，金的文章並非架構在某一個特定的時制動貌的理論下之下，但時間跨度的觀念卻很類似 Klein(1994)所提出的焦點時間(Topic time)。兩人都認為這個時間跨度，是介於“時”和“事件”中的概念，且命題要成立必須介於此時段¹¹。

而「了₂」的時間跨度則是表示事件後的完成狀態延續到說話的時間。換句話說，在金的觀察中，「了₂」提供了一個焦點時段，而這個時段則從事件結束到說話時間為止，這也讓很多含「了₂」的句子在中性語境之下都反應當下的行為或是接下來仍會持續的狀態。



2.1.6 金立鑫(2002)

繼金(1998)對「了」的研究後，金(2002)進一步對「了₂」做更深入的探討。在這篇文章中，承接先前的概念，仍是認為「了₂」提供“事件延續到說話時間點”的概念。除此之外，金提出「了₂」是“時，體兼具”的一個標誌。

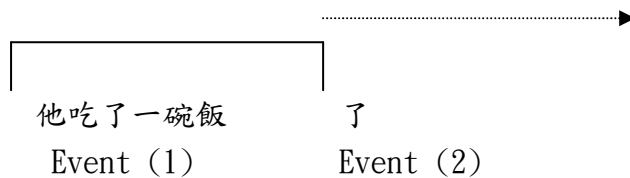
¹⁰ 先前劉慶剛在文章內還提到，中文「了₂」和結果貌完成式還有一點不同事前者不可以和否定句合用，而後者可以。這個句子就是直接的反例。而句子類似“*他沒讀那本書了”，除非讀那本書是一個非完整體，而句子語意變成“他沒在讀那本書了”則可以。否則中文的“沒有”和完整體合用則會取消整個事件的存在，和「了」本身實現的語意就直接衝突，所以句子完全不合法。

¹¹ Reichenbach 是第一個提出完整時制動貌理論的學者，他的架構下包括事件時間(Event time), 參照時間(Reference Time)以及說話時間(Speech time)。其中參照時間(Reference time)的內涵和功用和焦點時間相近。但後者，Klein 強調是一個可長可短的時段而不只是的時間參照點而已。此點的相異，造成 Reichenbach 和 Klein 兩者的理論解釋頗有差異。但在此我們不詳談，另一章節會介紹 Klein 的理論。

在這篇文章中，金認為含有「了」的句子具有“實現-持續-起始”的概念。但「了₁」表示的是事件本身“實現-持續-起始”，「了₂」為後面狀態的。試看下面的句子：

- (i) 他吃了一碗飯
- (ii) 他吃了一碗飯了

■ 金利用下面的圖來解釋：



根據金，(i)句表示的是事件的結束，(ii)句則是行為結束後的狀態而且此狀態作為一個新事件的開始。這個概念就類似於 Li and Thompson(1981)的 CRS: 「了₂」提供的是一個和說話時間相關的狀態。

但金不認為「了₂」的時制意涵必然是說話時間。相反的，金認為「了₂」可以因為和不同時體的句子合用而得到不同時態，所以含有「了₂」的句子可以代表“現在起始”，“過去起始”，和“未來起始”。同時他還提到，由於「了₂」和不同的事件結構句子合用，才會得到不同的時態，並不是本身的語意的緣故。現在起始的句子動詞多為形容詞，名詞，能願動詞等，如“花紅了”。而過去起始通常都是一般動詞，如“他(前幾天)買了一部車子了”。但有兩種動詞的句子和「了₂」合用時並不清楚為現在起始或是過去起始，一是沒有自然終點的動詞，另一則為 VR 結構。

中文是個沒有時制標記的語言，辨認句子的時態關係只能藉由動貌標記。正如前面金所說的，「了₂」是個時和體相關的標記。即使如此，單靠「了₂」也無法辨認句子。

事實上，句子的時態或時間解釋必須藉由更多的語意成分來輔助，例如動詞的類型、動貌的選擇、時間副詞出現於否等等。但金點出「了₂」的語意內涵和事件後的狀態有關，而非事件本身。這點和 Parsons(1990)認為完成式是和 resultant states 有關相似。

但金和其他分析相似，都認為「了₂」和起始的概念連結或把「了₂」當作起始體的標記。不可否認的是，的確「了₂」合用的情形會帶入“狀態在參照時間點成立”的概念，但起始體的語意內涵不能解釋為何某些情況下，和「了₂」合用的句子會有結果狀態(result state)留存，如，“張三蓋了那棟房子了”、“張三打破那個玻璃了”；而某些狀況下，卻無法清楚定義到底是什麼狀態起始，如“張三吃了三碗牛肉麵了”。

如果我們直接假設「了₂」和完成式有類似的概念。和完成式相同，「了₂」也說明和參照時間點依然相關的概念(CR)。如果事件遺留某個特定的結果狀態，如“打破”，由於「了₂」和說話時間相關，所以自然會得到說話時間點時，“東西破裂”的狀態依然留存。但如果事件不遺留某個特定結果狀態，只是概念上的狀態，例如，“他吃了一碗牛肉麵了”會指涉在說話時間，主語已經結束完成這件事情。而 resultant state 在事件結束後就一直存在，但卻在說話時間時被再次強調，代表說話者意圖強調此狀態的成立，同時也有其隱射的語意內涵，譬如：“他吃了一碗牛肉麵了，所以當然現在不餓了”。

同樣狀況對“過…了”的句子也是，例如，“吃過牛肉麵”，則「了₂」和說話時間點相關這點會使“吃過牛肉麵”的情形和說話時間點有關連，而藉由此點可以說明為何“張三吃過牛肉麵了”，如果此時是指單一事件，則情形就和“他吃了一碗牛肉麵”相同。但若是指不只單一事件而是指經驗，則是“張三在說話時間的時候已具有此經驗”，而伴隨強調這個句子內涵的通常都是類似這種情形：“John(外國人)吃過牛肉麵了，我們帶他去吃點別的吧。”所以在這種狀況下，才會特定把個人經驗與說話時間連結起來。

上述的情形，如果我們依循傳統分析「了₂」和“起始概念”相關則無法解釋。

如果我們「了₂」把類比為完成式的語意，則上述情形，以及「了₂」可以和不同的動貌一起出現的問題就能得到適當的解釋。

2.2 小結

歸結以上我們討論的文章，「了₂」大概有幾項特點：(1) “和參照時間相關” (Current Relevance(CR)) (Li and Thompson)，(2)和「了₁」有某程度的語意重疊，都會具相對過去。(Marita Ljuqvist Arin)(3)同時牽涉到時(tense)和體(aspect)的概念。(劉(1992), 金(2002))

關於第一點，Li and Thompson 在文章內所用的句子都是對話式的句子，所以在這些句子內，CR 理所當然都是和說話時間有相關。但與其說「了₂」和說話時間相關不如說與參照時間相關較為適當，而且事實上，後來 CR 的定義也被修正為如此。¹²

而關於第二點，我們先看下面例子：

(7)張三吃了飯

(8)?張三吃飯了

(9)張三吃完了飯了

(7)說明整件事情已經結束且在過去，因為我們不能接受，“*張三吃了飯，可是現在還沒吃完”¹³(8)句在一定語境下卻是現在張三正在吃飯或是吃完的狀態。(9)指向張三吃完飯且目前處於吃完飯的狀態。(7)和(9)的差異就證明「了₂」應具有其他的語意，所以(9)還指涉說話時間狀態必須維持。一個直接證據是

¹² 有關 CR 和時間副詞的問題，我們後面章節還會多作討論。

¹³ Smith(1991)提出類似下面的句子：“張三寫了一封信，可是沒寫完”來論證先前認為「了₁」的句子不應該被視為“completive”的概念，而應該被看作“realization”的概念。我這裡指的事件結束，並不一定會指涉事件完成。在 Smith 的句子裡，在說話時間，事件雖沒完成，但卻已經結束。

張三目前還保留吃完飯的狀態，所以“*張三吃了飯了，可是現在還沒吃完”句子不合法。

假設 Ljuqvist Arin(2003)認為「了₂」和「了₁」都是完整體標記為正確的，最大的問題則是為何中文需要兩個不能區分其語意差異的標記，或是「了₂」應等同於「了₁」？但「了₂」也不單只能和有界情狀合用，譬如，“張三在吃那碗飯了”或是“花紅了”這些句子內，「了₂」都和非有界情狀共用。

但不可否認的是，「了₁」和「了₂」的確在使用上有很多重疊之處。如果某 A 問某 B 說：“老王今天忙什麼？” B 可以回答：“老王寫了求職信”或“老王寫求職信了”，很多語用的狀況會讓含「了₁」和含「了₂」的句子得到一樣的真假值。但如果前句根據 Lin(2003)為過去式，後者我們假設為現在完成式，這兩種時態本身就是很相近的語意，所以在同一情境下使用兩句是很正常的事情。¹⁴¹⁵

第三點，「了₂」同時牽涉時制和動貌兩個概念(金立鑫和 Li and Thompson)。第一個直接的證據來自於(7)和(9)句，不加接任何時間副詞的情況，(7)得到過去式的語意，(9)卻和說話時間較為相關。Lin(2003)指出：中文是個沒有有關時制構詞(tense morphology)的語言，依照 default aspect，完整體事件往往得到過去式的意涵，而非完整則是現在式。(7)和(9)都是完整體，照理來說應該都得到過去式的語意，但並非如此。且看下面的句子：

(10)昨天張三吃了牛排

(11)*昨天張三吃牛排了

假設「了₂」只是完整體標記，或是如林所說的，在參照時間必須延續目標狀態，但還是不能解釋為何後句是不合法的。

¹⁴ Lin(2003)認為「了₁」和「了₂」擁有相同的核心語意：兩者都牽涉相對過去的概念。但「了₂」還要求在參照時間，事件遺留的狀態還繼續維持，但「了₁」不用。我們可以確認，「了₁」和「了₂」有許多相近的語意內涵，但「了₂」本身具有獨立語意，不同於完整體。

¹⁵ Parsons 認為簡單過去式和現在完成式語意上相當難以區分。同樣支援這個概念的還包括 Michaelis(1998)、Portner(2003)等。

再者，「了₂」可以和不同的動貌標記合用足以說明它不可能是像「了₁」一般的完整體，如下：

(12) 張三在寫那封信了

(13) 張三寫了那封信了

(14) 張三去過美國了

(15) 張三現在乖乖躺著了，(醫生可以開始檢查了)

Li and Thompson, Michaelis(1998)都認為「了₂」應看作完成式。先前提到，劉(1994)也把「了₂」當作結果貌完成式。即使如此，文獻上只是籠統性的認為：因為「了₂」具有CR，概念上很接近完成式，所以應當視為完成式；劉(1994)的解釋也因為和「了₂」合用的情狀類型總是完成情狀或瞬間情狀，類似英文裡面的結果貌完成式，所以把「了₂」類比為結果貌完成式，但劉也有說明兩者仍存在些不同之處。

到目前為止，我們相信「了₂」的確和完成式有相似之處，本篇將作系統性的探討與研究，將「了₂」和完成式的特點一一拿出來比較，歸結出「了₂」的語意內涵以及和完成式的關聯。但首要之先，則是先清楚完成式的本質為何。完成式在英文中已經有相當廣泛的研究，以下我們逐一介紹，最後再比較和「了₂」的關聯。

2.3 完成式的介紹和「了₂」的關連性

先前一章，我們歸結「了₂」擁有CR以及相對過去兩個特質。完成式在語言上大致可分為have-perfect以及be-perfect兩種。兩者的分別除了在構詞上的差異之外，兩者的語意也並不一致。在前人的研究中，have-perfect幾乎都圍繞著

相對過去(Priorian Past)以及有關事件或狀態延續到說話時間的理論這兩個主題。另一方面，be-perfect 根據 Kratzer(2000)的定義，會對動詞組指涉的事件引介出一個目標狀態，所以一個包含 be-perfect 的句子內就會得到仍處於目標狀態的語意。

在這個章節中，我們類比「了₂」為 have-perfect 的情形，主要原因之一是「了₂」可以自由的和不同動貌出現，但如果假設「了₂」是 be-perfect，be-perfect 無法和語意內涵並不會引介出目標狀態的動詞合用，則我們應該得到下面句子是不合法的。例如，“張三在游泳了”。“游泳”並非為一個含有目標狀態的動詞，所以如果在 be-perfect 的架構下，這樣的句子應被排除，但此句是合法的。

這一章中，我們會先從介紹各個不同理論架構下的完成式的理論，以及比較其中的差異。再者，我會採用 Iatridou, Anagnostopoulou, and Pancheva(2003)的 Perfect time span(PTS)理論，主張中文的「了₂」引介出從過去的某一個點到現在的時段。並且進一步討論「了₂」和不同情狀類型合用的情形，說明「了₂」功能是引介出完成式時段(perfect time span (PTS))，而此 PTS 藉由和不同的情狀類型合用，激發出不同的語意。然後在下一章再提出一個時制-動貌結構圖，進一步論證完成式和「了₂」的關聯。下個章節我們從討論前人的研究開始。

2.3.1 完成式的理論

世界上所有含有完成式的語言大多使用 CR 或是相對過去(Relative Anteriority)來標示完成式。但這兩種解釋並不是只有完成式獨有，簡單過去式在特定語境下也會有相同的效果。並且並不是每個語言的表示過去式和完成式的方法都不一樣。然而，完成式仍具有相當不同於簡單過去式的語意內涵。大部分的語言學家都同意，完成式是一種時制和動貌的混合體。而完成式和簡單過去式最大的不同在於：完成式可和不同的時制合用，簡單過去式只是過去式，而且兩者與時間副

詞的互動也有所不同。在此篇文章中，我們是以較熟悉的英文完成式為基準，進一步討論中文「了₂」和完成式的關聯性。

在這個章節中，我們將前人對於完成式的分析和觀察，一一做簡單的介紹以及分類。然後在下一個章節，在進一步說明「了₂」的核心特質相當接近於完成式。

2.3.2 完成式的分類 (Comrie)

一般來說，完成式至少可以分成兩種：(1)持續貌完成式(universal perfect)以及(2)存在貌完成式(existential)。持續貌完成式主要是論述從過去開始，一直到參照時間點都在進行的一個事件或動作。至於存在貌完成式，許多語言學家根據不同事件的特質還細分為經驗貌完成式以及結果貌完成式。¹⁶Comrie(1976)指出完成式有以下的分類：



- (a) I have been waiting for 2 hours. (Continuative Perfect)¹⁷
- (b) Bill has been to America. (Experiential Perfect)
- (c) John has arrived. (Resultative Perfect)
- (d) John has just arrived. (Perfect of recent past)

持續貌完成式是描述某個事件或狀態從過去的某個時間點一直延續到時間

¹⁶ Iatridou(2003)將完成式分成兩個類別，持續貌完成式以及存在完成式(Existential Perfect)。前者則是持續貌完成式，後者包括經驗貌完成式，結果貌完成式，相近過去的完成式。Michaelis (1998)只分持續貌完成式，經驗貌完成式，和結果貌完成式。Panchev(2003)也提出相同的概念。不同的語言學家對完成式的種類分法並不一致。我們這裡先承認至少有三種完成式的存在：持續貌完成式 (universal perfect)。

¹⁷ 這裡還是專有名詞的問題。Comrie原本是用 Perfect of Persistent situation，但還是指持續貌完成式，也就是 Universal Perfect。

參照點。換句話說，(a)描述的是說話者從過去的某個時間點開始等待一直到參照時間點，等待的時間總共有幾個小時之久，所以等待的狀態一直在這段時間內維持著。經驗貌完成式則是描述主語的經驗：在過去的某個時間點發生過的某件事情，然後成為個人經驗的一部分。(b)句則描述 Bill 有去過美國的經驗。(c)和(b)最大的不同是，句子內指涉的過去事件的結果狀態，在說話時間點還繼續維持著。所以(c)句一定要求 John 已經到達而且目前還在現場。但(d)和(c)又有些微不同，(d)是指事件發生在接近說話時間點的過去。¹⁸定義清楚三種完成式以後，下一段將介紹前人對完成式的研究。

2.3.3 對於完成式的幾種分析(Anteriority, XN)

先前提到語言中完成式主要環繞著幾個概念時間前置(Anteriority)， “和參照時間相關” (current relevance-CR)。Parsons(1990)提出完成式可以看作是 resultant state。¹⁹接下來我們針對這幾個不同概念，一一介紹前人的研究。

2.3.3.1 時間前置分析(Anteriority theories)

Reichabach(1974)提出一個完整的時制動貌理論。這個架構下由三個主要時間點組成：事件時間(Event time)，參照時間(Reference time)，以及說話時間

¹⁸ Michaelis(1998)認為結果貌完成式和近時過去完成貌(perfect of recent past)兩者真假值上並沒有任何差異，並不需要獨立出來近時過去完成貌。

¹⁹ Resultant state 和 result state 的定義相當不同。前者是指事件一旦成立之後，就會產生 resultant state，而此狀態是指向這件事情的確成立了，所以此 state 永遠都是成立的。如，張三跌斷了腳。張三跌斷腳這個事件一旦成立(cumulated)，則同時衍生出一個 resultant state，“他跌斷過腳”。

Result state 通常和目標狀態同義：事件終結自然而然得到的狀態。在前例，則是張三斷腳的狀態。Result state，和 resultant state 不同的是：Result state 是可以被取消的。張三斷腿這件事情曾經在時間軸出現就是真實的出現過不能取消，但斷腿的狀態可以經由接回就取消了。

(Speech time)。三個時間點的關係解釋了時制與動貌的情形：說話時間和參照時間的前後關係決定時制，而事件時間和參照時間的前後關係決定動貌。以下我們用圖示來說明：


▪ 時制動貌的結構圖

| Tense | | Aspect | |
|---------|------|-------------|------|
| Present | S, R | Simple | E, R |
| Past | R_S | Perfect | E_R |
| Future | S_R | Prospective | R_E |

(“A, B” 標示 AB 兩個時間為同時；“A_B” 標示 A 先於 B)

根據 Reichenbach，時制和動貌的組合有下面可能性(Hornstein (1990: 87-88)):

▪ 24 possible combinations of tenses



Present Simple S, R, E S, E, R R, S, E R, E, S E, S, R E, R, S
 Past Simple E, R_S R, E_S
 Future Simple S_R, E S_E, R
 Present Perfect E_S, R E_R, S
 Past Perfect E_R_S
 Future Perfect S_E_R S, E_R E_S_R E, S_R
 Distant Future R_S, E R_S_E R_E_S
 Proximate Future S, R_E R, S_E

由上面的示意圖，我們很清楚的可以看到完成式的語意是“E_R”，“E_R”就是相對過去概念的來源。

我們回頭看(2.3.1)(b)(c)例，的確參照時間剛好是說話時間而事件時間先於這兩個時間(E_R, S)，所以這兩個句子都是現在完成式。但對於(3.2.1a)句，這句話提供從過去的某一個時間到說話時間為止的幾個小時內都持續等待的狀態。這樣的一個事件如何延續到說話時間，又得同時讓事件先於說話時間呢？因

為這是現在式，所以參照時間為說話時間，所以無法事件時間先於參照時間。除此之外，不只是(a)例，其他的持續貌完成式都會遇到這樣的情形，如

(d) John has been living here since he was five. (Continuative Perfect)

上述的問題依然出現在(d)，這句話說明 John 從五歲到說話時間都住在這裡的狀態。但因為現在式的原因，所以說話時間又相等參考時間。又因為事件整個延續到說話時間，事件時間無法先於說話時間，但是句子合法。

另一個出現在 Reichenbach 理論內的問題是，光藉由 ERS 三個時間(及事件時間、參照時間、和說話時間)的對比並沒辦法把完整體(perfectivity)以及非完整體(imperfectivity)的關聯納入(即 viewpoint aspect)。²⁰對於這個問題，Klein(1994) 提出焦點時間(TT)來取代先前的參照時間，也就可以解決這個問題。

接下來我們繼續介紹 Klein，其同樣也用時間前置理論來詮釋完成式。



2.3.3.2 Klein (1994)

Klein(1994)在“Time in language”也提出一套時制動貌系統。概念上跟 Reichenbach 的很接近，在他的架構下有事件時間(Situation time(Tsit))相當於 Event time，說話時間(Utterance time(TU))即 Speech time。唯一不同的是，Klein用焦點時間(TT)取代參照時間(Reference time-R)。TT和原本參照時間(R)最大的差異來自於TT為時段而R只是一個時間點，所以對於上述視點體(Perfectivity and imperfectivity)的問題，Klein利用TT和Tsit互相包含的關係解釋， $Tsit \subseteq TT$ 為完整體；反之，若是 $TT \subseteq Tsit$ 則是非完整體。以下是 Klein's

²⁰ 事實上，對於 Reichenbach 的討論相當的多也更加的複雜。完整體和非完整體的問題也可以藉助別的方式來解決。但這些文獻的討論並非本文的重點，有興趣的讀者可以見 Prior(1967), Comrie(1985)。

▪ Klein's tense and aspect system:

(i)

PERFECT: TT after TSit

PERFECTIVE: TT including end of TSit and beginning of TSit

IMPERFECTIVE: TT properly included in TSit

PROSPECTIVE: TT before TSit

And English perfect goes as following:

(ii)

| | Tense part | Aspect part |
|------------------------------|------------|------------------------|
| Chris had been in York. | TT<TU | TT in posttime of TSit |
| Chris has been in York | TU in TT | TT in posttime of TSit |
| Chris will have been in York | TT>TU | TT in posttime of TSit |

對於完成式的解釋，Klein 和 Reichenbach 一樣採取時間前置(Anteriority)的觀點：事件時間會在焦點時間之前—“TSit<TT”。對於(3.2.1.a)句 - “I have been waiting for 2 hours.”，Klein 認為 “I wait for fours” 為事件時間(Tsit)。由於句子為現在式，所以焦點時間(TT)包含說話時間(TU)，但焦點時間是座落於事件時間(Tsit)之後，所以構成完成式。

而 Klein 的說法並沒辦法解釋(3.2.1.d)含有 “since” 的句子。在 Klein 的架構下，含 “for-phrase” 的(3.2.1.a)可以解釋成主語等待兩個小時的事件先於說話時間點，所以在說話時間點的時候，等待已經超過兩小時了。但若是含有 “since-phrase” 的句子，John 不管在事件時間，或說話時間點的時候都是繼續維持著 “從小時候就住在這裡” 的狀態，所以並不符合 “TSit<TT”。

換句話說，” for-phrase” 也許可以定義事件時間(event time)的時間長度，所以即使是設 TT 在 Tsit 之後，設定 Tsit 的時間長度並不會影響句子的合

²¹ 焦點時間(TT)的英文定義是：“the time that an event is confined”

法度。但“since-phrase”只是設定 Tsit 的左端，Tsit 的右端並不明確，所以並不會讓事件在焦點時間之前就結束，所以 Klein 的理論並不能完整解釋完成式。

大致上來說，除了持續貌完成式這部分，其實時間前置理論下的理論都可以解釋經驗貌完成式以及結果貌完成式，兩者的確都是事件在參照時間點前結束。下面我們將繼續介紹另一個討論完成式的理論 - 延續至現在時間理論 (Extended- Now(XN) theory)。

2.3.4 延續至現在時間理論(Extended- Now(XN) theory)

在這個章節中，我們將介紹 McCoard(1978)和 Iatridou, Anagnostopoulou, and Izvorski (2003)兩篇文章。XN 理論到 Iatridou 演變成為 PTS，兩者定義雖然稍有不同，但都是主張完成式引介出從過去的某個時點到參照時間點的時段。到後來 Pancheva(2003)再進一步擴大這概念且定義出精確的 PTS 邏輯語意內涵。接下來我們就繼續看這幾篇文章

2.3.4.1 McCoard(1978)

McCoard 一開始觀察完成式的句子和說話時間點相關。無論句子中包含的是過去的一個事件或是某個狀態，全部都是“和參照時間點”相關的概念(以下我們簡稱為 CR)。例如，在 3.2.1 內(a)是指目前為止已經等了幾個小時，(b)句指向主語具有目前的經驗，(c)句則要求主語目前還在結果狀態內。三個例子都是和參照時間相關。而根據 McCoard，CR 可以歸傑出下面幾個特點 (McCoard (1978)):

▪ 和參照時間點相關的情形：(The properties of CR)

- (1) Recency
- (2) Present existence
 - of the surface-subject referent
 - of the deep subject referent
 - of a certain state of the subject referent
 - of a “posthumous personage”;
 - of a belief in the subject referent or in some kind of validity
 - of the object referent
- (3) Unspecified “connection with the present”
- (4) Continuance of a state into present
- (5) Iterativity
- (6) Experientiality
- (7) Present Possibility

既然，在完成式中，句子裡主要動詞不管是動作和是狀態，都可以維持一個和說話時間點的關聯。McCoard 提出延續至說話點的時間理論(簡稱為 XN theory)，Dowty(1979)對 McCoard 的 XN 定義如下：



XN-Perfect: $\| \text{XN_PERF} \| = \lambda P \in D_{it}. \lambda i \in D_i. [\text{XN}(i', i) \& P(i')]$, where $\text{XN}(i', i)$ means that i is a final sub-interval of i' .

完成式的語意為引介出一段時間，而參照時間則是此時段的最後一點。如果把式子帶入一個句子內的話，我們會得到下面情形：

(16) John has been waiting

(16') $[\text{TP Present}_i [\text{PerfP XN_PERF} [\text{AspP IMP} [\text{VP John waiting}]]]]$

$\lambda i \exists i' [i' = i \& \exists i'' [\text{XN}(i'', i') \& \exists e [i'' \subseteq \tau(e) \& \text{VP}(e)]]]$

(16)和(16') 顯示 i 為某個參照時間點，由於是現在式，所以剛好和說話時間點

相同。於是 i' (為 i'' 的最後一個次時段) 為說話時間點，整句話的意思是指：在 i'' 整個 time span 內， i' 為最後一個次時段也剛好為說話時間點。在整個 i'' 內，等待的動作一直都持續。

總而言之，XN 提供了一個從過去的某一點到參照時間點的一個 time span。²²

接下來我們繼續介紹 Iatridou, Anagnostopolou, and Pancheva(2003)的 Perfect time span(PTS)理論。

2.3.4.2 完成式時段理論(Perfect Time Span Theory (PTS))

(Iatridou, Anagnostopolou, and Izvorski(2001))

Iatridou, Anagnostopolou, and Izvorski(2003)認為語言中的完成式構詞，如英文的“have-en”，引介出一個從過去某個點開始一直延續到參照時間點的時段，此為完成式時段(Perfect time span(PTS))。這個概念並不陌生，我們在上述 McCoard 的 XN 理論已經得到類似的概念。Iatridou 將完成式分成：持續貌完成式(Universal Perfect)和 存在貌完成式(Existential Perfect)。²³兩種分類的完成式則是藉由 PTS 和不同的動貌互動的結果。前者是非完整的狀態或進行式的事件貫穿整個 PTS，而後者則是 PTS 內包含一個完整事件。

另外 Iatridou 還澄清先前幾個前人研究對完成式不明確的地方：(1)持續貌完成式的 PTS 右端是參照時間決定，左端則是時間副詞提供。例如，“Mary has lived in U.K since she was five.” 這句話的 PTS 左端是 Mary 五歲，右端則

²² 但值得注意的是，不管(a)~(d)或我們剛用的(e)句都是現在式。理論上來說，現在式本來就和說話時間相關。如此一來對 CR 和 Extended-Now theory 似乎都是一個定義上的挑戰。但事實上不然，Henry(1982)已經修正 XN 的定義，時段的右端並不必然是說話時間，而是參照時間。剛(e)的定義上也顯示並不必然為說話時間點。且後來 CR 的定義也有經過修正成為“和語境內的說話時間相關”。另，(e') 的邏輯式子為 Pancheva(2003)的定義，稍後我們再做介紹和討論。

²³ 存在貌完成式雖都是 PTS 內包含一個完整體的事件(perfective event)。下面還有幾個小分類，經驗貌完成式，結果貌完成式，相近過去的完成式。讀者可見 Perfect Exploration 的 Iatridou, Anagnostopolou, and Izvorski(2003)。

是說話時間點，而在這段期間，Mary 一直住在英國。這些時間副詞都屬完成式類型的時間副詞。(2)時間前置分析中認為 E_R(見 3.2.1)並不正確。因為 Iatridou 把持續貌完成式也考慮在內，在這樣的概念之下，一個貫穿整個 PTS 的狀態或動作並沒辦法同時囊括參照時間點又要在這之前，所以 E_R 並不是必要組成完成式的因數。

Iatridou 提出幾個重要概念，完成式是 PTS 和動貌互動的產物，而且完成類型的副詞組(perfect-level adverbial)對持續貌完成式是必須的。Alexidou(2003)認為至少 PTS 的解釋可以完整的解釋英文中完成式的現象。但我們仍然存疑的是：並不是每個語言都有持續貌完成式，如果不把持續貌完成式考慮在內，其實時間前置分析也是有其道理；另一點 Iatridou 定義出某些時間副詞是完成式類型的時間副詞，不能和完成式合用的則是事件類型的時間副詞(event-level adverbial)。

根據 Iatridou 的說法，目前只有 since-phrase 和 for-phrase 是完成式類型的時間副詞。²⁴但她只談到這個時間副詞的限制出現在持續貌完成式，對於經驗貌完成式並沒規定。但事實上，有許多經驗貌完成式句子和時間副詞合用會造成不合法，見下面這組例子：

Ex. John has arrived.

*John has arrived yesterday.

John has arrived recently.

John had arrived yesterday.

²⁴ “For-phrase” 事實上可以是完成類型的時間副詞或單純是事件類型的時間副詞。見下面例：

(i) John has lived in U.K for five years.

(ii) Since 1970, John has lived in U.K for five years.

前者的 for-phrase 為完成類型的時間副詞，PTS 的左端是說話時間點往回推五年。而(ii)句中 since 1970 以確認 PTS 的左端，PTS 的右端依然是說話時間點，五年是指出居住在英國這個狀態持續的時間，同時也會是這個 PTS 的長度。但此時的 for-phrase 若不出現仍不影響句子的合法度，可見此時的 for-phrase 為事件類型的時間副詞而非完成類型的時間副詞。

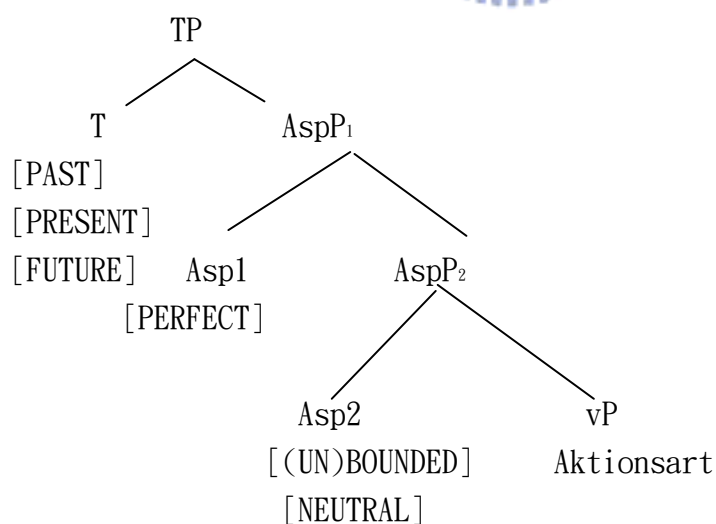
上述句子顯示現在完成式無法被“yesterday”修飾，但過去完成式卻可以。這就是前人討論已久的現在完成式迷思(現在完成式迷思)。關於這問題，我們稍後在下一章節討論，我們在下一段先討論 Pancheva 根據此篇對完成式做更清楚的邏輯定義，以及 Pancheva 為解決現在完成式迷思現象在不同語言不同的情形，後來對完成式重新給的定義。

2.3.4.3 Pancheva (2003)

Pancheva(2003)繼承先前 Iatridou 的 PTS 概念，認為完成式是更高的動貌，下面涵蓋視點體(viewpoint aspect)，最底層則是動詞組反映出來的情狀 (Aktionsart)。例圖如下：



▪ 包蘊類型的分析 (compositional analysis)



Pancheva 進一步演繹 PTS 的邏輯語意，也承接包蘊類型的分析的概念認為完成式構詞(如，have-en)只提供了 PTS 的概念，而不同完成式的語意來自於底層和

不同視點體互動的結果，而視點體又往往是由 Aktionsart 決定。²⁵ Pancheva 用的 PTS 定義維持 Iatridou 和 McCoard 的定義，但視點體分成三種：有界情狀，非有界情狀和結果動貌(resultative aspect)。Pancheva 延續先前 Dowty 對完成式的定義(2003)：

■ 完成式的定義：

(i) 定義：

[[PERFECT]]: $\lambda P \lambda i \exists i' [PTS(i', i) \ \& \ P(i')]$

PTS(i', i) iff i is a final subinterval of i'

(ii) 以下為動貌類型(居於 AspP₂ 句法位置)

- a. [[bounded]] = $\lambda P \lambda i \exists e [\tau(e) \subset i \ \& \ P(e)]$ ²⁶
- b. [[unbounded]] = $\lambda P \lambda i \exists e [i \subset \tau(e) \ \& \ P(e)]$
- c. [[Neutral]] = $\lambda P \lambda i \exists e [i \Phi \tau(e) \ \& \ P(e)]$ ²⁷
- d. [[Resultative]] = $\lambda P \lambda i \exists e \exists s [i \text{ OVL } \tau(s) \ \& \ P(s, e)]$ ²⁸

(iii) 不同類型的完成式表現如下：²⁹

(a) Universal Perfect: $[_{AspP1} \text{ Perfect } [_{AspP2} \text{ Unbounded } [_{vP} \text{ VP}]]]$

(b) Experiencial Perfect: $[_{AspP1} \text{ Perfect } [_{AspP2} \text{ Bounded/Neutral } [_{vP} \text{ VP}]]]$ ³⁰

²⁵ Pancheva 說明，每個語言的視點體(Perfective/imperfective)並不一定都讓同類 Aktionsart 決定。譬如，英文內只有靜態情狀或動態情狀的進行式才能表達非有界限情狀(Unbounded (imperfective)) 的概念，但在保加利亞語內，卻是每種動詞組加上非界限情狀標記都可以表現非完整體(imperfective)。所以即使 Aktionsart 影響視點體，但這點卻仍得視語言而定。

²⁶ $\tau(e)$ 為事件的時間，P 為 Predicate，VP 指涉的動作。

²⁷ 中性動貌 表達只有事件起始點被包含在參照時間內，‘ ’ 的定義如下：

$X \Phi Y$ iff $X \cap Y \neq \emptyset \ \& \ \exists t [t \in X \ \& \ t \in Y \ \& \ \forall t' [t' \in Y \rightarrow t < t']]$

²⁸ 原本 Pancheva 用其他的符號表示，但卻還是表示 OVL 的內涵，定義如下：

$X \text{ OVL } Y$ iff $X \cap Y \neq \emptyset \ \& \ \exists t \exists t' [t \in X \ \& \ t \in Y \ \& \ t' \in X \ \& \ t' \in Y \ \& \ t < t']]$

²⁹ 對於 Pancheva 而言，她認為近時過去的完成貌(perfect of recent past)和結果動貌完成式(resultative perfect)是相同的，也不區分。

³⁰ 經驗動貌完成式可以是中性動貌(Neutral)或是完整體動貌(bounded aspect)互相作用的結果，前者的例子如：

(i) John has been working very hard for these days.

句子雖然是經驗動貌完成式(Experiencial Perfect)，但卻沒有說明主語是否已經在參照時間結束動作，所以 Pancheva 認為在這 PTS 內只有包含中性動貌，事件可以結束或不結束。

後者的情形就如：

(ii) John has read that book.

(c)Resultative Perfect: [AspP1 Perfect [AspP2 Resultative [vP VP]]]

不同類型的完成式是 PTS 和不同的視點體互動的結果，而完成式的構詞-

“have-en” 只提供 PTS 作為更高層的動貌。持續貌完成式是 PTS 和非有界情狀；經驗貌完成式是 PTS 和有界情狀或中性動貌(neutral aspect)；而結果貌完成式是結果動貌包含在 PTS 之下。有趣的是，不同於前人，Pancheva 把結果貌完成式獨立出來。Pancheva 的考量之一是在結果貌完成式下是事件必定遺留某個狀態持續到參照時間點(即 PTS 的右端)。³¹

Pancheva 之後繼續修正 PTS 的定義完成式引介出一個時段，而參照時間點為最後一點，此點可以被納入此時段或不被納入：³²

- 完成式的定義:(weak version)

$$[[\text{PERFECT}]] = \lambda P_{(it)}.\lambda t_{(i)}. \exists t'_{(i)} [t' \leq t \ \& \ P(t')] \\ (t' \leq t \quad \text{iff there is no } t'' \subset t', \text{ s.t. } t'' > t)$$

這個定義和先前的差異在於：前者對完成式的解釋是在 PTS 的最後的次時段 (final subinterval) 狀態和動作依然還在持續。但後者的解釋讓 PTS 的解釋有點不同：‘ $t' \leq t$ ’ 會讓事件或狀態不一定在 PTS 的右端時(是由參照時間決定的)繼續進行。這點能夠解釋英文和其他語言中(如德文，義大利文)完成式因為

在這個 PTS 內，右端是說話時間，明顯的，在說話時間的時候事件已經結束。所以此 PTS 包含的是一個完整的事件。

事實上，如果(i)的句子沒有 ‘for these days’，句子就變成持續貌完成式。‘for these days’ 設定明確 event 進行的時間長度，對說話者而言，應該還是個有界情狀。如果牽扯到視點體，則是牽涉到 speaker 如何看待整件事件，和真實世界裡事件到底是否在說話時間還在進行應該沒有直接關係。後者不能是句子本身語意的一部分，而是語用上推測出來的關聯。

³¹Parsons(1990)認為完成式和簡單過去式最大的不同就是靜態概念(stativity)。“John ate” (simple past)和 “John has eaten.” (Present Perfect)，兩者的不同來自於前者只是說明描述過去的一個事件，而後者會得到一個 resultant state。Parsons 說明的是所有的完成式都提供 resultant state 的一個概念，但 Pancheva 所稱的結果貌完成式則是要求事件終結後得到的目標狀態(目標狀態，or result state) 在參照時間時還繼續保留。

³²Pancheva 是由於原本 PTS 的定義無法解釋現在完成式迷思，所以進一步修正這個定義。有關現在完成式迷思我們接下來會另闢章節解釋以及討論。

現在時定義不同，所以現在完成式會有出現不同的語意內涵。在接下來的部分，我們會採取這個 weak version 的完成式。

2.4 小結

目前為止我們簡單的介紹幾個完成式的理論。全世界的語言中的完成式大概都主要圍繞著 Anteriority 和 CR 兩個概念。以前者概念為中心的如 Reichenbach 和 Klein，他們認為完成式是一種 'E<R' 的概念。而承接 CR 概念首要的是 McCoard(1978)的 XN 理論，而後有 Iatridou, Anagnostopoulou, Pancheva(2003) 後來提出的 PTS 概念。這兩派有一個基本定義的不同，時間前置分析下完成式是一種動貌，但 XN 理論則是完成式為更高的動貌。但時間前置分析最大的問題來自於持續貌完成式，畢竟沒辦法同時讓整個事件或狀態在參照時間繼續又必須先於參照時間。³³ 於市本文街下來採用 XN 理論以及遵循 Iatridou 和 Pancheva 所談論的 PTS 概念，進一步比對「了₂」和完成式的關聯。

³³ Alexidou(2003)認為 PTS 幾乎解決了英文中所有完成式的現象，但後來 Pancheva 的定義為瞭解釋不同語言中完成式的現象，對於完成式採取較鬆散的定義，雖巧妙的避開了時間前置分析所遇到的問題，但實質上也是對同一個問題作出妥協。

第三章「了₂」和完成式的關聯

在第二章，我們歸結出「了₂」和完成式(perfect)有下面幾點類似：(1)「了₂」同時牽涉到時制和動貌，其實為兩者的組合，(2)「了₂」帶有 CR 和時間前置 (anteriority analysis) 的意涵，語意概念和大多數語言中完成式的概念相似。而大多數有關完成式的研究也隨著 CR 和時間前置兩個概念而走，所以如果要討論「了₂」和完成式的關聯也是延續這兩派而定。時間前置理論和 XN 分析 (Extended now analysis) 到底孰優孰劣，這是立論的問題，並沒辦法作評斷。唯一我們能做的的方法是，判斷「了₂」和哪一派的學說較相近，以其為基本，進一步探討「了₂」和完成式的關聯性。但首要之先，我們先觀察「了₂」的所有語料狀況如何。



3.1 語料：只包含「了₂」不包含其他動貌標記的句子

A. 靜態情狀(state)

(18) 小明一歲了

(19) 這個醜聞人盡皆知了

(20) 張三病了

B. 動態情狀(activity)

(21)*老王游泳了

(22)*張三洗衣服了

(23)*小明跑步了

(24)?老李吃牛肉麵了

C. 完結情狀(accomplishment)

(25)Peter(已經)重灌兩台電腦了

(26)張三(已經)寫兩封信了

(27)Monica(已經)打掃完那個房間了

D. 瞬時情狀(瞬間情狀)

(a)瞬間動作詞

(28)張三離開臺北了

(29)劉德華抵達台灣了

(30)哥倫布發現新大陸了



(b) 結果複合動詞(resultative verb compound (RVC))

(31)張三打破花瓶了

(32)張三吃光牛肉麵了

(33)李四哭紅眼睛了

除了A組的例子之外，其他句子內的「了」依照句法位置上來說都是「了₂」。A組的動詞都是靜態情狀，「了」剛好出現在動後也出現在句尾。我們如何肯定這組語料是「了₂」而非「了₁」呢？

金(2002)為求「了₁」和「了₂」的分別，調查了寧波話的現象。寧波話內的「了₂」發為「來」。如果以寧波話也是漢語的方言之一來看，這樣的語料可能對於我們解決長久以來「了」語料問題有極大的幫助。以下是「了₂」在寧波話的

語料：

- ①下雨了（落雨來）
- 10點了（十點來）
- ③他是大學生了（其是大學生來）
- ④我有工作了（我有工作來）
- ⑤他會講話了（其會講話來）
- ⑥他不去學校了（其不去學堂來）
- ⑦他吃了（其吃來，其吃了來）
- ⑧他結婚了（其結婚來，其結婚了來）
- ⑨他吃了晚飯了（其吃了晚飯來）

在寧波話內，靜態情狀和「了₂」出現，而其餘三者則是選擇單獨「了₂」結尾或是「了₁」和「了₂」同時結尾。如果我們把寧波話中的“來”當作北京話裡的「了₂」，長久以來對「了₁」和「了₂」的謎思就可以解答了。所以A組的例子內出現的「了」的確是「了₂」。

我們拿這些例子對照一下英文完成式的用法：

靜態情狀和完成式合用：

- (i) John has been a club member (, and he is still a member.)
- (ii) Richard has been sick (for five days.)

事件類情狀(event)和完成式合用：

- (iii) John has read the book (, and he finished it.)
- (iv) *John has run/swan.

光看前面的語料，看起來英文和中文的現象是一致的，英文的完成式的確可以和靜態情狀和有自然終結點的情狀合用，反倒是無法和單純的活動情狀合用，這樣看來「了₂」和不同情狀和完成式的使用方面相似。

但我們前面提過，英文完成式基本上有三種，持續貌完成式(universal perfect)、經驗貌完成式(experiential perfect)、以及結果貌完成式(resultative perfect)。所以我們可以把中文的情形類比為：靜態情狀才能出現在持續貌完成式，而和事件類情狀合用的則是經驗貌完成式或結果貌完成式。但這個方法只是概念上的類比，以下我們逐一探討比較中英文情形。

3.2 持續貌完成式和 “從…起，就…了”

這類完成式要求和非有界情狀合用，A組句子看起來似乎符合條件，如，“小明生病了”。但事實上，根據 Iatridou(2003)，持續貌完成式的 PTS 左端必須依賴完成式類型的時間副詞(Perfect level time adverbial)來確認，所以持續完成式內的時間副詞必定要出現。完成式類型的時間副詞，是只與完成式一起出現的時間副詞，其實相當的侷限。英文中只有 “since-phrase”、“for phrase”、以及 “always”。³⁴嚴謹的說，上述句子只有加上完成式類型副詞的(ii)為持續貌完成式；(i)句若說話時間還是維持相同狀態，只是機率上的巧合而已，句子並沒有一定宣稱狀態必須維持到說話時間。所以在這架構下，A組的例子都不能算是持續貌完成式，那中文裡的持續貌完成式由哪些句子作對照呢？我們看下面的語料：

(34)從星期一起，他就昏迷了

³⁴ Pancheva(2003)雖說是承接 PTS 的概念作出持續貌完成式的邏輯式子，但邏輯式內並沒有要求時間副詞的出現。另，根據 Iatridou，持續貌完成式的概念並不是每個語言都有。某些語言內的 Perfect 之下一定是 Perfective form，如希臘語，這類的語言自然沒有持續貌完成式。

(35)他昏迷三天了

(36)從昨天起，他就住在桃園了

(37)他住在桃園五年了

這些句子的確都是到說話時間為止，必須維持目前的狀況。我們可以說時量詞組 (durative phrase) 和“從…起”這兩類的副詞相對於英文裡的“for phrase”和“since-phrase”。但一個完成式句子裡，只需一個完成式類型的時間副詞，但我們可以有下面的例子：³⁵

(38)從 1991 年起，張三一家人住在美國三年了。

(39)從星期三開始，王五躺在加護病房五天了。

由(38)(39)中，“從…起”和時量詞組可以共用。根據 Iatridou 的分類，“從…起”應該是真正的完成式類型時間副詞，而時量詞組在這只是表示此狀態所經歷的時間，所以接下來有關持續貌完成式的句子，我們都用“從…起”來檢驗。

既然(34)~(37)藉由時間副詞，非有界情狀和「了₂」合用可以得到持續貌完成式的意涵，那在(18)~(20)的句子中，按照 Iatridou 的說法，句子應該不是持續貌完成式，而是特定事件完成式或結果類型完成式。這兩種我們把他歸類到結果貌完成式內(R-完成式)。下面的例子皆然：

³⁵ “For-phrase” 可以當完成式類型時間副詞時間副詞，見下例：

(i) John has lived in America for five years.

此句為持續貌完成式，狀態在整個 PTS 一直持續，而 PTS 的右端是說話時間，左端則是從說話時間回推五年；因此“for-phrase”可以確認 PTS 左端，所以為完成式類型時間副詞的時間副詞。但一個句子如果同時出現“for-phrase”和“since phrase”時，“since-phrase”已經發揮確立左端時間點的功能，此時“for-phrase”指是純粹修飾事件時間，為 event-level 時間副詞。如下例：

(ii) Since 2000, John has lived here for five years.

這裡的中文例子就是模仿英文的情形。

- (40)花紅了
- (41)小明是大學生了
- (42)天晴了
- (43)我有空了
- (44)外面的雨大了

持續貌完成式和結果貌完成式雖然都會讓某個狀態一直延續到 PTS 的右端。如，“I have been sick for two days”和“I have been sick”。³⁶前者為持續貌完成式，是事件本身從過去一直延伸到現在的某個點。後者是結果貌完成式，為過去的某一個事件所遺留下來的目標狀態一直到說話時間點。雖然說站在說話時間點來看的話，一律都得到狀態會在說話時間點繼續維持的語意，但兩者要求的元素不同。所以我們可以預測(34)~(37)為持續貌完成式，句子內容明白表示：狀態在時間副詞所指涉的時間開始，一直延續到說話時間，但(40)~(44)則類似結果貌完成式。而關於結果貌完成式的語意我們會在下面的部分繼續討論，這個章節我們先細究持續貌完成式在中文的組成方式。

在中文的持續貌完成式，除了上述所說的完成式類型時間副詞是必須的以外，還有“就”也是必要存在，見下例：

- (45) a. *昨天下午四點起，天晴了
b. 昨天下午四點起，天就晴了
- (46) a. *2005年六月起，小明是大學生了
b. 2005年六月起，小明就是大學生了
- (47) a. *上星期三開始，我有空了
b. 上星期三開始，我就有空了

³⁶ “I have been sick”也可以當作經驗貌完成式，這樣的句子可以被視為：“I have been sick before.”

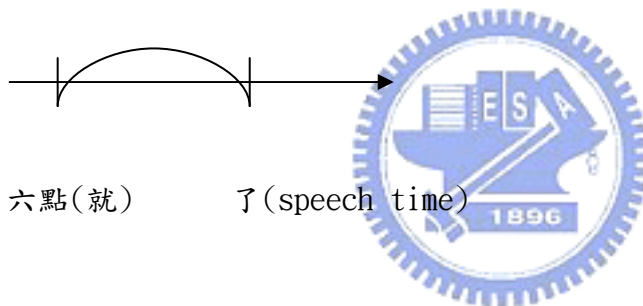
(48)a. *今天六點起，外面的風雨大了

b. 今天六點起，外面的風雨就大了

(45)~(48)(a)的句子都不含“就”，也都不合法，而(b)組的句子才合法。如果我們假設(17)~(22)的句子為持續貌完成式的話，證明“就”是“不可或缺的。但究竟“就”的作用在這裡為何呢?為什麼“就…了”和“…了”的語意會因此有重要的轉變呢?

我們認為這裡的“就”扮演的角色應該是“連接過去時間和參照時間”而「了₂」則是扮演提供說話時間，因此PTS就建構起來了。如下圖示：

(49)從六點起，我就醒著了。



在這圖中，我們很清楚的看到，PTS 一端為六點，另一端為說話時間。「了₂」總是和說話時間有關聯，因而界定出 PTS 右端為說話時間。而“就”則是建立“從六點起”這個時間點和事件的關聯。

有關“就”在句子內同時和兩個時間點產生關聯並不是前所未有的新概念，相反的，相當多語言學家提及，如畢永娥(1987)的例子：

(50)爸爸回家的時候，晚餐就好了

畢認為“就”和“才”都引介出一組可以對比的參數，兩者互相比較。簡單的來說，“就”表示“超出說話者的預期”而“才”表示“不及說話者的預期”。而在上面的例子，“爸爸回家的時間”為說話者內心預期的時間，“晚餐

準備好的時間”會早於預期的時間，所以和“就”合用。反之，則和“才”合用。

嶽中奇(2000)也提出相似的概念，見下面的例子：

(51)他起床就五點了

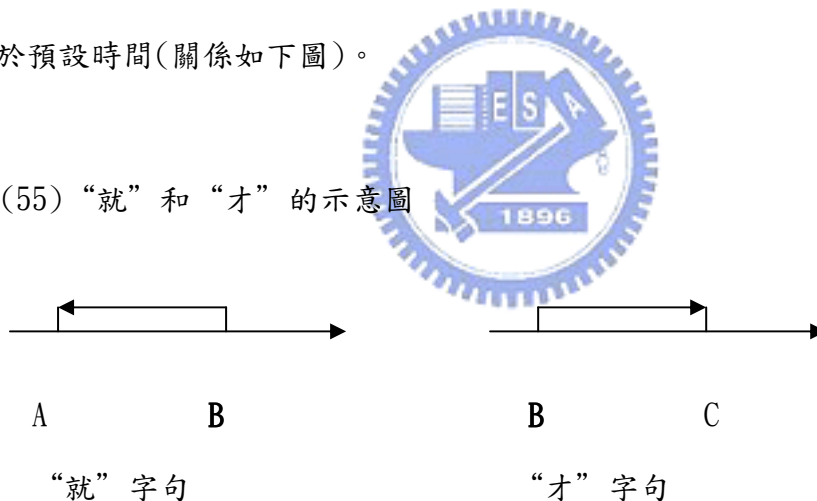
(52)下午三點的時候，他就抵達臺北了

(53)他起床才五點(*了)

(54)下午三點的時候，他才抵達臺北(*了)

(51)和(53)內，起床時間就是五點，為何前者可以和「了₂」合用，後者卻不準呢？岳的解釋是：和“就”、“才”合用的句子內，除了本身的事件時間已外，還包含主體(即說話者)預設事件應該到達的時間，但“就”是動作狀態完成實現先於預設時間(關係如下圖)。

(55) “就”和“才”的示意圖



圖中B點是說話者的觀點，也就是說話者心理認為事件應該這時候完成或實現。很清楚的，說話者在“就”字句和“才”字句所站的觀點剛好相反。

先前我們提到「了₂」的語意內涵包括相對過去的概念(相對過去)，表示事件會在參照時間點前實現。如果把說話者所佔的時間觀點看作是一種參照時間的話，「了₂」和“就”的語意剛好符合，兩者都是事件時間會先於參照時間，所以可以並用。相反的，“才”則和「了₂」的語意衝突而不適用，所以(53)(54)都是不合法的句子。

另一個更直接證明“就”必須和兩個對照時間點的證據來自於以下的例子：

(56)*張三就是大學生了

(57)去年張三就是大學生了

(58)*張三就畫完那幅畫了

(59)昨天張三就畫完那幅畫了

以上這組句子的對比說明，如果句子裡面沒有出現其他的時間副詞，“就”則不能出現。原因很簡單，一個句子如果沒有其他時間副詞，一般來說，參照時間就等於說話時間，所以在(56)和(58)的例句內，說話時間就是狀態的時間，但同時也說話者所持觀點的時間，兩個時間點並沒有造成先後關係或對比，所以不合法。

以上所說，在時間副詞的共用之下，我們會常得到“就”引介出另一個時間參照點，呈現對比的語意內涵。但事實上，日常生活中，我們所使用的“就”卻常只是連接上下句的順序概念。如，



(60) 她畢業後，就搬回桃園的家中了

(61) 因為語言一旦消失，其民族文化也就伴隨著而去了。

(62) 他聽得你們人多，就匆匆忙忙的逃走了。

以上的句子來自於中研院的平衡語料庫，我們可以看到，相當多的時候，“就”並沒有特定要和說話者的態度產生關聯。但在這類句型中，我們依然可以肯定的是：“就”這種副詞和句子內的時間副詞或其他參照點產生關聯，且會引介出前後的概念。對於持續貌完成式 PTS 的兩端需要“就”來連結，剛剛的說法也是相當合理的。

目前為止，我們之前討論到持續貌完成式的建構還需要特定的情狀配合，事實上只有非有界情狀才可以出現在持續貌完成式內。剛剛我們所討論到的中文情

形是否有遵守一樣的規則呢？我們先看中文的例子：

- (63) 從下午四點起，那個奇怪的生物就一動也不動了
- (64) 從秦代開始，萬裏長城就是我國北方最主要的屏障了
- (65) 從去年開始，他就是交大語言所的學生了
- (66) *從下午四點起，那個奇怪的生物就吃掉一堆食物了
- (67) *從秦代開始，漢人就建了萬裏長城了
- (68) *從去年開始，他就完成了畢業論文了

(63)~(68)句的對比，顯示出只有非有界情狀能出現在“從…起，就…了”的句型，而其他有界情狀則無法，而(63)~(65)內都是非有界情狀且先前(34)~(37)以及(45)~(48)b組的句子也都是如此。³⁷ 並且(66)~(68)的不合法更進一步說明：(63)~(65)句型的確是持續貌完成式。

事實上，要構成持續貌完成式還需要很多語意成分的配合。除了情狀類型上的配合，持續貌完成式一定得搭配完成式類型時間副詞一起出現。在 Iatridou 的定義下，只有“since-phrase”才是完全屬於完成式類型時間副詞，其他如“for-phrase”或是“always”都可以兼類，在不同語境下可能是完成式類型時間副詞或是事件類型的時間副詞(eventuality-level)。而在中文部分，我們一直認為“從…起”為英文中“since-phrase”的對照，所以“從…起，就…了”的句子才是對應英文中的持續貌完成式。如果按照 Iatridou 的預測，沒有“從…起”，句子應該就沒辦法得到持續貌完成式。那中文的情形如何呢？我們看下面的例句：

³⁷ 持續貌完成式要求和非有界情狀合用，我們還有一種狀況沒考慮到，則是“在…了”的句型。和“在”傳統上被認為是一個進行式的標記，進行式也是非有界情狀，所以應該也是可以 and 持續貌完成式合用。接下來我們會另闢章節對同時具有兩個時體標記的句子多作探討。

(69)從上星期開始，老李就一直躺在加護病房裡了³⁸

(70)*上星期老李就一直躺在加護病房裡了

(71)從去年六月開始，張三就一直在作直銷了

(72)*去年六月，張三就一直在作直銷了


的確在這些句子裡面，如果“從…起”被取消，句子就變得不合法，當然也沒所謂的持續貌完成式。但是下面句子的狀況卻不大相同。

(73)*從 1991 年起，她就完成那個論文了

(74)1991 年她就完成那份論文了

(75)*從二月起，陳水扁就換了閣揆了

(76)陳水扁二月就換了閣揆了



當我們改變動詞的特徵時候，卻變成“從…起，就…了”的句子不合法，單純時間副詞卻可以和“就…了”合用。看起來好像語言現象並不一致。但事實上不然，我們剛一再強調持續貌完成式帶有“從過去的某個時間點一直到參照時間都必須維持某個狀態或動作”的意涵。但合法的(74)(76)句只是代表某個事件在參照時間發生，並沒有遺留任何狀態到說話時間點，且其事件類型都不是一個均質的狀態或動作，也不符合持續貌完成式的條件。同樣的，(73)和(75)的不合法，就如(66)~(68)的對比，不符合持續貌完成式要求的事件類型。

簡言之，在中文中，持續貌完成式的例句如“從…起，就…了”的句型，和英文相同的是，這樣的句型也要求完成式類型的時間副詞和非有界情狀來配合。不同的是，中文需要“就”，而“就”的語意角色是“連結兩個時間”，在持續貌完成式裡扮演連結 PTS 左端和說話時間的功能。「了₂」則提供說話時間為參照

³⁸ 這裡使用“一直”這個副詞可以加強狀態或動作一直持續的概念，受試者比較清楚語感的走向。我們這裡是要測試持續貌完成式，故用“一直”這個副詞。

時間，確定 PTS 的右端。

另外，(74)和(76)雖然表現出單純的時間副詞可以和“就…了”合用，卻不指涉持續貌完成式的語意內涵，那到底這時候的“就…了”扮演什麼角色呢？我們看下面例子：

(77)昨天王五就完成那件事情了

(78)四點的時候，李四就離開學校了

和(69)~(72)的情形一致，此時“就”引介出說話者內心預設的說話時間點，此時間點又先於事件時間，所以可以和「了₂」合用。換句話說，“從…起，就…了”和“就…了”的狀況並不一致。前者必然是持續貌完成式，後者卻存在更多的選擇。且在剛剛前面(74)(76)的句子發現“就…了”可以和有界情狀合用但也沒有特定指稱某個狀態還遺留到說話時間。

另外，根據前人的研究，中文內的時態判定方式可以藉由時間副詞或是藉由其他時體標記來判定。在(78)句中，四點就是李四離開學校的時間。句子內出現四點的時候，事件也是在過去發生，所以句子為簡單過去式。

以此類推的話，“從…起，就…了”和“就…了”隸屬於不同結構，語意內涵也不同。所以同一種情狀類型和兩種句型並用，應有不同語意。但剛剛我們測試過有界情狀，這類句型並不能出現在第一種結構。所以我們應該測試非有界情狀和“從…起，就…了”以及“就…了”合用的情形，然後我們會更清楚“就…了”的本質，見下例。

(79)從 1991 年開始，小明就是教授了

(80)?1991 年小明就是教授了

(81)從去年開始，王五就住在日本了

(82)?去年王五人就住在日本了

(83)從上星期開始，老李就躺在加護病房了

(84)?上星期老李人就躺在加護病房了


(79)~(84)的句子證明非有界情狀可以和“從…起，就…了”以及“就…了”合用，但兩者的語意並不相同。以(81)(82)為例，前者指的是從去年到現在，王五一直住在日本，但後者只是說明王五在去年搬到日本住，去年比說話者心理預設的時間略早，兩個句子的結構和語意都不同。

(80)(82)(84)的例子中，對許多人而言也許還有疑問，但如果我們稍加潤飾句子，就會得到不同的結果，見下例。

(85) 1991 年小明就是個博士了，沒想到卻到 95 年才當上助理教授。

(86) 去年王五就住在忠孝東路了，沒想到今年住到天母去了

(87) 上星期老李人就躺在加護病房了，這星期則差一點就回天乏術了



從這組例子中，我們更清楚的知道，如果句子內加入其他時間副詞來和原句作對照，句子聽起來就更合法。所以“就”在“就…了”的句子中的確提供一組可以互相對比的變數，而兩個時間點的對比，因為說話者所佔的時間點晚於事件時間，所以可以和“了”一起出現。但同時這樣的句式中，“就”的語意功能並不同於“從…起，就…了”之中的情形。“就”在“從…起，就…了”是連結兩個時間點，而“就”在“就…了”之中則是強調時間的對比，(85)~(87)更進一步驗證這個功能。

在這個章節中，我們說明中文的“從…起，就…了”是一種持續貌完成式，選擇特定的語意成分共用。也在這章節說明“就…了”和前者並不相同。“就”在這兩個結構下呈現的語意內涵不同。那「了₂」的功能呢？

這些含有“就…了”的句子，都含有一個時間副詞，而且事件就是時間副詞所指涉的時間內發生。換句話說，這些句子都是簡單過去式，“就”的功能只是

牽涉說話者所持的態度而已，在“就…了”，而「了₂」只是因為相對過去的概念所以合用。如，“張三昨天就離開了”，「了₂」並不特指某個時間，只是因為過去事件的時間先於說話者內心時間才可以合用。另一方面，在“從…起，就…了”，「了₂」還是指涉說話時間點或參照時間點³⁹，訂立 PTS 的右端。看起來，「了₂」的語意仍不脫前人所宣稱的“和說話時間”相關。

接下來，我們藉由“…了”和“就…了”的不平行進一步討論「了₂」的語意地位，以及“…了”的語意內涵。

3.3 “…了”

剛剛我們在前面的部分已經說明“就…了”和“從…起，就…了”的語意相當不同。前者因為事件出現在過去時間，所以為簡單過去式；但後者為持續貌完成式，至於其時態，沒有其他因素影響的話則為現在式。我們已知“就”在前面兩種結構扮演連結兩個時間點的角色？如果句子沒有“就”只是“…了”，那句子屬性該為何？

先前(18)~(33)句都是“…了”的句型，在那時我們先採用不加任何動貌標記或時間副詞試圖來去測試「了₂」的語意功能。因為持續貌完成式的句型需要相當多的語意成分來輔助，所以 A 組的例子並不是持續貌完成式，而是結果貌完成式的一種。但結果貌完成式的定義又如何？和經驗貌完成式最大的差異為何？本章將先討論“就…了”和“…了”的差異，再針對英文裡對結果貌完成式的定義，然後著重於中英文的比較，進一步論證中文裡的“…了”為英文中的結果貌完成式。

³⁹ 關於這點，吳俊雄教授和林若望教授提出有關持續貌完成式如何判斷為過去式或現在式的問題。我個人對此的解釋為：“從…起，就…了”是提供一段完成式時段，左端由時間副詞決定，右端由時態決定。但中文並沒有清楚的時態標記，且時間副詞在“從…起，就…了”扮演的也是定立時段左端、並無法決定時段右端點。換句話說

3.3.1 “就…了” 和 “…了”

先前我們討論“就…了”由於句子的事件時間就是時間副詞所提供的時間，所以句子為過去式；可是在同樣的句型下，“…了”卻無法和過去時間副詞合用，我們看前面(A)~(D)句型在“就…了”和“…了”上的用法：

A. 靜態情狀：

(18) ?去年小明一歲了

(19) *上星期這個醜聞人盡皆知了

(20) ?上個月張三是大學生了

(18') 去年小明就一歲了

(19') 上星期這個醜聞就人盡皆知了

(20') 上個月張三就是大學生了



B. 活動情狀：

(21)*昨天老王游泳了

(22)*昨天張三洗衣服了

(23)*昨天小明跑步了

(24)?昨天老李吃牛肉麵了

(21')*昨天老王就游泳了

(22')*昨天張三就洗衣服了

(23')*昨天小明就跑步了

(24')?昨天老李就吃牛肉麵了

C. 完結情狀

(25)*昨天 Peter 重灌兩台電腦了

(26)*昨天張三想清楚那兩個問題了⁴⁰

(27)*昨天 Monica 打掃乾淨那個房間了

(25')昨天 Peter 就重灌兩台電腦了，(今天只要再灌五台就可以了)

(26')昨天張三就想清楚那兩個問題了，(所以今天只要把這些東西寫完就可以了)

(27')昨天 Monica 就打掃乾淨那個房間了，(怎麼有可能還有灰塵呢!?)



D. 瞬間情狀

(a)瞬間動作

(28)?昨天張三離開臺北了

(29)?昨天劉德華抵達台灣了

⁴⁰ 林若望 教授(2005 personal communication)提出下面的反例:

- (1) 我昨天想出那個問題的答案了
- (2) 張三昨天把那台印表機搬到地下室去了
- (3) 那些書，昨天被搬走一半了
- (4) 昨天我仔細地校過那篇稿了

我們在後面的文章會說明現在完成式迷思只限於結果貌完成式(如，“RVC…了”)和“在…了”。(1)例中“想出”為 phasal marker，所以情形會和「了」情形相同，都是指涉特定事件的完成式(我們稍後會提到)，而(4)為經驗完成式，所以這兩個例子在後面的文章中，我們認為此兩類完成式因為完成式時段可包含參照時間點或先於參照時間點，所以並沒有現在完成式迷思。同樣的(2)(3)，牽涉到被字句和把字句，兩個句子都牽涉到“事件已經發生”(Anteriority)的概念，所以和(1)(4)的情形相同，在現在完成式內都不需要包含現在說話時間點，所以可以接受過去時間副詞的修飾。但對於把字句和被字句完成式的研究，我們在這篇文章尚未深論，這留待日後進一步的研究。

(30)?1492 年，哥倫布發現新大陸了

(28') 昨天張三就離開臺北了

(29') 昨天劉德華就抵達台灣了

(30') 1492 年，哥倫布就發現新大陸了

(b) 結果性複合補語

(31)? 昨天張三打破花瓶了

(32)? 昨天張三吃光牛肉麵了

(33)? 昨天李四哭紅眼睛了

(31') 上個月政府就蓋好這帶國宅了

(32') 昨天張三就用光身上的錢了

(33') 昨天李四就跌傷腿了(，沒想到今天又打破了頭)



拿 3.3.1.1 的例句做“就…了”和“…了”的對照，我們可以得到下面幾點觀察。前者的句子可以和過去時間副詞合用，但後者卻是不合法或不通順的情形居多。由於(B)組的例子是原本就不合適，所以加上時間副詞或是“就”還是不合適，所以接下來我們不多做討論。⁴¹但其他 A.C 組的情形相當明顯。另一方面，

⁴¹ (B)組的例子是活動情狀+「了₂」，未加入其他的成分時句子就不合法了，這是為什麼呢?我們看下面的句子對比:

(i) 張三遊了泳/吃了飯/寫了信(了)

(ii)*張三游泳了/吃飯了/寫信了

英文裡面的描述事件的動詞組(eventive predicate)也不能單用現在簡單式(simple present)的形式表示出來，必須要利用簡單過去式或是現在進行式(Present progressive)方式呈現。在這裡雖然兩個句子都沒有任何時間副詞，兩者的合法度卻有差異。Lin(2003, 2005)認為中文這種缺乏時制構詞判定時制的方式之一是藉由句子的動貌標記(Aspect)。Lin 利用 default aspect，完整體會被解釋為過去式，而非完整體會是現在式。「了₁」在這架構下，就為完整體，為過去式，所以(i)句合法。但(ii)句不合法的原因間接證明「了₂」和「了₁」不同，而且和英文中事件類型的動詞(eventive predicate)不能出現為現在簡單式理由相同。更進一步的證據如下:

(iii) 張三在游泳了/在寫信了/在吃飯了。

如果句子改為進行式的形式就變成合法。所以在這裡的情形英文和中文的現像是平行的。

在我觀察的語料中，受試者對這組語料反應並不一致。但如果我們把句子稍作修正一下，如下：

(88)??早上七點的時候，劉德華抵達/離開台灣了

(89)*下午三點的時候，警察發現屍體了

(90)*三點的時候，張三解開那個謎題了

(91)*昨天七點的時候，李四修好那台摩托車了

(92)*早上五點的時候，張三擺好攤子了

(88')早上七點的時候，劉德華就抵達/離開台灣了

(89')下午三點的時候，警察就發現屍體了

(90')三點的時候，張三就解開那個謎題了

(91')昨天七點的時候，李四就修好那台摩托車了

(92')早上五點的時候，張三就擺好攤子了

修改過後，和前兩組相同，“就…了”比“…了”較能和時間副詞合用。至於為什麼把時間副詞從一段時間修改成一個點，兩者的差異點反而被突顯呢？可能原因之一是：中文的“昨天”不若英文中“yesterday”那樣的明確是定時時間副詞而由於瞬間情狀動詞組所形成的事件比完結情狀動詞組(accomplishment predicate)的更短，所以說話者較容易把句子修正為過去發生的某個點，而也較能容易從這樣的語境彌補“就”所提供的資訊。這是可能原因之一，但接下來的章節我們會對“…了”做更細部的比較和分析屆時再一一釐清。但“就…了”和“…了”句子的差異對比的確是存在的。

如果先前討論“就…了”和過去時間副詞合用為簡單過去式，那“…了”是否因為無法和過去時間副詞合用，所以不可能為過去式？

前面的例子中，「了₂」可以和不同類型的謂語合用。假設句子描述的是一個

事件而不是狀態的話，那句子不可能為現在式。句子非現在式又不可以和過去時間副詞合用，那句子的類型到底是什麼呢？

我們在這假設“…了”的句型中，「了₂」提供類似英文中的“have-en”的功能，引介出完成式時段(perfect time span-PTS)。上述句子為現在完成式，所以無法與過去時間副詞合用，這就是所謂的現在完成式迷思。以下我們先介紹現在完成式迷思(present perfect puzzle)的現象，再繼續討論“…了”的句子。

3.3.2 現在完成式迷思(present perfect puzzle)

現在完成式迷思現象是指現在完成式不能和過去時間副詞並用，如下(Klein 1992: 525)：



- (a) a. *Chris has left York yesterday.
b. *Yesterday, Chris has left York.
- (b) a. *Chris has left York last year.
b. * Last year, Chris has left York.
- (c) a. *Chris has left York some ten years ago.
b. *some ten years ago, Chris has left York.
- (d) a. Chris has just arrived.
b. Chris has recently arrived.
c. Chris has been in Pontefact before.
- (e) Chris had left Heidelberg yesterday.

直覺上，現在完成式本來就沒辦法和過去時間副詞合用，因為時制上不同。但(a)~(c)和(e)的對比證明現在完成式是不可和定時時間副詞合用，但過去完成式

可以。另一方面，非定時時間副詞又可以和現在完成式合用，如“剛剛”。而前者又可以分兩種情形，其中之一才是現在完成式迷思的現象：

Ex. *John has left yesterday

- i. Present perfect: *FIN-present Yesterday (INF *John leave*)
- ii. Present perfect: *FIN-present (INF *John leave yesterday*)

在 Klein 的架構下，一個完成式的句子可以被分成限定(finite(FIN))和非限定(infinite(INF))兩個時間層面，FIN 是指說話時間(TU)和參照時間(TT)的關係；而 INF 是參照時間(TT)和事件時間(Tsit)的關係。時間副詞可以修飾 FIN 或 INF，而在(a)句中“yesterday”修飾 FIN，由於句子是現在式，自然過去時間副詞不可合用。(b)的情形才是真正的“迷思”，“yesterday”修飾 INF，事實上修飾一個過去的事件應該沒有理由不合法，但語言現象卻是只允許現在完成式和非定時時間副詞(non-positional)合用，所以才稱為“現在完成式迷思”。Klein 利用特定時間修飾限制(P-definiteness constraint)來解釋(如下)：

- 特定時間修飾限制(P-definiteness constraint):

“There are no two p-definite temporal adverbials in a sentence which modify the FIN and INF time at the same time. The reason is clarified as the above: it could be a trivial and hard to catch up for listeners.”

(Klein 1992: 546)

Klein 認為 INF 和 FIN 不能同時被定時時間副詞修飾，除了剛剛句子中的“yesterday”，在他的架構下，現在式也是一種定時時間的機制。所以先前“*John has left yesterday”的句子不合法，因為 FIN 和 INF 同時被“yesterday”和現在式所修飾。但 Klein 的解決方式並不是沒有問題。第一，特定時間修飾限制(P-definiteness)是語用限制而不是句子本身具有的語意條件，其實並不能驗證，並且也沒直接動機為何要遵守此語用規則。第二，並不是每個語言都會有現在完成式的現象。如果是語用現象，則應該大部分的語言都如此，但在德文和義大利文中都沒有這種現象。這點的解決方式在前人的研究中也沒有一致的結論，我們在後面章節在多作介紹。

但有趣的是，假設語言能區分成有現在完成式迷思及沒有迷思的兩種類型，那中文應該靠哪邊站呢？根據 Portner(2003)的說法，英文和德文的不同來自於對“現在”這個概念不同。英文的“現在式”是必須包含說話時間，但德文的卻沒有。所以事實上，德文沒有現在完成式迷思的現象是因為與其說德文的現在完成式為“現在式”，不如說是“沒有特定時制的完成式”較為恰當。雖然中文並沒有時制的構詞，但中文的現象卻較靠近英文的情形。因為中文的現在式的概念較接近英文，德文的現在式的時間解釋可以概擴延伸至未來式的語意。所以，德文可以允許“Fritz ist in 10 Tagen Krank.” (Fritz is in 10 days sick)，而中文卻無法使用“*小明十天後生病/一年後很胖”。

無論如何，現在完成式和簡單過去式一個主要的不同點，前者並不能和定時時間副詞合用，但後者可以。這也說明瞭“…了”和“就…了”兩者的歧異。雖然這點證明“…了”並不是過去式，反而上述例子證明“…了”較接近完成式。但另一方面，前人分析中認為「了₂」提供現在時間的說法也可以解決這個問題。可是，最直接的證據是：「了₂」可以和不同的動貌標記以及和非定時過去時間副詞連用。所以假設「了₂」單單只提供現在說話時間的分析是不成立的。

但回到先前的問題，到底“…了”屬哪種完成式呢？前面我們已經介紹持續貌完成式為“從…起，就…了”的句型，所以“…了”沒有其他成分輔助並不可能

是持續貌完成式。要確定“…了”是現在經驗貌完成式還是現在結果完成式，則必須要倚賴其他的測試方式。以下我們先介紹經驗/結果貌完成式的差異，再進一步測試“…了”的完成式類型。

3.3.3 經驗貌完成式和結果貌完成式

我們在前文已經提過，前人對完成式的分析並不一致，但主要可以分成兩大類。一是時間前置分析，另一是 XN 分析(Extended-now theory)。這兩類的分析方式都認為雖然表層上有許多不同類型的完成式(如，持續貌完成式、經驗貌完成式等)，但他們都基於某個特定的語意基礎出發。換句話說，完成式有其核心結構，然後因著不同的元素加入句子當中，轉變成不同型態的完成式。在時間前置分析下是“E<R”為完成式主要概念；在 XN 分析中，Extended-now 則是“從過去某個時間點一直延續到說話時間”為主要概念，而在後者，這觀念也同時延伸出 CR 和後來 PTS 的概念。先前提到以語意內涵來分的話，完成式至少可以分成持續貌完成式(Universal perfect)、經驗貌完成式(Experiential perfect)、結果貌完成式(Resultative perfect)。我們重覆一下(2.3.1)a. b. c 三組句子，如下：

- (a) I have been waiting for hours. (持續貌完成式)
- (b) Bill has been to America. (經驗貌完成式)
- (c) John has arrived. (結果貌完成式)
- (d) John has just arrived. (表達近時過去的完成式)

Comrie 對完成式的四種分類：持續貌完成式、經驗貌完成式、結果貌完成式以及表達近時過去的完成式。所以依照 Comrie(1976)的解釋下，經驗貌完成式則

是很清楚的要求事件在過去到現在的時間至少發生過一次；而結果貌完成式和表達近時過去的完成式都指近時的一件過去的事件，分類就仍是藉由副詞的輔助以及語境下的解釋。我們看下面例句：

(f) Bill has arrived.

(g) I have just learned that the match is to be postponed; Bill has just (this minute) arrived.

(f)和(g)的語意幾乎是重疊的。Comrie 也在文章中提到這種表達近時過去的完成式到底多接近說話時間或是遺留結果狀態相當難評估，他舉一個例子說，雖然二次世界大戰早在 1944 年就結束，但假設某個遺落在荒野的士兵突然得知這個消息，一樣可以用 “The Second World War has ended.” 因為這個資訊一樣對他有 CR 的概念，卻離說話時間相當遠。但 Michaelis(1998)認為這兩種完成式的真假值條件(truth condition)其實是沒差別。在這點上，我們認為這兩種完成式的確有細微差異，但是文章較著重在經驗貌完成式和結果貌完成式兩者的差異，所以對於結果貌完成式和近時完成式的細微差別，我們在此先把這兩類看成同一類。

經驗貌完成式在 Comrie 的定義中是指涉從過到現在的時間中，句中所牽涉的事件會至少發生一次以上。而稱為經驗貌的完成式原因之一是這種完成式很容易指涉主語的個人經驗，而非只是表現事件的一個方式而已。Comrie 舉出一個相當簡單的實例區辨經驗貌完成式和結果貌完成式。請看下面兩個例句：

(i) John has been to America twice.

(ii) John has gone to America.

(i)為經驗貌完成式，而(ii)為結果貌完成式。這兩個最大的差異來自於：前者

並不要求在參照時間(因為現在是所以即是說話時間),狀態必須還要留存。但相反的,後者卻要求如此。所以(i)句,John 在不在美國並不影響,但(ii)句卻要求 John 人現在還在美國。

所以結果貌完成式和經驗貌完成式最大的差異來自於,前者只說明一個事件,且事件遺留的狀態還必須維持到參照時間。但經驗貌完成式卻是允許 VP 所指涉的動作或事件反覆的出現好幾次。譬如下面例句:

(a)John has made toast.

(b)John has made toast at noons.

(a)句指涉說話的時候,John 做好吐司的狀態還留存,為結果貌完成式。但在(b)句,是指 John 有中午做吐司的情形,發生可能不只一次。目前為止,我們知道經驗貌和結果貌存在基本語意上的差異。但在先前我們提及對完成式兩大不同分析架構之下,經驗貌、結果貌完成式的差異是如何被區分出來的呢?

時間前置分析中,Reichenbach 並沒有細分完成式的種類。而另一位我們討論的學者-Klein,他自己的時制動貌理論加強了視點體動貌的部份,以及對於動詞的分類對於時間的影響有更細微的觀察。⁴²但在完成式上,對於 Klein 而言,他也是承接 Comrie 的說法。在他的理論架構下,四種完成式都是可以利用“焦點時間在事件時間之後(TT After Tsit)”(概念仍是接近 E<R)解釋。但在這架構下,他雖然承認有語意上的差別,“TT After Tsit”這個概念卻沒辦法區分經驗貌、結果貌完成式的差別。

至於 XN 理論,從 McCoard, 至 Iatridou 和 Pancheva 都認為完成式的構詞變化(如, have-en)是執行特定的語意功能,提供從過去的某個時間到參照時間的一個時段。而不同類型的完成式是由不同類型的視點體(viewpoint aspect)和完

⁴² Klein 將動詞分成幾個次類:0-state, 1-state, 以及 2-state, 而各類動詞和參照時間的互動都不一。但這非本文的重點,我們請有興趣的讀者可參考 Klein(1992, 1994)。

成式互相作用的結果。所以這是所謂的包蘊類型的分析(compositional analysis)-時間解釋是經由層層架構而來。根據 Pancheva 的說法，經驗貌、結果貌完成式的差別來自於 PTS 和完整態動貌(perfective aspect)或是結果態動貌(resultative aspect)互動的結果。

由上述可知，雖然時間前置分析和 XN 理論都可以解釋完成式一些特徵屬性，但是卻只有後者能利用不同結構以及語意的互動來區分許多不同類型的完成式。譬如說，對於 Pancheva 而言，持續貌完成式必須和非完整態動貌的共用，經驗貌完成式是與完整態動貌共用，而結果貌完成式則是和結果態動貌共用。

另一方面，時間前置分析只是在特定的時制和動貌系統下必須定義完成式為“E<R”。如果時間前置的概念(Anteriority)就只是事件先於參照時間點，這樣的解釋其實只有描述性並無解釋性。況且，XN 理論由於是包蘊式的分析方式，連帶在句法層面上可以有適當的對照，如“TP[PerfP[AspP[VP]]]”。這樣說來，XN 理論比時間前置理論更具解釋性。⁴³

雖然兩派分析優缺點不同，各能解釋的方式不一，但經驗貌、結果貌完成式語意差異會允許不同的副詞合用。例如上述“John has made toast at noons”，“at noon”稱作週期性的時間副詞(cyclic time adverbial)。這類型的副詞由於指涉事件本身可以重複出現，所以和經驗貌完成式相符合，但卻沒辦法和結果貌完成式合用。如前文所說，結果貌完成式和經驗貌完成式不同的是，經驗貌完成式可以指涉事件在 PTS 內不只發生一次，且沒任何結果狀態遺留到參照時間點，結果貌完成式卻指涉某個特定事件，其結果狀態還停留到參照時間。根據此點我們可以週期性的時間副詞測試中文“…了”的句型是哪種完成式。

(93) *他們曾在幾次老闆不注意的時候，打破碗碟了

(94) *外國人每年春節時在台灣吃年夜飯了

⁴³ Alexidou(2003)在 Perfect exploration 書中也提到 XN 理論是目前為止最能解釋完成式的分析。

(95) *他曾在半夜兩三點的時候，偷偷起來煮宵夜了

(96) *他在好幾次開會的時候，和老闆討論重要議題了

以上證明，週期性的時間副詞都無法和“…了”合用，但上面句子加上“過”或“了_i”就變得合法，如，“他們在幾次老闆不注意的時候，打破了碗碟”或“他在好幾次開會的時候，和老闆討論過重要議題了”。因為後者為經驗貌完成式，但前者是結果貌完成式。除了和週期性的時間副詞合用的限制之外，以下我們再利用幾個 Michaelis 針對現在結果貌完成式所提出的限制一一測試。

3.3.4 “…了”為現在結果貌完成式

在 3.3.1，我們發現“…了”和“就…了”兩者對過去時間副詞的接受度相當不一。而在上一段中，我們討論到英文內的現在式結果貌完成式的確對時間副詞有許多限制，但這類的限制只侷限於現在式的結果貌完成式內。在這之前，我們先介紹一下結果貌完成式的語意內涵。

3.3.4.1 現在式結果貌完成式(Present resultative perfect)

在前人的研究中，結果貌完成式具有自己獨立的語意，其牽涉到“某個事件發生在過去，在參照時間點時其結果狀態依舊存留”。我們剛說明“…了”應為結果貌完成式，那在沒任何時間副詞合用的情況下，句子應為現在式。但值得注意的一點是，現在結果貌完成式雖然具有獨立的語意，但其常被認為和簡單過去式難以區分(Parsons 1990, Comrie 1976)。因為在某些情況下，簡單過去式句子內也會有結果狀態還遺留到說話時間的情形。譬如，“John broke the vase.”，

如果沒有其他句子加入，我們通常還是在說話時間得到 “the vase is broken.” 的狀態。文獻上很多討論簡單過去式和現在結果貌完成式的差別。最主要的現象還是後者不可和過去式的時間副詞合用，但前者可以，但原因其實是來自於現在完成式迷思。但是無法和過去時間副詞合用的原因不在於是 “現在式”，而是不能接受過去時間副詞修飾所包蘊的過去時間。（如我們在前章所提。）

Michaelis(1998)的解釋方式是：結果貌完成式句子主要的中心訊息是事件所遺留的狀態，至於事件本身其實只是一個額外的訊息，用來說明如何累積得到此目標狀態。所以簡單過去式和現在結果貌完成式也可由此而分。Partee 認為簡單過去式是[+anaphoric]；Michaelis 認為現在完成式則是[-anaphoric]，所以句子如果有出現其他額外要修飾事件而非狀態的詞項，整個句子會因此而不合法。而上述的現在完成式迷思，因為定時時間副詞修飾事件，但句子主要訊息是狀態，兩者相衝突所以句子變得不合法。

除先前說明的時間副詞之外，Michaelis 提出好幾個結果貌完成式的限制 (Resultative perfect constraints(簡稱為RPC))。Michaelis 的架構下，RPC 包括：(1)語用上不可提供關於事件的多餘資訊；(2)不可被定時時間副詞⁴⁴修飾；(3)不能連接兩個事件；(4)不能被狀態副詞(manner adverb)修飾。如下：

(a) 語用上對過去事件的描述無法和現在式結果貌完成式合用

(i) I can't come tonight. I've broken my ankle in a skiing accident.

(ii) A: My God! Look at that cast!

B: #I've broken my ankle in a skiing accident.

(Michaelis 1998: 247)

(b) 描述過去事件時間的定指時間副詞不可和現在結果貌完成式合用

⁴⁴ 在 Michaelis 的架構下，定時時間副詞可分成所謂 deictic time adverbial，如 “yesterday”，以及 cyclic time adverbial，如 “at noons”。但其實前者是所有 present perfect 都不可合用，後者才是區分 E、R-perfect 的關鍵。

(i) *Harry has visited Rome in 1970.

(Michaelis 1998: 251)

(c) 複雜事件或是兩個以上的完成式不可和現在結果貌完成式合用

(i) I have cleaned the house and fed the dog.

(ii) *I have now cleaned the house and then fed the dog.

(Michaelis 1998: 253)

(d) 不能被狀態副詞所修飾(manner adverb)

(i) The committee has rejected my proposal.

(ii) *The committee has quickly rejected my proposal.

(Michaelis 1998: 255)



由於中文的「了₂」本身就是個成句的成分，往往出現在一個對話的收尾。所以(3)在中文較難找到對應的句子。除了(3)以及先前檢驗過的(2)，我們繼續檢驗RPC(1)和(4)在中文的情形。

3.3.4.2 RPC 測試

(a) (“...了”)的【RPC 和分裂句(Cleft-sentences)】

先前我們提到 Michaelis 認為只要對結果貌完成式內的事件多作修飾的句子都會不合法。分裂句也是一種方式加強修飾事件。如下句：

Ex. Don' t thank me. It' s Harry who has selected the wine.

而中文的“是”可以當作訊息焦點來看：

- (97) *是張三選了那瓶酒了
- (98) *是張三寫完那封信了
- (99) *是小明打破玻璃了
- (100) *是老王打開那扇門了，不是小李
- (101) *是老王洗乾淨那件衣服了，不是小李

另一條 RPC 的測試是有關狀態副詞，Michaelis 強調結果貌完成式是強調參照時間還遺留的狀態，而動作中過去的事件，只是狀態副詞(Manner adverb)是用來修飾動作以什麼面貌方式進行，可以是動作的本身的速度，如快慢、或是主語的情緒，如生氣地、或是做動作的方式，如用力地。在這裡我們採 Ernst 所談的純狀態副詞(plain manner adverb)來檢驗中文的情形。⁴⁵我們先看狀態副詞在普通句中的情形：

對照組：(動後“了”為合法句)

- (102)張三仔細地看完了這題數學
- (103)張三急急忙忙地擦好了地板
- (104)張三用力的砸爛了花瓶
- (105)張三大剌刺地吹乾了頭髮
- (106)張三大聲的罵哭了李四

按照 Michaelis 的說法，這組動詞出現在“…了”會得到現在式結果貌完成

⁴⁵但某些狀況下，狀態副詞可以兼類，同時修飾動作以及動作的結果。譬如，“他偷偷摸摸的逃出家門。”，“這真的是一項偷偷摸摸的行為。”，我們採 Ernst 所談的 plain manner adverb 來檢驗中文的情形，其指涉動詞本身可以引伸出來的行為，如說話，則是“大聲地”。

式，所以我們預測句子會得到不一樣的語意。但這組句子在中文的情形卻並不一致，我們大致可以分成兩類：

(b) (“…了”) 的【RPC 狀態副詞(Manner adverb)】

X. 【和 phasal 標記合用的動詞組】

(107)張三仔細地看完這題數學了

(108)張三急急忙忙地擦好地板了

(109)張三高亢地唱完國歌了

(110)張三大刺刺地脫掉衣服了

Y. 【V2 為形容詞的動詞組:RVC】

(111)??張三偷偷的教壞李四了

(112)??張三用力的砸爛花瓶了

(113)??張三大刺刺地吹乾頭髮了

(114)??張三大聲的罵哭李四了

(115)??張三用力的捏碎玻璃杯了

(116)??張三用力地踢壞門了

這兩組的差別除了狀態副詞上顯現之外，還在與時間副詞上的合用也顯現同樣的問題，如下：

對照組：(動後“了”為合法句)

(117)昨天張三看完了那本書

(118)昨天張三擦好了地板

(119)昨天張三抓到了逃犯

(120)昨天張三砸爛了花瓶

(121)昨天張三吹乾了頭髮

(122)昨天張三罵哭了李四

X. 【和 phasal 標記合用的動詞組，如到和完】

(123)昨天張三看完這題數學了

(124)早上張惠妹唱完國歌了

(125)昨天張三擦好地板了

(126)昨天張三脫掉衣服了

(127)昨天張三抓到逃犯了

Y. 【V2 為形容詞的動詞組:RVC】

(128)??昨天張三騎壞摩托車了

(129)??昨天張三砸爛花瓶了

(130)??昨天張三吹乾頭髮了

(131)??昨天張三氣死老爸了

(132)??昨天張三罵哭李四了

(133)??昨天張三捏破玻璃杯了

這兩組對過去時間副詞以及修飾動作的狀態副詞的表現並不一致。然而其與 phasal marker 合用的動詞組則可以接受這兩者的修飾。但另一方面，以形容詞當作第二個動詞的動詞組並無法接受過去時間副詞或是狀態副詞的修飾。而以形容詞結尾的動詞組其實就是前人討論已久的結果性複合詞組(RVC)。其實不難理解，只有此類(即 RVC 組)才有明顯的在句子中提示有結果狀態的出現，而在參照時間點時，狀態被要求一定要成立。雖然前者概念上也能推得結果狀態，但可能是語用上的推測，卻不是句子本身語意成分直接得來的結論。所以相對於 X 組，

Y 組才是真正的結果貌完成式，下面進一步證明 Y 組的確是現在結果貌完成式：

剛剛 + 【V2 為形容詞的動詞組:RVC】

(134) 剛剛張三騎壞摩托車了

(135) 剛剛張三砸爛花瓶了

(136) 剛剛張三吹乾頭髮了

(137) 剛剛張三氣昏老爸了

(138) 剛剛張三罵哭李四了

(139) 剛剛張三捏破玻璃杯了

上述句子和“剛剛”合用後又變成合法，反映出現在完成式迷思的運作。因為現在完成式不允許定時時間副詞修飾，卻不排斥定時時間詞的修飾，所以造成上述句子後來轉變為合法。

也許有人會對上述句子的合法度產生疑問，以下我們做出更清楚的例證：⁴⁶

(140) 張三把書看完兩次了

(141) 張三把書從頭到尾仔仔細細地看過/完兩次了(可是還是看不懂)

(142) 張三騎壞機車好一陣子了

(143) *張三把機車粗魯地騎壞好一陣子了

(144) 昨天張三把書看過/完兩次了

(145) *上個月張三把摩托車騎壞一陣子了

前三個把字句都是合法的句子，而且時間副詞和頻率副詞的出現證明為「了₂」。

⁴⁶ 林若望教授和劉辰生教授(personal communication)提出“把”字句中可以通過上述 RPC 的測試。單看把字句，如“張三用力的把門關上了”，句子是合法的。但此時我們其實無法分辨此為哪一個「了」，但假設我們加上其他頻率副詞等以確保句末「了」為「了₂」，單為“…了”又無法通過 RPC 測試，如(143)和(145)。

但兩組的對照有清楚的對比，含 phasal 標記的那一群動詞組可以和過去時間副詞或是狀態副詞共同出現，但另一組卻無法接受。

由上述這些語料我們可以推測出“以形容詞為第二個動詞”的動詞組-即傳統上的 RVC 才是真正的結果貌完成式，而另一組 phasal 標記結尾的動詞組通過 RPC 的測試所以不是結果貌完成式。那麼，另一組的地位是什麼呢？如果不是結果貌的完成式，語意應該為經驗貌的完成式，但事實又非如此，因為經驗貌完成式必須表現不特定的過去事件曾經發生超過一次，但此類事件卻往往和某個特定事件相關。我們認為中文的結果狀態完成式應該還要細分出一個次類出來- 表特定事件的完成式-其表示事件已經完成，而這類句子並不會直接宣稱結果狀態的存在。而先前 Michaelis 的 RPC 其實皆是以狀態在參照時間時還繼續存在為由，所以會造成描述多給予事件的資訊會造成聽者不能正常的理解句子，而覺得句子不通順，但特定事件完成式並非以狀態作為主要資訊的傳達所以通過 RPC 的測試。

除此之外，我們前述 3.1 所探討的靜態情狀出現在“…了”的句型，其實應該也歸類為結果貌完成式。例句重複如下：

(18) 小明一歲了

(19) 這個醜聞人盡皆知了

雖然在嚴謹定義下，事實上無法歸類為哪一種完成式類型。因為結果貌經驗式必須動詞包含事件以及狀態，但這類句子動詞本來就是狀態本身。除非如果我們把轉變狀態(change of state)的這個點當作是事件論元，而此轉變的過程可以引導出一個狀態出來，則句子也可以看做接近結果貌經驗式。但這類句子本來就沒有事件，所以狀態副詞的測試理所當然無效，且定時時間副詞的測試也是依然如此。但在英文內的情形，這種靜態情狀和完成式合用通常都是加上“以前”(before)，但在這種情形下，中文的對應是“過”而不是“…了”的句型。

如下：

Ex. Jim has been a college student before.

中文的對應是“Jim 曾經/先前當過學生”。甚至經驗貌即可得到此語意，而不需經驗完成式。而另一種也值得注意的句型是靜態情狀中形容詞出現在“…了”的句型。如，“花紅了”、“人死了”、“他不見了”。這些句子和先前的靜態情狀句型和“…了”的情形相同。雖然這些都不能通過前面所說的 RPC，例如“*花靜悄悄的紅了”或是“*昨天花紅了”。但這些測試並不算有效論證，且這些句子中出現的“了”是否為 have-perfect 仍有待商榷。⁴⁷但基本上我們最能肯定的是 RVC 在“…了”的句型是比較接近結果貌的完成式，且語意上清楚的帶有結果狀態，所以無法通過 RPC 的測試。

談完未加其他時貌標記的“…了”句型之後，接下來我們要繼續討論帶有時貌標記的完成式以及英文中所謂的現在完成式的迷思和這些句子的相互作用。

3.3.4.3 「了₂」的本質

前面幾個章節我們談到中文的「了₂」一個主要的特質為“與參照時間點相關”，此為 current relevance(CR)，也是英文中完成式和簡單過去式的主要差別。但由於 CR 的驗證若只倚賴直覺語感上的判斷其實並不精準。所以我們測試中文其他和「了₂」合用的句型，進一步比對其與英文中不同類型完成式是否有一樣的語意特徵和通過相似的語法測試，來論證中文的「了₂」的確是完成式標記。

所以我們認為“…了”提供完成式的標記，同時也提供一個參照的時段。沒

⁴⁷ 靜態情狀和“…了”的合用也許有可能是 be-perfect 的一種，只帶入完成式的構詞，然後導引出目標狀態。但由於 be-perfect 不是我們本篇重點，所以此部分我們留待以後的研究發展。

有時間副詞的情形下，此時段「了₂」會提供說話時間點為右端，而左端則為某個過去時間點。所以「了₂」和不同情狀的互動會得到不同類型的完成式。上述我們對「了₂」的定義並不違背前人所提的 CR- “「了₂」和參照時間點相關”的概念。因為持續貌完成式和結果貌完成式都是和說話時間相關。但“就…了”的解釋因為“就”的語意是必須提出兩個互相比較的序列，而「了₂」在此只是提供說話時間點做對照，且這類型的句子並不是指涉事件如何在時間中進行，而是涉入說話者態度來做對比，所以這類句型雖然並不會得到完成式的語意，但仍不違反「了₂」和 CR 的關係。

除此之外，我們還可以從語意上間接的找出「了₂」和完成式相關的原因。“…了”是現在式的結果貌完成式。而根據 Mittwoch(1988)，結果貌完成式是所有完成式中最基本的類型。因為持續貌完成式需要相當多語意成份來輔助，而經驗貌完成式則因為牽涉可能不只一次的事件。相形之下，一次說明一個事件的結果貌完成式又和 CR 有最簡單的關連，的確是最有可能為基本的完成式類型。而中文“…了”的句型也不包含其他成分，所以是結果貌完成式。

「了₂」提供完成式的概念。這點解決了語言學家長久以來的問題：對時間副詞和「了₂」互相合用卻不若「了₁」自然，且「了₂」可以和不同動貌標記合用，包括「了₁」、「過」以及“在”。

雖然也許有讀者會疑問 CR 和「了₂」的關聯並不是創新的發現或標新立異的解釋。但有關 CR 概念，我們在先前的部份已經說明過全世界有完成式的語言，有相當多都以 CR 為中心語意。所以依照語言通則(language universal)的概念，在中文內，我認為「了₂」代表 CR，且源自於這個概念，我們可以發展不同時間解釋的句子，其中也包括完成式。且本論文注重如何「了₂」和不同情狀互相作用導引出不同類型的完成式，而不是只是單用「了₂」和 CR 相關的概念來討論「了₂」應該為完成式的一種。

「了₂」和不同語意成分出現可以延伸出不同的時間解釋。那我們會預測「了₂」和不同的動貌標記合用，他們個別的語意也會不同，接下來我們將一一討論。

第四章「了₂」和其他動貌標記的互動

4.1 「了₂」和其他動貌標記的互動

在先前的文章中，我們討論了「了₂」的語意，以及它在不同句型中扮演的角色。中文和印歐語系的語言最大的不同是：中文內沒有任何的時制構詞或加接在動詞上的完成式構詞。以這個角度切入，我們也可以預測中文並不會有像英文中“have-en”的元素，無論加在哪種動詞可以得到完成式的句型。但是基於語言通則，中文應該也有對應的完成式句式，即使是利用的機制不同。我們認為「了₂」基於提供 CR 的方式，可以延伸出類似完成式的句型。

但「了₂」的地位在傳統分析上一直曖昧不清，雖然前人普遍的研究都是認為「了₂」和說話時間相關，但「了₂」卻可以自由在表示不同時式的句子中，如，“昨天他看過你的文章了”、“明天他就要離開臺北了”，甚至“從去年起，他就任職於交通大學了。”既然「了₂」不能表現特定時間，我們可以否定「了₂」居於時制的位置。而“和說話時間有關連”應該看做“和參照時間關連”比較接近，而這概念則符合 CR 的定義。另外，現在完成式和簡單過去式的一項主要差異就是前者有 CR，後者則單純表示過去的某個事件。所以我們可以推論出：「了₂」既然不可能是時制標記，如過去式標記。同時「了₂」又和 CR 相關，能影響事件在時間中的表現方式，應該和完成式有關。而這項推論除了有語意作基礎，更直接的證據來自於「了₂」可以和不同的動貌標記合用。如下：

(i)在…了：

(146)研三的學生在寫論文了

(147)高雄市政府在蓋捷運了

(ii)過…了:

(148)張三去過美國了

(149)黃蓉當過丐幫幫主了(該換魯有腳當了)

(iii)了…了:

(150)我吃了兩塊鳳梨酥了

(151)我交了那個作業了

而中文裡的“過”、“在”、“了₁”都依附在動詞上各表示不同的動貌，但三者都可以和「了₂」合用。這暗示著「了₂」的位置應該更高於前三者。如果我們依照前章提過的包蘊類型的分析(compositional analysis)來看完成式，我們會得到下面的時制動貌結構：

►時制[完成式[視點體 [動詞動貌]]]

Tense[Perfect[Viewpoint Aspect[Aktionsart]]]

上面的結構顯示「了₂」應該居於完成式的位置。但另一個伴隨而來的考量是：根據這個架構下來看，不同類型的動貌應該會和完成式有不同的互動。那中文的“過”、“在”、“了₁”應該也會和「了₂」合用後得到不同的類型的完成式。接下來我們就針對這三者和「了₂」的合用一一討論。

4.1.1 “在…了”

“在”的語意指向事件或動作正在進行中。“在”有幾項特色:(1)和動態性動詞合用(dynamic predicate);(2)會得到類似英文的進行貌(progressive

aspect)。換句話說，加了“在”的句子為非有界情狀，所以可以出現在持續貌完成式的句子，如下：

(152)從上學期起，研三的學生就在寫論文了

(153)從昨天起，他就在鬧肚子痛了

(154)從早上起，媽媽就一直在打掃那個房間了。

以上兩句都指從過去的某個時間到說話時間都維持動作或狀態維持的參照時間。同樣的，如果出現在“就…了”的句子則是得到過去式的語意，如下：

(155)前年他就在做那個題目了

(156)一大早他就在喊肚子餓了

這兩句都是過去式，在時間副詞指涉的時間內進行動作。狀態是否一直持續到說話時間並不清楚。另一個情形是，進行式在前人的分析之下因為和靜態動詞一樣會有次時段特徵(subinterval property)。所以也有語言學家認為進行式也能算是一種“狀態”。⁴⁸所以“在…了”也可以得到先前我們討論的結果貌完成式，如下：

(157)張三在讀那本書了

(158)研三的學生在寫論文了

這些句子在說話時間時必須還是維持此動作且不能接受時間副詞的修飾但卻可以接受狀態副詞的修飾，如：

⁴⁸ 但和一般真正的靜態情狀不同的是：進行式是帶上動態(dynamic)的特徵，但真正的狀態卻帶上靜態(stative)的概念。

(159)*張三昨天在讀那本書了

(160)研三的學生很專注的在寫論文了

(161)他很大力地在敲門了，沒想到還是叫不醒你

但是 RPC 是不准狀態副詞修飾狀態，但“在…了”的句型並非純狀態。但是這類句型卻仍是現在完成式，所以不能接受定時時間副詞，如“昨天”的修飾，但卻可以接受非定時的時間副詞修飾。如，

(162)剛剛張三在看你所說的那篇文章了

(163)剛剛張三在偷看電視了，只是沒讓你發現而已

所以“在…了”的句型的結構類似如下：



[完成式 [視點體- “在” VP[Aktionsart]]]

4.1.2 “過…了”

“過”傳統上被認為是一個有關經驗的標記(Li and Thompson(1981))。前人的研究中，因為含“過”的句子都清楚表示事件完成且結束的意涵，所以認定

“過”是完整態的動貌標記(perfective aspect)。有些語言學家認為因為

“過”牽涉到經驗，所以可以包含不止一次的事件，且都發生在過去不特定的時間。所以相對於動詞後的“了”是“過去近時”的概念，“過”是“過去遠時”的概念。(indefinite past)，因此更進一步認為“過”為一種完成式。

但事實上，“過去遠時”的概念源自於不連續效應(Discontinuity

effect)。不連續效應意指在“過”的句子中，結果狀態在參照時間點時已經不存在，如，“張三打斷過左腿”，那麼現在左腿已經復原了，然而此效應雖是“過”的特徵之一，卻並不能證明“過”為完成式。剛我們提過完成式都有 CR，但“過”卻並沒這語意，如下例：

(165)李四打破了一個花瓶

(166)李四打破過一個花瓶

上句在沒有其他資訊的狀況下，花瓶破的狀態在說話時間還繼續延續。但下句含“過”的句子中，結果狀態卻沒有繼續維持。所以不連續效應反而彰顯“過”和 CR 沒有關連。如果我們認為 CR 為中文完成式的一個主要元素的話，那單含“過”的句子並不能稱為完成式。

但事實上，英文內表示經驗貌的完成式“Jim has been to America three times.” 句子主要表示主語以具有此經驗，而完成式時段包含這些事件。而這類的句子在中文內通常只會翻成單含“過”的句子，而不需為“過…了”。

Llyod(1982)提到中文的經驗貌可已有兩種方式表達：其一為純經驗貌(pure experiential)，為單含“過”的句子；另一為和參照時間相關的經驗貌(CR+experiential)，則是加上「了₂」的句子。他提到後者因為涉入 CR 的概念，所以擁有其他預設(implicature)。如“我吃過木瓜”表示主語擁有這個經驗，但“我吃過木瓜了”卻特別加強在說話時間點已有此經驗，通常都是特別有其他的意圖才會加強此點，譬如：“我總算吃過紅毛丹了”或“我去過迪士尼了，這就是為什麼我不想再跟你們去一次的原因。”這兩句話都強調在說話時間點時已有此經驗，所以句子語意並不同於單純含“過”的句子，反而因此有更多語用的成分涉入。

英文中通常必須藉由完成式來表達經驗的語意，但是中文卻只利用動貌標“過”即可。兩個語言表示經驗貌的情形不大相同，也造成完成式的對應不一定

一致。英文內只藉由經驗貌完成式來表示經驗的概念，可中文卻有兩項方式，而「了₂」強調出參照時間的關連，亦即 CR。

另一個我們可以測驗中文的經驗貌完成式是 Kiparsky(2002)提出的測試方式。根據 Kiparsky(2002), 經驗貌完成式有幾個特徵：一為，具有可重複性；二為在說話時間時，事件參與的每個角色都還存在。⁴⁹Kiparsky 的例子如下：

Ex. # Fred has been born in Paris.

Ex. # Fred has visited Nazi Germany.

前者因為不能重複，後者則是因為納粹德國已經不存在，所以句子不合法。而這兩個條件都是測驗事件是否可以重複，第一項是針對“經驗”的語意，第二項卻是針對參照時間時名詞組是否存在的問題，根據 Kiparsky，名詞組若在參照時間存在，才可以確認事件是可重複的。依據上面的規則，我們測試“過”以及“過…了”，例子如下：

(167)*張三這學期註冊過

(168)*李四發現過那件新聞

(169)*張三這學期註冊過了

(170)*李四發現過那件新聞了

(171)張三吃過牛肉麵/*死過

(172)John 吃過牛肉麵了，所以這一項可以省了

(情境: 介紹外國人小吃的時候)

⁴⁹ Kiparsky 文章中用的是 “existential perfect”，如，“Fred has visited Paris several times”。這類型的句子，在本篇文章中，為統一不同的名詞定義，我們都把這類句子歸類為經驗貌完成式。所以在這先使用經驗貌完成式來代替 existential perfect。

兩者都因為“過”的語意無法和不可重複的事件合用。但單含“過”的句子卻可以允許參與事件的角色不出現在參照時間點中：

(173) 蔣介石來過台灣

(174) 孫文經歷過十次的失敗卻依然不屈不撓

對照：

(175)*蔣介石來過交通大學了⁵⁰

(176)??孫文經歷過十次革命失敗了，卻依然不屈不撓

(參照時間為說話時間)

這兩項測試進一步凸顯“過”不同於“過…了”，並沒有和參照時間產生直接的關連。上面的例子顯示“過…了”和“過”也遵守經驗貌完成式的情形。除此之外，我們先前提到結果貌完成式和經驗貌完成式有相當多的不同點。歸咎其因，皆由於結果貌完成式要傳達給說話者的訊息是狀態本身還遺留到參照時間，而造成此一狀態的事件本身只是其前設而已，並不是訊息中心，所以句子內任何有關事件本身的描述都會使句子變得不合法。但是，經驗貌完成式只說明在過去到參照時間點的這段期間，發生過某些事情，所以並沒有上述的侷限。換句話說，RPC並不會對經驗貌完成式起任何作用。如下例：

⁵⁰ 這類型的例子在英文內被討論過很多次，如：

(i)*Einstein has visited Princeton.

(ii)?/ok Princeton has been visited by Einstein.

前例因為 Einstein 在說話時間時已經不存在這個世界上了，所以句子不合法。而在下例中，Einstein 已經不是主要論元，所以句子變得合法。Portner(2003)認為某種語境下(ii)例還是合法的，但前提也是建立在語境提供相當多其他的資訊讓 Einstein 跟其他句子成分關連度更高才可以。譬如討論到 Nobel Prize 的得獎者誰來過 Princeton 等等。中文的情形也和英文一致，如下例：

(iii)*蔣介石來過交通大學了

(iv)?交通大學邀請過蔣介石了，(下次可以考慮蔣友柏)

(“過…了” / “過”)的【RPC和週期性時間副詞(cyclic time adverbial)】:⁵¹

(177)老王在聖誕節扮過聖誕老公公

(178)小明以前在春節時吃過麻辣火鍋

(179)我以前在聖誕節的時候扮過麋鹿了，所以拜託大家今年不要再叫我扮了

(180)小明在前幾次元宵節的時候已經吃過湯圓了，所以一點也不覺得新鮮

“過”和“過…了”都可以和週期性的時間副詞合用，雖然後者因為多CR的概念所以對語境上有更多的侷限。但兩者都可以和週期性的時間副詞出現。需要注意的是，週期性時間副詞只陳述這個時間詞本身是可以重複出現，譬如，星期二，時間中星期二是可以重複出現的，所以上述事件曾經在這種時間點發生過一次或一次以上。某些受試者會得到特定事件的語意但得不到事件一再重複的語意。但這點不影響到“過”以及“過…了”為經驗貌完成式的說法。

(“過…了” / “過”)的【RPC和狀態副詞(manner adverbial)】:

(181)張三仔仔細細/逐字不漏地看過李四的文章了

(182)他背著我偷偷摸摸地找過前任女友幾次了!

(183)老闆生氣地發飆過很多次了!

(184)張三仔細地看過自己的文章

(“過…了” / “過”)的【RPC和分裂句(Cleft-sentences)】

(例如學生們爭辯誰討論過中文的照應詞時候):

⁵¹ 先前我們談的定時時間副詞(positional time adverbial)包括兩種: (1) 直指時間副詞(decitic time adverbial), 如“昨天”(2) 週期性時間副詞(cyclic time adverbial), 如“在星期天”。此用週期性時間副詞來測試是因為“過”本身的語意要求即是要求事件可以反覆出現, 所以並不使用直指時間副詞來測試。

原句：劉老師討論過中文的照應詞了(所以這個題目大家不要作比較好)

(185)是劉老師討論過中文的照應詞，不是林老師

(186)是劉老師已經討論過很多次中文的照應詞了，(並不是林老師!)

(對照:*是劉老師討論中文的照應詞了)

如我們所預測的，從(177)~(186)的句子，RPC 對結果貌完成式造成的影響都沒出現，“過…了”或“過”的句子都通過 RPC 的測驗。所以我們能進一步肯定“過…了”為經驗貌完成式而不是結果貌完成式的情形。綜合以上的測驗，我們可以肯定“過…了”為一種經驗貌完成式，其表示圖如下：

►經驗貌完成式：

[完成式“了”[視點體-“過”[VP]]]



4.1.3 “了…了”

前人的文獻中“了_i”被討論的相當多，包括 Li and Thompson(1981)等。語言學家們對“了_i”各自根據自己的理論背景，也延伸不同的意涵。首先，第一個直接的問題就是是否需要區分兩個“了”。當然，如果不區分兩個“了”，如 Klein(2002)，直接定義“了”為“TT OVL the pretime of T-DP or T-DP”，參照時間包含事件時間的起頭或是包含整個事件，所以參照時間之後事件是否還在進行則是視事件類型而定。⁵²

⁵² Klein 根據動詞本身的語意將動詞分為：0-state, 1-state, and 2-state。0-state 的動詞包含“The sky is blue”或是“This table is wooden”，這類說明主語本身的特質。1-state 動詞則是像“I am running.”這類動詞提出一個動作但不隱含結束點，也沒變化。2-state 動詞則是涉入事態的變化(change of state)，這類動詞同時包含“狀態未改變”以及“狀態轉化成另一種型態”兩個面相，例如“I broke this vase.”根據 Klein，焦點時間和事件時間互相作用決定視點體動貌(viewpoint aspect)，而不同類型

但這樣的分析最大的問題，「了₁」和「了₂」可以同時出現，語言內真的需要兩個同樣的成分嗎？另一個問題是，兩個成分都出現的時候，句子的語意的確起了變化，如下例：

(187) 張三走了三哩路

(188) 張三走了三哩路了

前者指涉一個完整的事件，但後者卻多包含一些額外的語意，類似“到目前為止，終於走了三哩了”。兩個“了”的分別也可以從方言找到證據。我們在先前的部分說明過，在寧波話中，由於動後“了”和句尾“了”的發音不同，前者仍和官話相同唸做“了/le”，但後者卻唸做“來/lai”，如果同時是句尾也是動詞後的“了”其實和不同動詞一起合用時，有不同的組合。在這篇文章中，我們假設的確是有兩個“了”，且如我們前面所談，「了₂」為一種完成式。那「了₁」自己的地位以及和「了₂」的互動又是如何呢？

傳統上都認為「了₁」是一種完整態的動貌，例如：

(189) 張三寫了三封信

(190) 王五胖了五公斤

(191) 李四打破了花瓶

“了₁”為完整態動貌的標記“了₁”和含自然終結點的動詞合用時，都會得到事

的動詞和焦點時間(TT)的互動不同。而1-state動詞只提供一個state，所以和TT互動則為此state。但2-state的動詞必須選擇“狀態未改變”的state(source-state)或是“狀態已轉變”的state(target state)來跟TT互動。而每個語言選擇的情形並不同。而被選擇出來和TT互動的state稱之為-T-DP。如英文選擇source-state，但中文選擇的是target state來和TT互動。對於2-state動詞的T-DP選擇問題，Klein利用進行式以及RVC來舉證。詳細的說明請見Klein(1992, 1994, 2002)。

件已經完成且結束的概念。⁵³但另一方面，我們也可以允許這種句子：

(192)張三寫了信，可是沒寫完。

(193)李四吃了那碗麵，可是沒吃完。

在上述情形中，與其說一個事件完成，事實上只是這些事件實現而已，換句話說，“了₁”只說明事件的起始點在參照時間之前。實現的概念並不是創新的概念，劉勛寧(1998)已經提過實現體的概念。實現體還是完整體的問題在這裡並不是本文的重點，而我們可以直接認為上面兩個句子所提的事件在說話者的心中是個完整的概念(實現，且在說話者以完整的角度來看，但事件本身不一定結束)。例如，“寫部分的信”、“吃部分的麵”也是可以當作完整的概念來看。且以下的例子說明“了…了”內“了₁”應該所指涉的為完整的事件：

(194)張三吃了那碗麵了，?可是沒吃完

(195)王五看了那部電影了，*可是沒看完

如果“了₁”加接的事件是完整體的話，根據定義“了…了”就是經驗貌完成式，則應該和“過…了”一樣不會受RPC的影響，但我們會有下面的例子：

(“了…了”)的【RPC和定時時間副詞】：(在此應該會合法)

(196)*小美在有客人來的時候做了滿漢大餐了

(197)*Tom Cruise來台灣的時候吃了臭豆腐了(在不只拜訪一次的情形下)

⁵³ 在這“了…了”中的「了₁」和動詞合用跟結果貌完成式中的RVC情形不同，我們認為“V了”和“V AP”的情形不相同，前者並未留下清楚的結果狀態，而後者卻在字彙上即要求動作結束後有清楚的狀態遺留。所以“了…了”維特定事件完成式，但“RVC…了”為結果貌完成式。但是仍有並不清楚的情形，如“RVC了…了”的情形到底應該歸類到前者還是後者呢？目前為止，受試者普遍都覺得這類型的句子都過於冗贅，句子雖然了解語意，但不大能接受。如，“張三打破了玻璃了”、“張三擦乾了地了”。事實上都換成一個「了」出現句子較好。所子在這我們保留此部分的討論，但仍然認為“了…了”和“RVC…了”是不同的。

以上例子乍看之下似乎為反例，但事實上不然。句子中的「了₁」如果被代換為“過” 句子馬上就變得合法。

(198)小美以前在有客人來的時候做過滿漢大餐了(具有 CR 的經驗貌完成式)
(情境:張三和李四曾經來小美家作客，那時小美做滿漢大餐招待。而王五來的時候，小美再做一次。王五很驚訝小美這麼款待他，但是小美的老公就冷冷地回應說，“小美以前在有客人來的時候已經做過滿漢大餐了，這也沒什麼大不了的。)

(199)Tom Cruise 去台灣的時候已經吃過臭豆腐了，所以這次來香港的行程就不安排這個。

(情境:假設 Tom Curise 的經紀人在安排此次香港宣傳的行程，說明去台灣的時候已經品嚐過臭豆腐，所以來香港的時候，這項行程即可取消。)⁵⁴

原因是來自於週期性時間副詞是可重複的時間點，譬如(198)的“有客人來的時候”是指每次有客人來的狀況而非指涉某個特定的時間。所以在“小美在有客人來的時候做過滿漢大餐了”，是指小美在這樣的場合有這樣的經驗。換句話說，週期性時間副詞本身要求經驗貌，於是“了…了”的句子不合法源於「了₁」指涉單一事件而非如“過”一樣指涉經驗。⁵⁵除此之外，“以前”和“先前”也可以解釋“了…了”無法和週期性時間副詞合用的原因：

⁵⁴ 我們前面說明“過…了”和單含“過”的句子情形並不一致，因為前者特別加強和參照時間相關，而不單表經驗貌完成式，而單含“過”的句子單表經驗貌，所以“過…了”的句子背後有更多預設，所以句子會出現在特別的語境中，但在這些語境下，句子的確是合法的。

⁵⁵ (i)他老早殺了人了 (ii)他老早殺過人了

前者指涉某一個殺人的事件，後這卻是可以指涉主語的經驗以及殺人的多次事件。cyclic time adverbial 的確無法和單獨某一個特定事件合用，所以和「了₁」也不能合用。

- (200) 先前小美在去美國的時候買了想要的 Prada 了
- (201) 湯老師先前在 FOSS 的時候對劉老師的文章作了評論了
- (202) *以前小美去美國的時候買了想要的 Prada 了
- (203) *以前小美在有客人來的時候做了滿漢大餐了
- (204) 以前小美在有客人來的時候做過滿漢大餐了
- (205) 以前劉老師曾在美國的時候發表過有關“自己”的文章了

在英文中，表示經驗的經驗貌完成式總是可以和“before”一起出現，如：“John has played this game before.” 代表 John 具有這項經驗，而不是特指過去某個時間點 John 做過這件事。中文的“以前”也是同樣的概念，例如，“他以前就吃過海南雞飯了”表示主語具有這項經驗；另一方面，“他先前吃海南雞飯了”，代表稍早於參照時間之前，吃了海南雞飯。換句話說，前句可以指涉不止一次的事件，但後句卻只能指涉單一事件。而以上的例子顯示“了…了”可以和“先前”合用，但無法“以前”。這證明“了…了”無法和週期性時間副詞合用的原因來自於“了”所指涉的事件並不會重複，所以句子不合法。除了週期性時間副詞的測試之外，我們繼續看其他 RPC 測試：

(“了…了”)的【RPC 狀態副詞(Manner adverb)】：

- (206) 經過大哥的催討，老王心不甘情不願地還了那筆錢了
- (207) 被老師責罰過後，阿明頭低低地回到了自己的位置上了

(“了…了”)的【RPC 語用上多增加事件的資訊: Modification on the events】：⁵⁶

⁵⁶ 類似的例子

(i) 誰開了這台冷氣?

原句：

(208)誰灌了/過這個程式

(208')寫過/了這題數學？

“過…了”：

(209)誰灌過這個程式

(209')寫過這題數學了？

“了…了”：

(210)誰灌了這個程式

(210')寫了這題數學了？(像心靈捕手的場景)

(對照:*誰灌這個程式/寫這題數學了?)

在英文中 “*who has found this watch?” 根據 Michaelis，由於在此句之中，事件要傳達的是手錶已經被發現的狀態，所以其他針對事件多做描述的成分都會使句子變不合法，而疑問詞在這裡也有相同的效果。所以對照組的句子不合法，但相反的(210)卻是合法句。⁵⁷

在後面兩項測試證明 “了…了” 並不會受到 RPC 的限制；換句話說，“了…了” 並不是結果貌完成式，“了…了” 並不一定預設有某個狀態持續到參照時間點。但因為“過”和“了”的語意不同，所以“過…了”為經驗貌的完成式，而“了…了”應該比較接近先前我們談的特定事件完成式，類於 phasal marker 結尾的動詞組和“…了”合用。而 phasal marker 和「了₁」的功能很接近，根

(ii)誰開過這台冷氣了？

(iii)誰開了這台冷氣了？

(對照:*誰開這台冷氣了?)

⁵⁷ Mittwoch(1988)認為這個現象只限於狀態還遺留到參照時間的句子，如 “Who has took that umbrella?” 在此句中並沒結果狀態留存到說話時間，所以句子合法。

據 Jimmy Lin(2004) 單音節動詞和「了」合用時，就是設立一個內建的終結點，和 phasal marker(如，完、好、到)有相同作用。所以兩者應該都屬特定事件完成式。

這類的完成式也許有讀者會將其和近時完成式搞混(perfect of recent past)。但在這篇文章中，我們認為特定事件完成式的定義應該較接近經驗貌完成式，兩者最基本的要求都是在完成式時段(PTS)中，事件至少出現一次。另一方面，近時完成式和結果貌完成式的定義在前人的分析中還沒辦法清楚區分。Comrie 雖然區分此兩類，但兩者的關係相當的接近。Iatridou 將兩類都歸於更大的框架下-存在貌完成式(existential perfect)，Portner 以及 Michaelis 認為兩者真假條件相等。我們回顧一下兩個句子的差異：

Ex. I have lost my glasses. (Resultative perfect)

Ex. I just have graduated from NCTU. (Perfect of recent past)



雖然乍看之下，的確“了…了”應該可以類比為近時完成式。但事實上幾乎所有結果貌完成式加上副詞，如“recently”或“just”就可轉變成近時完成式。那如果這樣的說法成立，則無法清楚區分兩者真假條件有所不同，而只能粗淺的認定近時完成式特別加強事件已經完結。另外，結果貌完成式相當清楚必須要求狀態在參照時間還繼續維持，但近時完成式的狀態則是由於很接近參照時間，自然推斷狀態還繼續留存，兩者本質還是不同。

對於文獻對兩者的區別尚未有定論之前，我們在這先採保守的角度，將“了…了”完成式獨立成為“特定事件完成式”，且由於其符合經驗貌完成式的最低要求-至少在PTS內出現過一次，所以我們先假定特定事件完成式會較接近經驗貌完成式。“了…了”的結構如下：

►特定事件完成式：

[完成式“了” [視點體-“了” [VP]]]

4.1.4 小結

在上面的測試中，我們得到下面的結論：中文的“在…了”可以和“從…起，就…了”合用，且會得到狀態一直持續到說話時間的語意。所以“在…了”為非有界情狀和完成式合用的結構。另一方面，“過”和“過…了”是經驗貌完成式，“了…了”為特定事件的完成式，但因為“過”和「了₁」的語意不同，前者指向多次可重複發生的事件，但後者卻只是單單指涉某次事件。所以和「了₂」合用後的語意並不相同。

但剛剛我們逐一測試不同動貌和「了₂」合用的情形，但我們測試的時間副詞只有週期性時間副詞。週期性時間副詞(cyclic time adverbial)只是定時時間副詞(positional time adverbial)的一種，另一種則我們先前在 3.1 所測試的直指時間副詞(decitic time adverbial)，這類包括過去時間副詞，如“in 1991”或“yesterday”。這兩類時間副詞合稱為定時時間副詞，在英文中表面看起來無法和現在完成式合用，此稱為現在完成式迷思。但現在式本來就無法和過去時間副詞合用，所以現在完成式迷思其實定時時間副詞指不可修飾現在完成式內所包含的過去事件，卻可以自由的修飾過去完成式內部的事件，此點才是所謂的現在完成式迷思。接下來，我們繼續介紹現在完成式迷思。

4.1.5 現在完成式迷思和過去時間副詞的迷思

在前一章節我們根據動詞組以及情狀類型和「了₂」合用狀況的差異，而定義出以下不同類型的完成式：經驗貌的“過”能引介出經驗貌完成式；表現非有界情狀的“在”則可以得到持續貌的完成式；而「了₁」和 phasal marker 加「了₂」的合用會引介出描述特定事件的完成式。但我們一直沒提到過去時間副詞的修飾

不同類型完成式問題。

事實上現在完成式迷思的現象：現在完成式無法和定時時間副詞合用。如果根據 Michaelis 而言，不管是持續貌完成式、經驗貌完成式或結果狀態貌完成式。在英文中只要是現在完成式都不能接受定時時間副詞，如“昨天”、“四點的時候”、“1991 年”，例子如下：

Ex. *John has arrived yesterday.

Ex. *John has made the toast yesterday. (R/E 完成式都不允許)

Ex. John had arrived yesterday.

Michaelis(1998)也說明類似“yesterday”或“in 1991”並不能修飾不同類型完成式是出於不同原因。首先，對持續貌完成式而言，它強調從過去某一點開始到參照時間一直持續的狀態或動作，所以沒有必要特地強調某一個時間點這狀態正持續著；而對經驗貌完成式，經驗完成式中事件必須是可重複的 (repeatability constraint)，而這類形容詞限制事件的時間卻在某一點，因此自然不可重複，最後導致句子的不合法。而結果貌完成式則是因為訊息焦點為狀態，事件只是提供狀態得來的前設，所以如果句子有其他修飾事件的元素，句子則會變得不合法。

換句話說，只要是現在完成式則就不能接受“昨天”、“上星期”或是“1972 年”的修飾詞。但事實上，“了…了”和“過…了”都可以接受這些副詞的修飾，如下：

(211)他上星期(已經)寫了兩封信給林先生了

(212)昨天他(已經)開了兩小時車了(今天就別讓他開)

(213)上次比賽陳金峰(已經)打出了全壘打了

(214)林老師去年(已經)去過美國好幾次了

(215)劉老師 1995 年(已經)投過幾次有關”自己”的文章了

(216)上學期我(已經)看過許多有關完成式的文章了(下次想看有關名詞的)

(217)昨天主廚(已經)搞定了幾道主要的菜了

(218)我三點的時候(已經)打掃過房間了

按照剛剛現在完成式的規定來看，以上的例子應該是不合法的，但句子全都合法。但同時有另一組完全相反不加“已經”則會不合法的句子：

1 過去時間副詞 + “在…了”

*下午他在看電視了

*上個月他在寫論文了

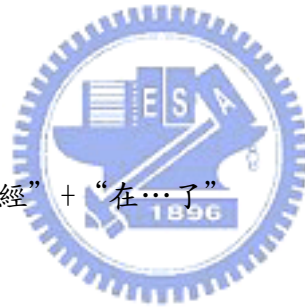
*上星期他在賣房子了

1' 過去時間副詞 + “已經” + “在…了”

下午他已經在看電視了

上個月研三的學生已經在寫論文了

上星期他已經在找房子了



2 過去時間副詞 + “RVC…了”

??上個月張三騎壞摩托車了

??下午張三擦乾那灘水了

*昨天張三想清楚那兩個問題了

*昨天 Monica 打掃乾淨那個房間了

*下午三點的時候，警察發現屍體了

2' 過去時間副詞 + “已經” + “RVC…了”

上個月張三已經騎壞摩托車了

下午張三已經擦乾那灘水了

昨天張三已經想清楚那兩個問題了

昨天 Monica 已經打掃乾淨那個房間了

下午三點的時候，警察已經發現屍體了

3 過去時間副詞 + “過…了”

上個月他(已經)看過那本書了，這個月打算看點其他的

林老師去年(已經)去過美國三次了

劉老師 1995 年(已經)投過好幾次有關“自己”的文章了

老王剛來新竹的時候(已經)來過城隍廟了

4 過去時間副詞 + “了…了”

他上星期(已經)寫了兩封信給林先生了

昨天他(已經)開了兩小時車了(今天就別讓他開)

她上個月(已經)賣了車了



“在…了”以及前面說的結果貌式完成式加上“已經”才可以接受過去時間副詞的修飾。但並不是全部的完成式皆是如此，如 3.4 組的“過…了”和“了…了”。

在英文中，所謂現在完成式迷思只侷限於現在完成式無法受定時時間副詞的修飾，如果是過去完成式則不受此限。換句話說，“了…了”和“過…了”和“昨天”和“在…了”以及“VR…了”兩類存在差異造成兩者對副詞修飾的情形不同，而“已經”則可以彌補這個差異，所以加上“已經”之後，“…了”和“在…了”則可接受過去時間副詞的修飾。接下來我們就來討論中文的現在完成式迷思以及時間副詞修飾的情形。

4.2 中文的時制動貌架構

在進入討論前面過去時間副詞的修飾和完成式的關係以前，我們先討論一下中文的時制動貌整體的結構。我們先確認結構的情形後，再進一步利用邏輯式子表示中文的情形。首先，我們採用 Demirdache 和 Uribe-Etxebarria 的概念，說明 AspP 和 PerfP 的主要語都類似謂語(predicate)一般可帶上兩個時間論元，而這些主要語本身所帶的屬性(feature)剛好表達這兩個時間論元的關係。

D&U 的時制動貌結構相當貼近完成式中包蘊式的分析(compositional analysis)-皆是表達時間的表達解釋方式是從動詞組-動貌-完成式-時制的決定層級架構而來。而且屬性的概念更貼近前人所討論的時制動貌理論，其表達出事件時間和參照時間的交互作用。我們認為「了₂」應該佔據 PerfP 的主要語且表達[PERFECT]的屬性，引介出完成時間時段(PTS)，因而和居於 AspP 不同的動貌標記互相作用得到不同類型的完成式。以下我們先介紹 D&U 的理論。



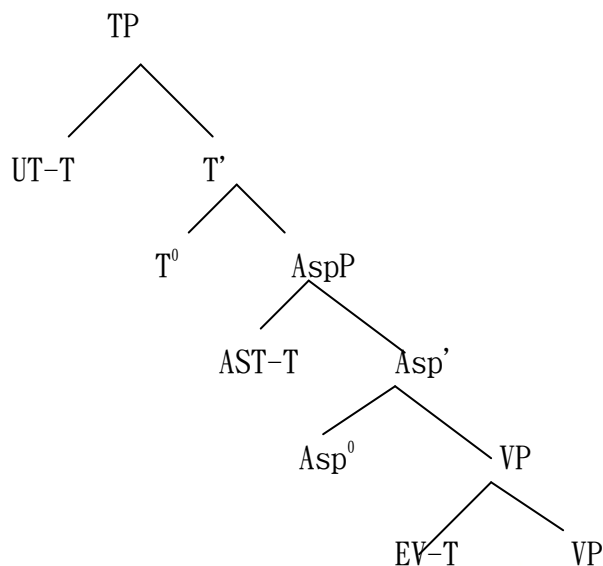
4.2.1 Demirdache 和 Uribe-Etxebarria(2000)

D&U 遵循 Zagana(1990)和 Stowell(1993)的理論，認為時制和動貌同時都是帶有兩個論元的謂語(predicate)以及居於 TP 和 ASP 的最高投射的節點。D&U 試圖把時制和動貌的句法結構和語意一起建構，所以得到以下的圖：

▪ 時制動貌架構圖(The phrase structure of tense and aspect)

“Both tense and aspect are dyadic spatiotemporal ordering predicates taking time-denoting phrases as arguments. The external argument of Aspect (Asp⁰) is a reference time (the AST-T); its internal argument”

■ 英文中的時制動貌結構圖：



根據 Reichenbach, 時制是參照時間和說話時間的互動, 而動貌是參照時間和事件時間的互動。依循 Reichenbach 的理論, D&U 將時制和動貌視為一種謂語, 只是加接的論元是兩個時間。除此之外, 時制和動貌本身為表示兩個時間的互動關係, 可以帶上不同的屬性(feature)以表示其關係, 如, [WITHIN]或[AFTER]。根據在第二章我們所談的 Reichenbach 理論中, D&U 用下列屬性來表示其互動關係:

■ 時制動貌示意情形

時制:

現在式: R, S, [WITHIN], 說話時間在參照時間之內。

過去式: R<S, [AFTER], 說話時間在參照時間之後。

動貌:

進行式: E, R, [WITHIN], 參照時間在事件時間之內。

完成式: R<S, [AFTER], 參照時間在事件時間之後。

D&U 利用這一些基本的特徵(primitives)將時制 和動貌連貫起來投射到句法結構上。如果依據以上面的說法，會得出幾種可能：

▪ 時制和動貌交互作用下的可能組合

現在進行式: UT-T is within AST-T, and AST-T is within EV-T

過去進行式: UT-T is after AST-T, and AST-T is within EV-T

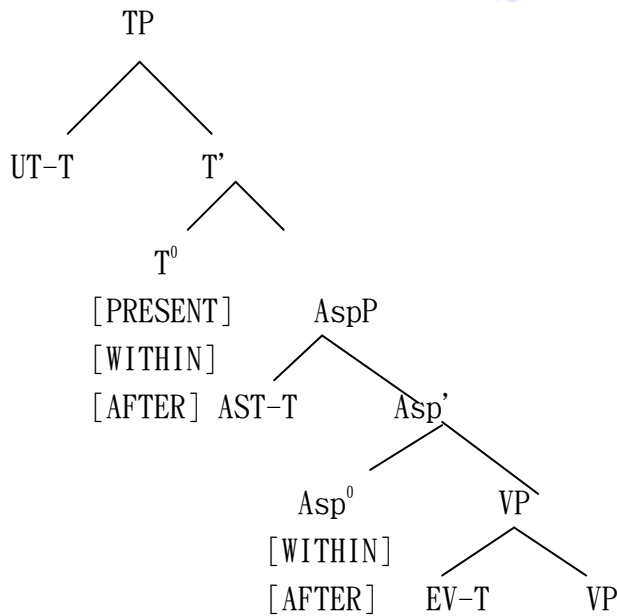
現在完成式: UT-T is within AST-T, and AST-T is after EV-T

過去完成式: UT-T is after AST-T, and AST-T is after EV-T

所以對 D&U 而言，完成式和進行式都是同時出現在 AspP 上，而兩者帶的屬性一為[AFTER]，另一為[WITHIN]，如下圖所示：



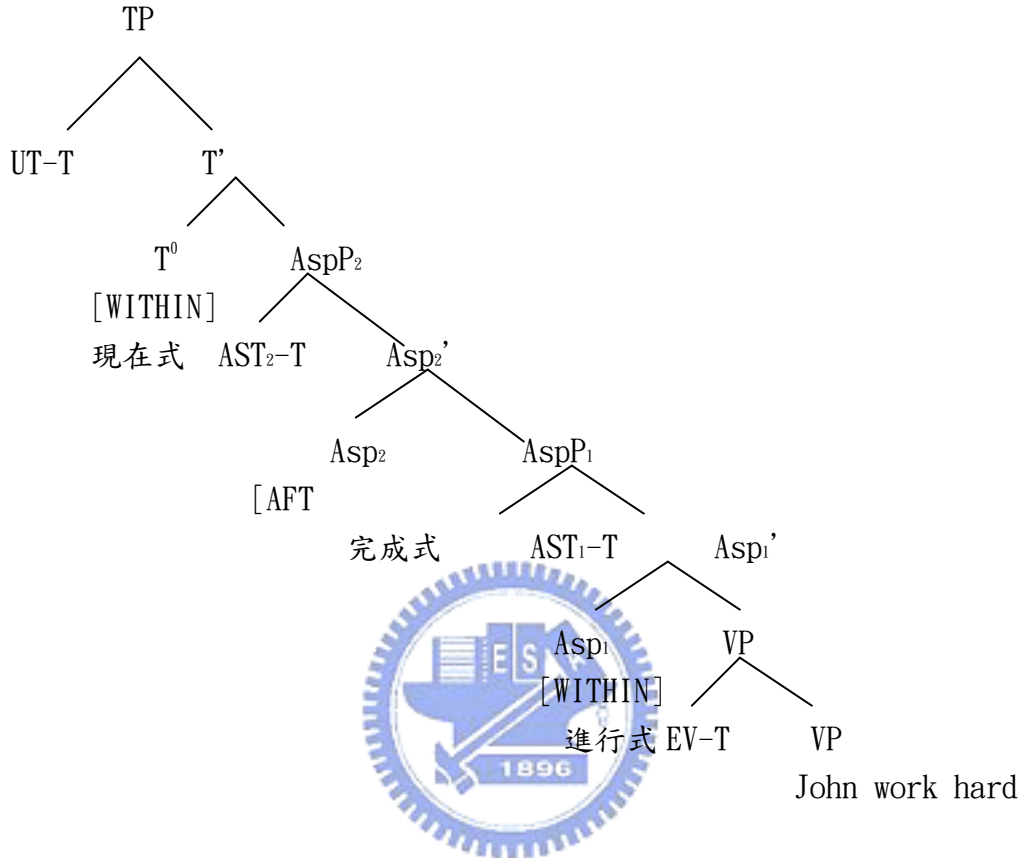
▪ 完成式或進行式



但值得注意的幾點是，但在 D&U 的理論架構下，如果出現一個完成進行式

(Perfect progressive)，則必須多一層動貌詞組，如下：

- 完成進行式：John has been working hard.



雖然這個概念表達出完成式為更高的動貌，且進行式佔在動貌的位置。但是 D&U 的概念和 Reichenbach 原來的系統不大相符，在後者的架構中，無論進行式 (progressive aspect) 或完整體 (perfective) 都不是事件時間和參照時間的互動作用關係，但在 D&U 的架構下卻是。假設要納入這類型的動貌，完成式有時可和這兩者出現在同一個架構下，卻又有時因為出現另一個動貌，而必須居於更高的位置。如此一來，完成式的句法位置並不一致。

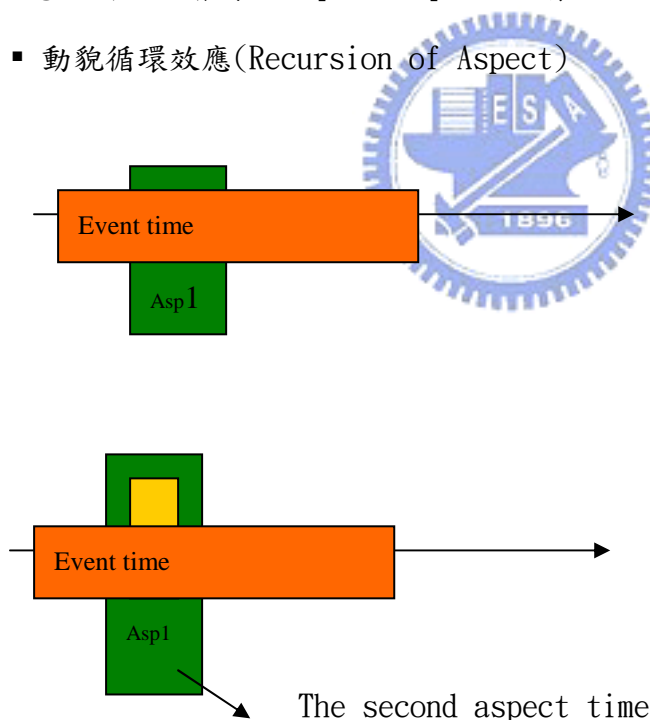
另一個問題是屬性的選擇，根據 D&U，完整體在 Asp 也是帶 [AFTER]。D&U 是根據 Reichenbach 以及 Stowell 的系統下操作，但這兩位的理論都沒辦法利用參照時間和事件時間的互動來解釋視點動貌 (viewpoint aspect) 的問題。⁵⁸ 在

⁵⁸ 在 Stowell 的架構下，他認為 T 是闡述時間順序的謂語 (predicate)，現在式和過去式分別由 T 所帶的屬性 [WITHIN] 和 [AFTER] 來表達。原本 Stowell 的理論架構中並沒考慮到參照時間的問

Reichenbach 的系統下，雖然有參照時間點 R，但如我們先前談過，無法解釋視點動貌的問題。後來根據 Klein 的理論，焦點時間(Topic time span)取代先前的參照時間點(參照時間 point)，如此一來即可解釋視點動貌的問題。而完整體是焦點時間包含事件時間，非完整體則是事件時間包含焦點時間。所以對照上面(8)，Asp₁ 上的屬性為表示焦點時間和事件時間互相包蘊的情形應該設為 [INCLUDE]和 [WITHIN]而不是 [AFTER]和 [WITHIN]。

除此之外，D&U 認為 ASP₂ - 也是完成式詞組(Perfect phrase，簡稱為 PerfP)，所帶的屬性應為 [AFTER]。理論上來說，PerfP 應該可選 [AFTER]或 [WITHIN]。但 D&U 提到不能允許兩個 [WITHIN]的屬性連用，因為第二個 [WITHIN] 的時候，並不會對時間的解釋提供更多的訊息，而人類認知上並不需要這層多餘的訊息，所以不會有兩個 [WITHIN]合用的情形，如下圖：

- 動貌循環效應(Recursion of Aspect)




上兩圖的語意一模一樣，所以就算第二個動貌出現也沒辦法提供額外的資訊。所

題。所以在 Stowell 的系統下，說話時間為一點，若被包含在事件時間內則為現在式，若為之後則為過去式。但這樣的概念其實並不能延用到 T 之下的節點。因為在 AspP₁ 或 AspP₂ 都是為時段而不是時間點，所以直接引用 Stowell 的 [AFTER]或 [WITHIN]則是某程度的混淆時制和動貌的概念。

以第二個動貌在任何狀況下都不發揮作用，而聽話者不需要這樣的資訊，所以不可能會出現[PROG PROG]兩個同時帶[WITHIN]屬性。所以 D&U 用[AFTER]來表示完成式的屬性。

但事實上，雖然根據 Reichenbach 的說法，完成式表示“E<R”的確符合[AFTER]的概念，但如我們前幾章所討論過的，時間前置理論(Anteriority analysis)並不能解釋持續貌完成式(U-perfect)的情形，因為持續貌完成式是狀態或動作持續到參照時間，而不是先於參照時間。所以我們修正在 PerfP 應該引介出[PERFECT]屬性，而不是[AFTER]。而根據延續時間理論(Extended-now theory)，完成式是“引介出從過去的某一點到參照時間的一段時間為完成式時段(Perfect time span(PTS))”。

而不同事件類型和 PTS 互動的情形不同，所以會導引出不同類型的完成式，即我們前述討論的三種主要的完成式：持續貌完成式、經驗貌完成式以及結果貌完成式。句型重複如下：

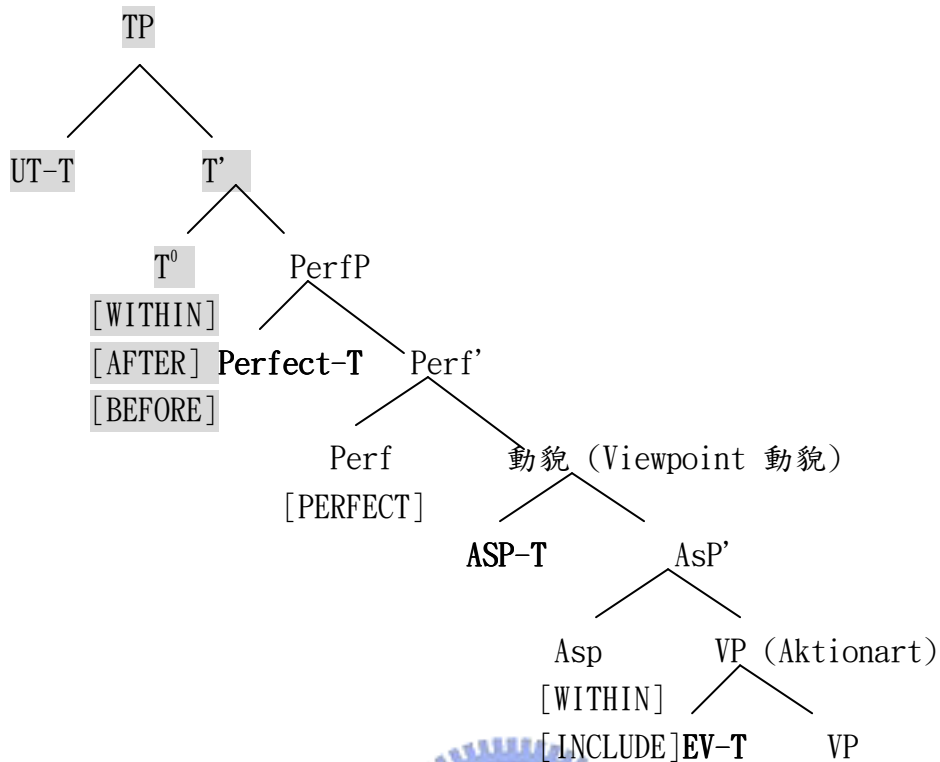
- 
- (a) I have been waiting for 2 hours. (Continuative Perfect)⁵⁹
 - (b) Bill has been to America. (Experiential Perfect)
 - (c) John has arrived. (Resultative Perfect)
 - (d) John has just arrived. (Perfect of recent past)⁶⁰

假設我們綜合兩派的作法，表示時制和動貌完整的圖應如下所示：

⁵⁹ 這裡還是專有名詞的問題。Comrie 原本是用 Perfect of Persistent situation，但還是指 Continuative Perfect，也就是 Universal Perfect。

⁶⁰ Resultative perfect 和 Perfect of recent past 在前人的研究中，雖然語意上有稍些不同，但是句子真假條件上卻難以區分。對於兩者是否歸為同類，不同語言學家有不同說法。但在此，我們至少肯定不同事件類型和 PTS 的互動會導引出不同類型的 Perfect。所以兩者的分別並不影響這個假設。

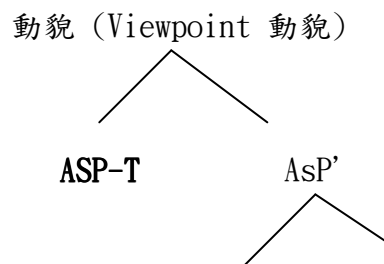
■ 時制和動貌的語意結構圖⁶¹



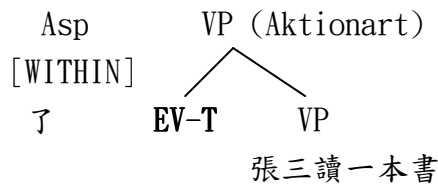
事件時間(Event-time)是事件本身發生所需的時間，而動貌時間(ASP-T)是等同於 Klein 的焦點時間(TT)為事件成立的時間，而完成式時間(Perfect time)則是 Iatridou、Pancheva、von Stechow 所談的 PTS，PTS 是更高於 ASP-T 的參照時間時段。

假設如果是簡單句不含完成式則不需要有 PerfP 出現，如下：

■ 簡單句：張三讀了一本書 (John read a book.)



⁶¹ 我們假設有陰影的地方是每個語言不同。例如中文，根據 Lin(2005)並沒有時制 Phrase 的存在，時間的解釋是藉由 Aspect 以及時間副詞，並且中文也沒有時制 morphology 的存在。所以在中文的框架下，並沒有 TP 的存在。



時制和動貌的階層順序概念如上表示。我們剛剛提到完成式的屬性為 [PERFECT]，接下來我們先介紹 Pancheva 和 von Stechow(2004)對完成式的定義，最後再討論中文的情形。

4.3 [PERFECT] 屬性以及中文的「了₂」

剛剛我們已經說明中文的時制動貌結構圖應該為 PerfP-AspP-VP，時間解釋則是由下往上推層層互相作用得來。接下來我們將進一步做邏輯運算。首先，我們先介紹 Pancheva and von Stechow(2004)對完成式所下的定義以及先前談到的現在完成式迷思問題。他們認為完成式為“引介出一段和參照時間點相關的 PTS，而參照時間點可以包含或在此 PTS 之後”。而先前討論的現在完成式迷思的情形並不是在每個語言中都出現的。Pancheva and von Stechow 認為這是不同語言中對“現在”的概念不同，且和語意屬性(semantic feature)彼此競逐的結果。以下我們先介紹他們的理論，再進一步看中文的情形：

4.3.1 [PERFECT] 語意內涵

Pancheva(2003)討論了完成式中動貌的組織方式以及不同類型的完成式是如何引導出來，其中她所提的完成式的定義如下：

- The definition of Perfect:

[[PERFECT]]: $\lambda P \lambda i \exists i' [PTS(i', i) \ \& \ P(i')]$

PTS(i', i) iff i is a final subinterval of i' (Pancheva, 2003)

此定義說明完成式是引介出一個完成式時段(PTS)，而主要句子最外層的參照時間是此 PTS 的最後一段時間。例如句子是現在式，說話時間則是句子的最後一點。但在後來為求完成式跨語言的單一定義，他們提出下面的定義：⁶²

- The definition of Perfect (weak version):

[[PERFECT]]: $\lambda P_{(it)}. \lambda t_{(it)} \exists t' [t' \leq t \ \& \ P(t')]$

(t' ≤ t iff there is no t'' ⊂ t', s.t. t'' > t)

PERFECT 的語意被修正為“在參照時間點以前的一段時間，和參照時間相關卻並不一定包含參照時間點，也可以整個先於參照時間”。

剛剛我們在前章所提的現在完成式迷思：定時時間詞(Positional adverbial)無法修飾現在完成式，卻可以修飾過去完成式。事實上並不是全世界的語言都有此現象，例如德文與義大利文，其現在完成式都可以接受定時時間詞修飾，但是英文中不允許。例如：

Ex. 德文的例子：

a. *John has arrived yesterday. (English)

b. Hans ist {gestern um zehn/ jetzt} weggegangen. (German)

Hans is yesterday at 10 now left. (Musan 2001)

“Hans has arrived yesterday”

⁶² Pancheva 和 von Stechow(2004)為考量 Musan(2001)對德文 Perfect 的觀察，所以帶入 weak version 的 Perfect 定義。

現在完成式迷思的現象一直都是語言學家關切的議題，討論者眾(Parsons 1990, Klein 1992, Giorgi 和 Piansi 1998, Michaelis 1998, Kiparsky 2002, Portner 2003, Pancheva 和 von Stechow 2004)。在這裡我們要介紹的是 Pancheva 和 von Stechow(2004)對現在完成式的說法。

Pancheva 和 von Stechow 認為不同語言下現在完成式的看法應是不同的。這是根據 Halle 和 Marantz(1993)Distributed Morphology 中的概念。其指出字彙必須出現在自己的句法位置上才能完全傳達語意概念。而這種最能傳達此句法位置上所給予的資訊的字彙，也成為是特指的字彙(specified one)，也才能打敗其他有可能出現在這句法位置的字彙而佔據此句法節點。⁶³同樣的概念，Pancheva 和 von Stechow 類推出會出現在同一個句法位置的幾個語意屬性也會互相彼此競爭，如同時都是佔據 T 的[現在完成式屬性]和[過去式屬性]。

但假設今天這個句法節點選擇某一個較不特指屬性(less specified)，原因則應該是另一個更特指的選擇並沒辦法被恰當使用之故。假設某個較不特指屬性出現在句法節點上，但語意相較於特指屬性，語意上是做了某些程度的退讓和調整。

不管在英文還是德文中，[現在完成式]屬性和[過去式]屬性都是互相競逐(competes)的情形。但由於兩個語言對現在式的解釋不同，所以造成兩者屬性競逐(competes)的結果不同，而兩個語言中對於現在完成式的解釋也就因此不同。但兩個語言中的上完成式的語意都為“在說話時間點以前的一段時間，和說話時間相關卻並不一定包含說話時間點”(precede and partially overlap)。如下：

- $[[\text{PRESENT}_1 \text{ } ^\circ \text{ PERFECT}]]: \lambda P \text{ PRES } \lambda t_1 \exists t_2 [t_2 \leq t_1 \ \& \ P(t_2)]$

但兩個語言對現在式的解釋不同，英文的“現在”是單單涉入說話時間點，但德

⁶³ Halle 和 Marantz(1993)Distributed Morphology 中的主要概念是“Late insertion”，他們認為字彙還沒有語音形式之前，本身是一群語意或句法 features 的集合。決定那個字彙可以出現在某個句法位置必須經由比較這些 features 而來。

文的“現在”卻牽涉說話時間點以及其之後的時間，所以我們可以得到下面例子：

▪ [[PRESENT₁ PERFECT]]:

a. $\lambda P \exists t_1 [t_1 = t_c \ \& \ \exists t_2 [t_2 \leq t_1 \ \& \ P(t_2)]] = \lambda P \exists t_2 [t_2 \leq t_c \ \& \ P(t_2)]$ (English)

b. $\lambda P \exists t_1 [t_1 \geq t_c \ \& \ \exists t_2 [t_2 \leq t_1 \ \& \ P(t_2)]]$ (German)

先看英文的情形，現在完成式因為在屬性上不若過去式那樣特指，所以定義上就更寬鬆些，只是“可以包含說話時間點的一段過去時間”。但到 LF 時是佔據 T，參照時間為說話時間，但由於本身還帶一個過去事件的補語，雖然原本 t_2 可包含或可不包含（則先於）說話時間點，但由於補語中的[過去式]屬性是先於說話時間點，所以現在完成式中 PTS 只能選擇包含說話時間點才会有不同的語意。所以現在完成式應該如下的表示：



▪ [[PRESENT PERFECT]] in English:

$\lambda P \exists t_1 [t_1 = t_c \ \& \ \exists t_2 [t_2 \sqsubseteq t_1 \ \& \ P(t_2)]]$ (strengthened)

where $t_2 \sqsubseteq t_1$ iff $t_2 \cap t_1 = t_2$ and there is no $t_3 \subset t_2$, s.t. $t_3 > t_1$

得到上述結論還有另一原因：英文內的[現在完成式]屬性不只是和[過去式]屬性競爭，還和現在式屬性互相競爭。(ia)的例子有可能會讓 PTS 整個都必須在說話時間點裡面（即 $t_1 = t_2 = t_c$ ），但這不是現在完成式的語意，而是現在式的情形。畢竟整個 PTS 都在說話時間點內只是現在完成式的一種可能性，所以如果依照(ii)把說話時間點納入 PTS，去除 PTS 可以先於參照時間的可能性，就能規避現在完成式只得到這個語意的可能性。

但德文的情形剛好相反，從(ib)可知，德文的現在完成式並不會有上述的可能性，因為說話時間、PTS 時間、以及說話時間並不是層層剛好銜接的秩序，所以不會有上述的解釋。

Pancheva 和 von Stechow 是利用兩種語言對 PTS 和 “現在” 的概念不一來解釋前述的現在完成式現象，以下是這兩個語言和定時時間副詞(如，yesterday) 的操作：

Ex. (*) Alicia has danced yesterday.(在德文是合法句，但在英文不合法)

[TP [PRESENT PERFECT] [PerfP *yesterday* [AspP Perfective [vP Alicia dance]]]]

(5) English:

(a) Aspect phrase

[AspP Perfective [vP Alicia dance]] → λi∃e [τ(e) ⊆ i & (Alicia dance, e)]

(b) [[yesterday]] : λPλt[t ⊆ yesterday & P(t)]

(c) “yesterday” 修飾 AspP

[Yesterday[[AspP Perfective]]
→ λt[t ⊆ yesterday & (∃e [τ(e) ⊆ t & (Alicia dance, e)]



(d) 完成式內包含被“yesterday”所修飾的 AspP

[PRESENT PERFECT] ([Yesterday[[AspP Perfective]]]

∃t₁[t₁ = t_c & ∃t₂[t₂ ⊆ t₁ & [t₂ ⊆ yesterday & (∃e [τ(e) ⊆ t₂ & (Alicia dance, e)]

上述的例子 “yesterday” 修飾事件，而 PTS 包含此事件，但最外層的現在完成式帶入說話時間而和 “yesterday” 的語意內涵矛盾。但德文的情形不會如此，如下：

(6) German (Perfect phrase 內涵被“yesterday”修飾的 AspP):

[PRESENT PERFECT] ([Yesterday[[AspP perfective]])

∃t₁[t₁ ≥ t_c & ∃t₂[t₂ ≤ t₁ & [t₂ ⊆ yesterday & (∃e [τ(e) ⊆ t₂ & (Alicia dance, e)]

不若英文的情形，德文對“現在”的概念和英文不同，所以仍維持現在完成式原有不包含參照時間的情形，自然而然也允許定指時間副詞修飾現在完成式的情形。兩個語言對“現在”的概念不同，Giorgi 和 Piansi(1998)、Musan(2000)、Portner(2003)以及 Rothsetin(2005)也有相同的觀察。但 Giorgi 和 Piansi 是利用句法方式解決：，兩個語言 IP 內的 I 所含的 T 屬性不同。Portner 基本上和 Giorgi 和 Piansi 相同，認為德文這類型的語言的現在式時制基本上是不必然牽涉說話時間，所以當然可以接受過去時間副詞修飾。Musan 和 Rothsetin 以及 Pancheva 和 von Stechow 雖然用的方式不同，但大致上都是支援德文中完成式的參照時間可以任意改變(若根據我們前面所陳述的，此即指 PTS 的值的不同)。

如德文的現在完成式，英文的過去完成式也不需要調整 PERFECT 的語意內涵，所以維持上面 weak version 的完成式定義。例子如下：

- 英文過去完成式(過去時間副詞修飾事件):

Ex. Alicia had danced yesterday

$\exists t_1[t_1 < t_c \ \& \ \exists t_2[t_2 \leq t_1 \ \& \ [t_2 \subseteq \text{yesterday} \ \& \ (\exists e [\tau(e) \subseteq t_2 \ \& \ (\text{Alicia dance}, e)]]]$

這時“yesterday”修飾 AsP，而句子也是合法句。另一方面，英文中的過去完成式有兩個語意，其一指涉事件發生的時間，另一則修飾 PTS 指涉事件成立後的狀態。所以(7)例中過去時間副詞如果修飾 PTS 的話則會得到下面的情形：

- 過去時間副詞修飾過去完成式的完成式時段:

Ex. $\exists t[t < \text{speech time} \ \& \ [t \subseteq \text{yesterday} \ \& \ \exists t'[t' \leq t \ \& \ \exists e [\tau(e) \subseteq t' \ \& \ (\text{Alicia dance}, e)]]]$

換句話說，根據，英文中過去完成式可以接受過去時間副詞修飾 Perf-T 或是修飾 ASP-T。

由上面可觀察出幾點結論：(1)不同語言的現在完成式是否能被過去時間副詞所修飾，是由現在完成式的語意來決定。英文的現在完成式包含現在說話時間點，但德文的現在完成式並不包含現在說話時間點。(2)過去完成式則可以接受過去時間副詞修飾 ASP-T 和 Perf-T，但是兩者的語意稍微有所不同。

有趣的是，既然德文和英文的情形不同，中文的現在完成式應該偏向哪邊呢？我們以中文的“現在式”語意來決定。雖然中文中並沒有時制構詞，且幾乎依據動貌及時間副詞來決定。但是中文中最典型的現在式句型為靜態情狀句，如：“張三很開心”，但這類的句型並不能被表示未來的時間副詞合用。如，“明天/十天後張三很開心”。相反的，中文如果要表示未來式，句子必定要出現“會”、“要”等情態助動詞。換句話說，中文的現在式，是和英文較接近而非德文。所以我們預測中文對現在完成式的解釋會較接近。換句話說，則是現在完成式不能和過去時間副詞合用。接下來我們將繼續討論中文含「了₂」的句型和過去時間副詞的互動。



4.3.2 中文的動貌時制結構

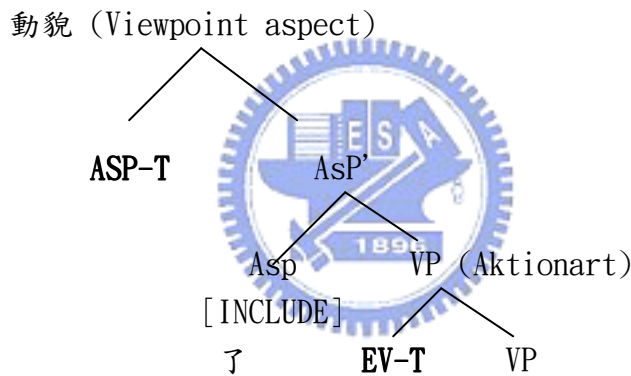
首先，中文的動貌時制結構應該為:PerfP-AspP-VP，但和前兩個語言不同的是：中文並沒有 TP。中文是一種缺乏構詞時制(grammatical tense)的語言，我們在理論上以及語意解釋上都找不到 TP 必須存在的原因。根據 Lin(2003;2005)中文的時間解釋必須藉助於動貌。

沒有時態(tense)的語言的時間解釋必須藉由其他成分的輔助，Bohnenmeyer 和 Swift(2001)和 Portner(2003)都提出相同的概念。Bohnenmeyer 和 Swift(2001)提出 Default aspect 說明世界各國不同的語言中，telic 謂語往往得到完整體動貌，而 atelic 謂語則是往往得到非完整體的解釋，Portner(2003)也提出類

似的概念。⁶⁴

林若望(2003, 2005)觀察到中文的簡單句(bare sentences)的時間解釋是藉由動貌決定。他利用 Bohnemeyer 和 Swift(2001)的 default aspect 解釋簡單句的現象。同時利用實現的概念來解釋含有「了₁」的句子。他認為「了₁」為實現運符(event realization operator)，而含「了₁」的句子本身則會依照動詞不同，從實現的語意得到的時間解釋也不同，認為中文並不藉由時制(tense)就可以得到時間解釋。我們依循 Lin 的概念-中文並沒有 TP。而中文的簡單句的表示應該如下：

(219)我吃了一碗飯



(220)我在看那幅畫

⁶⁴ Bohnemeyer and Swift(2001)嘗試以“notional aspect operator”來解釋 default aspect 的現象。其定義如下：“ $\lambda P, e, t \subseteq E [\text{REL}_E (P, e, t) \leftrightarrow P(e) \wedge \exists e' [P(e') \wedge e' \leq_E e \wedge t_{\text{slT}}(e') \subseteq t]]$ ”。其語意為：若一個牽涉動作 P 的事件 e 在某個焦點時間 t 內實現的話，則此事件的某部分 e' 的事件時間則會被包含在焦點時間 t 內。而這條例子也解釋了內建終結點的動詞組(telic predicate)和非內建終結點的動詞組(atelic predicate)實現的情形不同。前者需要整個事件完結才是實現，自然實現一個事件就必須座落於參照時間點前，所以總是得到完整體的語意。但後者卻只需某部分的事件實現則可算實現，所以某個實現的狀態可以在參照時間點前後都繼續維持，所以總是得到非完整體的語意內涵。

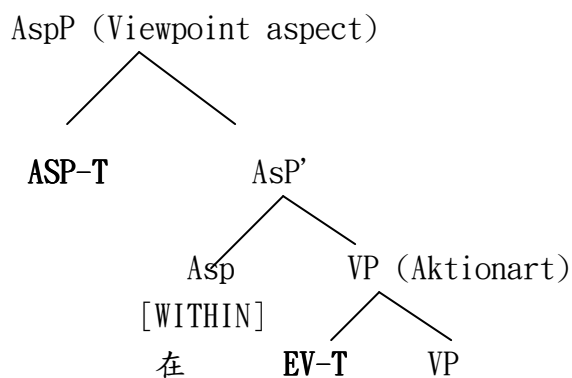
Portner(2003)提出類似的概念-Temporal sequencing principles 來說明沒有時制的語言應該如何得到時間解釋：

(TSP) For any tenseless clause ϕ , reference clause γ , and event e ,

(a) if ϕ is not stative: $\|\phi\|^{e}$ implies that e precedes γ ; and

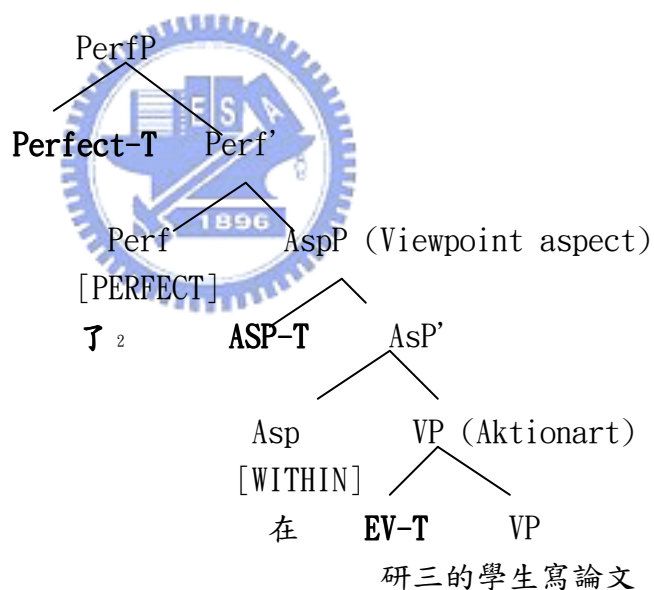
(b) if ϕ is stative: $\|\phi\|^{e}$ implies that e either precedes γ or overlaps γ

概念和前者的很接近，在此我們不多贅述。



根據我們的假設，「了₂」的居於 PerfP 的主要語，屬性為 [PERFECT]，所以引入 PTS，所以含有「了₂」的句型結構應該如下：

(152) 持續貌完成式：從上學期起，研三的學生就在寫論文了



但持續貌完成式的語意根據前文必須藉助其他的時間副詞的輔助，在英文則是藉由完成式類型時間副詞(perfect-level time adverbial，如 since)，而中文則必須出現“從…起，就…了”的句型。有趣的是，在英文裡面“since”有兩種定義，一為 inclusive，另一為 durative。前者只修飾句子內的事件，此時和“since”合用的仍是經驗貌完成式。但後者“since”只是設立左端的時間點而並非修飾內部的事件，於是和這種“since”合用的為持續貌完成式，整個事

件和狀態必須維持到參照時間點。根據 Pancheva 和 von Stechow, 前者為 since^E , 後者為 since^U 兩者的定義如下:

Since:

$$[[\text{since}^E]] = \lambda x. \lambda P. \lambda i \exists i' [i' \subseteq i \ \& \ \text{LB}(\tau(x), i \ \& \ P(i'))]$$

$$[[\text{since}^U]] = \lambda x. \lambda P. \lambda i \forall i' [i' \subseteq i \ \& \ \text{LB}(\tau(x), i \ \& \ P(i'))]$$

我們在先前的文章討論過“從…起, 就…了”表示中文持續貌完成式, 所以應該和 since^U 的語意相同。所以持續貌完成式的邏輯形式如下:

(152) 從上學期起, 研三的學生就在寫論文了

(a) AspP: [AspP 非完整體 在 [vP 研三的學生寫論文]]

$$\rightarrow \lambda i \exists e [i \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{研三的學生寫論文}, e)]$$

(b) Present Perfect: $\lambda P \exists t_1 [t_1 = t_c \ \& \ \exists t_2 [t_2 \sqsupseteq t_1 \ \& \ P(t_2)]$

(c) $[[\text{since}^U]] = \lambda x. \lambda P. \lambda i \forall i' [i' \subseteq i \ \& \ \text{LB}(\tau(x), i \ \& \ P(i'))]$

上學期帶入 $\rightarrow \lambda x. \lambda P. \lambda i \forall i' [i' \subseteq i \ \& \ \text{LB}(\tau(x), i \ \& \ P(i'))]$ (上學期)

$$\rightarrow \lambda P. \lambda i \forall i' [i' \subseteq i \ \& \ \text{LB}(\tau(\text{上學期}), i \ \& \ P(i'))]$$

(d) since 帶上 AspP

$$\lambda P. \lambda i \forall i' [i' \subseteq i \ \& \ \text{LB}(\tau(\text{上學期}), i) \ \& \ P(i')] (\lambda i \exists e [i \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{研三的學生寫論文}, e)])$$

$$\rightarrow \lambda i \forall i' [i' \subseteq i \ \& \ \text{LB}(\tau(\text{上學期}), i) \ \& \ \exists e [i' \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{研三的學生寫論文}, e)]]$$

(e) Present Perfect 帶上(d)

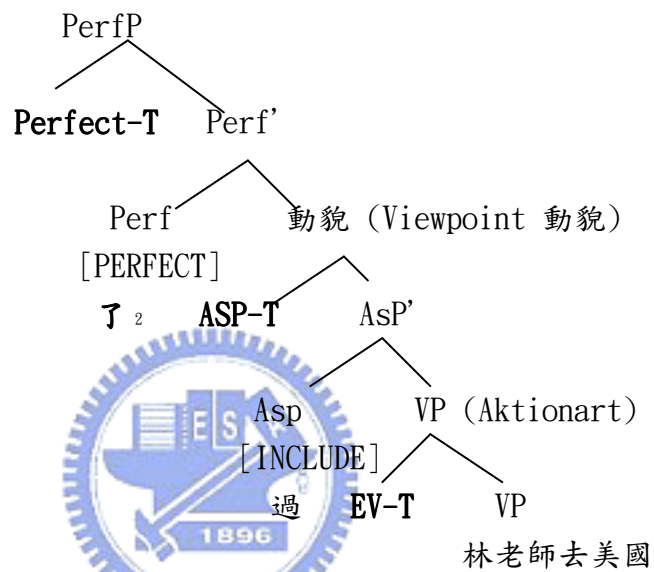
$$\lambda P \exists t_1 [t_1 = t_c \ \& \ \exists t_2 [t_2 \sqsupseteq t_1 \ \& \ P(t_2)] (\lambda i \forall i' [i' \subseteq i \ \& \ \text{LB}(\tau(\text{上學期}), i) \ \& \ \exists e [i' \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{研三的學生寫論文}, e)]]]$$

$$\rightarrow \exists t_1 [t_1 = t_c \ \& \ \exists t_2 [t_2 \sqsupseteq t_1 \ \& \ \forall i' [i' \subseteq (t_2) \ \& \ \text{LB}(\tau(\text{上學期}), (t_2)) \ \& \ \exists e [i' \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{研三的學生寫論文}, e)]]]$$

$\subseteq \tau(e) \& (\text{研三的學生寫論文}, e)]]$

此句話的語意是 t_2 為左端是上學期，以說話時間點為最後的右端，而研三學生寫論文的事件會在此 t_2 內。

(221)經驗貌完成式： 林老師去過美國了



Ex. 林老師去過美國了(經驗貌完成式)

(a) AspP: [AspP 完整體-過 [vP 林老師去美國]]

$\rightarrow \lambda i \exists e [\tau(e) \subseteq i \& (\text{林老師去美國}, e)]$

(b) PerfP:

$\lambda P \exists t_1 [t_1 = t_c \& \exists t_2 [t_2 \sqsupseteq t_1 \& P(t_2)] (\lambda i \exists e [\tau(e) \subseteq i \& (\text{林老師去美國}, e)])]$

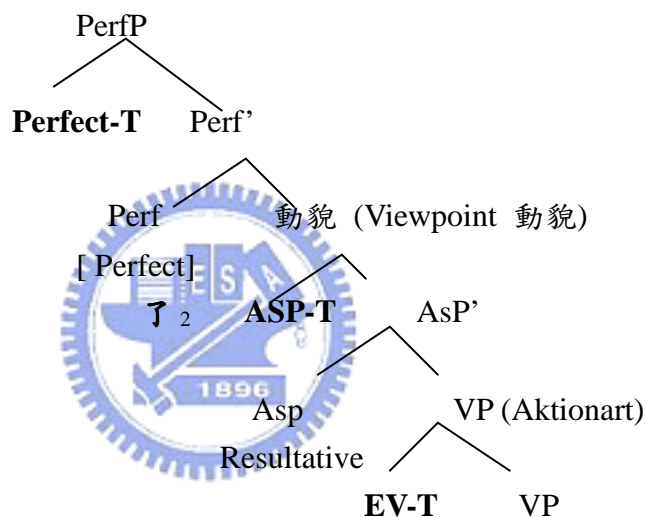
$\rightarrow \exists t_1 [t_1 = t_c \& \exists t_2 [t_2 \sqsupseteq t_1 \& \exists e [\tau(e) \subseteq t_2 \& (\text{林老師去美國}, e)]]$ (first version)

本句的語意為：林老師去美國的時間被包含在 t_2 中，此 t_2 包含說話時間為最後一點。如前所說，“ $t \sqsupseteq t'$ iff $t \cap t'$ and there is no $t'' \subset t$, s.t. $t'' > t'$.” 而說話時間點和 t_2 有交集，且 t_2 先於說話時間點。而說話時間點為一個點， t_2 與此點有交集以及 t_2 下所有子時間點都不會在說話時間點之後，所以 t_2 以說話

時間點為最後一點。

而這個定義其實對“過...了”產生問題，如果事件時間的最後一點為說話時間，換句話說上述的句子可能會造成“林老師去美國”的時間還包含說話時間當作最後一個時間點。但事實上，這個句子要求林老師人現在一定不在美國，這是“過”本身的侷限。所以在後面的章節，我們會針對此點在多作討論修改。接下來，我們先看結果貌完成式的情形。

(222)結果貌完成式:



Ex. 張三打破花瓶了(結果貌完成式)

(a) AspP: [_{AspP} Resultative [_{vP} 張三打破花瓶]]

[[RESULTATIVE]]: $\lambda P \lambda i \exists e \exists s [i \cap \tau(s) \ \& \ P(s,e)]$

$\rightarrow \lambda i \exists e \exists s [i \cap \tau(s) \ \& \ \text{張三打破玻璃}(s,e)]$

“ $i \cap i'$ iff $i \cap i' \neq \emptyset, \exists t \exists t' [t \in i \ \& \ t \notin i' \ \& \ t' \in i' \ \& \ t' \notin i \ \& \ t < t']$ ”

(假設 i 為參照時間，而參照時間為先於結果狀態的時間此參照時間會和結果狀態的時間重合一部份且至少包含結果狀態的起點。)

(b) Present Perfect:

$\lambda P \exists t_1 [t_1 = t_c \ \& \ \exists t_2 [t_2 \sqsubset t_1 \ \& \ P(t_2)] (\lambda i \exists e \exists s [i \cap \tau(s) \ \& \ \text{張三打破玻璃}(s,e)])]$

$$\rightarrow \exists t_1 [t_1 = t_c \& \exists t_2 [t_2 \supseteq t_1 \& \exists e \exists s [t_2 \supseteq \tau(s) \& \text{張三打破玻璃}(s,e)]]]$$

結果貌完成式的邏輯式語意為：有某段時間 t_2 以說話時間點為最後一點並且包含說話時間點，而此段時間必須和結果狀態的時間有重疊。所以說話時間點時狀態一定還是成立的，且並沒有說明狀態何時會消失。而這個語意內涵的確符合現在結果貌完成式的預測。

雖然如此，但是我們比較一下經驗貌完成式和結果貌完成式的語意。在不放入任何時間副詞的情形，PTS 都以說話時間點為最後一點。如下：

經驗貌完成式和結果貌完成式的不同：

經驗貌完成式： $\exists t_2 [t_2 \supseteq t_c \& \exists e [\tau(e) \subseteq t_2 \& (\text{林老師去美國三次}, e)]]$

結果貌完成式： $\exists t_2 \exists e \exists s [t_2 \supseteq t_c \& t_2 \supseteq \tau(s) \& \text{張三打破玻璃}(s,e)]]$

但是在經驗貌裡的 ASP-T (即上面式子的 t_2)，雖然事件包含在其中，但是並不代表不能接受 ASP-T 剛好等於事件時間。假設這種情形成立，則會面臨到說話時間也是事件時間的一部份。但是這點是違反語言事實和人類認知的：如果是事件 (event) 則必須在說話時間點前成立，或是以進行式的方式包含說話時間點。並且，當我們說出上述“林老師去過美國三次了”，說話時間點絕對不會包含在去美國的事件內。所以我們利用先前 Pancheva 和 von Stechow 所說的 PTS 的 weak version 而非英文現在完成式的 strengthen version，修改經驗貌完成式的語意如下：

(221) 經驗貌完成式： $\exists t_2 [t_2 \leq t_c \& \exists e [\tau(e) \subseteq t_2 \& (\text{林老師去美國三次}, e)]]$

綜合以上，我們得到三種完成式的邏輯形式表現如下：

■ 三種類型的完成式：

持續貌完成式：從上學期起，研三的學生就在寫論文了

$\exists t_1[t_1 = t_c \& \exists t_2[t_2 \supseteq t_1 \& \forall i'[i' \subseteq (t_2) \& LB(\tau(\text{上學期}), (t_2)) \& \exists e [i' \subseteq \tau(e) \& (\text{研三} \\ \text{的學生寫論文}, e)]]]]]$

經驗貌完成式：林老師去過美國三次了

$\exists t_2[t_2 \leq t_c \& \exists e [\tau(e) \subseteq t_2 \& (\text{林老師去美國三次}, e)]]]$

結果貌完成式：張三打破玻璃了

$\exists t_2 \exists e \exists s [t_2 \supseteq t_c \& t_2 \cap (s) \& \text{張三打破玻璃}(s, e)]]$

另外，我們預測特定事件的完成式(即，“了…了”或“完/好…了”)的語意解釋應為經驗貌完成式一般。兩者的差異只在於前者為多次的事件但後者卻只是特定的某次事件。

接下來我們利用上述的邏輯式子來解釋先前“過…了”和“了…了”可以加接過去時間副詞，但“在…了”和“VR…了”卻會不合法，我們先重複之前出現的例句：

1 過去時間副詞 + “在…了”

*下午他在看電視了

*上個月他在寫論文了

*上星期他在賣房子了

1' 過去時間副詞 + “已經” + “在…了”

下午他已經在看電視了

上個月研三的學生已經在寫論文了

上星期他已經在找房子了

2 過去時間副詞 + “RVC…了”

??上個月張三騎壞摩托車了

??下午張三擦乾那灘水了

*昨天張三想清楚那兩個問題了

*昨天 Monica 打掃乾淨那個房間了

*下午三點的時候，警察發現屍體了

2' 過去時間副詞 + “已經” + “RVC…了”

上個月張三已經騎壞摩托車了

下午張三已經擦乾那灘水了

昨天張三已經想清楚那兩個問題了

昨天 Monica 已經打掃乾淨那個房間了

下午三點的時候，警察已經發現屍體了



這裡的現象指出：“已經”發揮了某種功能，所以讓原本 1.3 組的不合法的例句全部變成合法。但“過…了”和“了…了”的句型都不用“已經”就直接可以和句子合用，譬如：

(223)林老師去年去過美國三次了

(224)劉老師 1995 年投過好幾次有關“自己”的文章了

(225)老王剛來新竹的時候來過城隍廟了

(226)上學期我看過許多有關完成式的經典文章(這學期想看有關名詞組的)

(227)他上星期寫了兩封信給林先生了

(228)昨天他開了兩小時車了(今天就別讓他開)

(229)她上個月賣了車了

我們先看為何 1 和 3 組的句子會不合法：

(230)*下午他在看電視了

(a) AspP: $\lambda i \exists e [i \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{他看電視}, e)]$

(b) 下午帶入 AspP: $\lambda C [C \subseteq \text{下午} \ \& \ \exists e [C \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{他看電視}, e)]]$

(c) PerfP: $\lambda t \exists t' [t' \sqsubset t \ \& \ [t' \subseteq \text{下午} \ \& \ \exists e [t' \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{他看電視}, e)]]]$

(d) 說話時間帶入: $\exists t [t = t_c \ \& \ t' \sqsubset t \ \& \ [t' \subseteq \text{下午} \ \& \ \exists e [t' \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{他看電視}, e)]]]$

很明顯的，說話時間並沒辦法又同時屬於過去時間副詞所指涉的時間，所以自然而然形成不合法句。但句子若改成“現在他在看電視了”又變得合法，因為“現在”包含說話時間點，所以時間解釋上並不會產生衝突。但如果是“過...了”或“了...了”這組句子，合用的狀況如下：

(231)張三看過那本書了

$\lambda t \exists t' [t' \leq t \ \& \ \exists e [\tau(e) \subseteq t' \ \& \ (\text{張三看那本書}, e)]](t_c)$

$\rightarrow \exists t' [t' \leq t_c \ \& \ \exists e [\tau(e) \subseteq t' \ \& \ (\text{張三看那本書}, e)]$

(232)昨天張三看過那本書了

(a) 昨天: $\lambda p \lambda C [C \subseteq \text{昨天} \ \& \ p(C)]$

(b) PerfP: $\lambda t \exists t' [t' \leq t \ \& \ \exists e [\tau(e) \subseteq t' \ \& \ (\text{張張三看過那本書}, e)]]$

(c) PerfP 帶入昨天：

$\lambda p \lambda C [C \subseteq \text{昨天} \ \& \ p(C)] (\lambda t \exists t' [t' \leq t \ \& \ \exists e [\tau(e) \subseteq t' \ \& \ (\text{張三看過那本書}, e)]]]$

$\rightarrow \lambda C [C \subseteq \text{昨天} \ \& \ \exists t' [t' \leq C \ \& \ \exists e [\tau(e) \subseteq t' \ \& \ (\text{張三看過那本書}, e)]]]$

(d)Existential closure:

$$\exists C[C \sqsubseteq \text{昨天} \& \exists t'[t' \leq C \& \exists e [\tau(e) \sqsubseteq t' \& (\text{張三看那本書}, e)]]$$

句子符合預測為合法句，語意為張三看書的事件包含於 t' 中，且 t' 會和昨天之中的某點 C 產生關係且在 C 之前。但“已經”的語意到底是什麼呢?就直覺概念上來說，“已經”的語意為在某個參照時間點前，事件或狀態會在這參照點之前就成立了。所以我們可以得到下面的語意：

- “已經”的定義：

$$[[\text{已經}]]: \lambda P_{(i,t)} \lambda t_1 \exists t_2 [t_2 < t_1 \& P(t_2)]$$

(帶入某一時間參照點，佔據 t₂ 時間的事件會先於 t₁)



如果帶入句子內合用的話，會得到下面的情形：

(234)下午他已經在看電視了。

$$(a) \text{AspP}: \lambda i \exists e [i \sqsubseteq \tau(e) \& (\text{他看電視}, e)](it)$$

(b) PerfP:

$$\text{Perfect}: \lambda P_{(i,t)} \lambda t \exists t' [t' \sqsubset t \& P(t')]$$

$$\text{PerfP}: \lambda t \exists t' [t' \sqsubset t \& \exists e [t' \sqsubseteq \tau(e) \& (\text{他看電視}, e)]]$$

(c) 已經帶入 PerfP 【[[已經]]: $\lambda P \lambda t_1 \exists t_2 [t_2 < t_1 \& P(t_2)]$ 】

$$\lambda P \lambda t_1 \exists t_2 [t_2 < t_1 \& P(t_2)] (\lambda t \exists t' [t' \sqsubset t \& \exists e [t' \sqsubseteq \tau(e) \& (\text{他看電視}, e)]])$$

$$\rightarrow \lambda t_1 \exists t_2 [t_2 < t_1 \& (\exists t' [t' \sqsubset t_2 \& \exists e [t' \sqsubseteq \tau(e) \& (\text{他看電視}, e)]])]$$

(d) 時間副詞帶入 【[[下午]]: $\lambda p \lambda C [C \sqsubseteq \text{下午} \& p(C)]$ 】

$$\lambda p \lambda t_3 [t_3 \sqsubseteq \text{下午} \& p(t_3)] (\lambda t_1 \exists t_2 [t_2 < t_1 \& (\exists t' [t' \sqsubset t_2 \& \exists e [t' \sqsubseteq \tau(e) \& (\text{他看電視}, e)]])])$$

$$\rightarrow \lambda t_3 [t_3 \sqsubseteq \text{下午} \& \exists t_2 [t_2 < t_3 \& \exists t' [t' \sqsubset t_2 \& \exists e [t' \sqsubseteq \tau(e) \& (\text{他看電視}, e)]]]]$$

(e) Existential Closure:

$\exists t_3 [t_3 \subseteq \text{下午} \ \& \ \exists t_2 [t_2 < t_3 \ \& \ \exists t' [t' \sqsubseteq t_2 \ \& \ \exists e [t' \subseteq \tau(e) \ \& \ (\text{他看電視}, e)]]]$

此句的語意為：看電視的時間其中的某一段時間時段 t' ，而 t_2 是時段 t' 的最後一點，此時段 t_2 會先於是下午時間某一點 t_3 。而這個邏輯式子正確預測出事件可以在參照點“下午”之前即成立或是也在下午時段出現(因為 C 點只需要是下午時段中的其中一點)，並且經過對下午以後事件是否繼續延續這點給予保留。

所以根據邏輯式的解讀，句子會變得合法。換句話說，“已經”的功能其實類似前面所談的 weak version 的功能，所以句子會變得合法。

最後一個問題是：中文的情形和現在完成式迷思有關連嗎？雖然乍看之下，的確有某些句子無法和定時時間副詞一起出現，但也只侷限於“…了”和“在…了”兩種。我們先回顧英文內現在完成式迷思的情形。Klein(1992)提出現在完成式不能接受定時時間詞修飾內層的動貌時間(Asp-T)，Pancheva and von Stechow(2003)嘗試利用語言中兩個時間會互相衝突來解釋，而 Portner(2003)對現在完成式迷思的看法也是接近後者。

而為何 Klein 必須利用語用原則(即, P-definiteness constraint)來解釋呢？因為 Pancheva 和 Klein 兩者對時制體貌結構的看法不同。Pancheva 支援包蘊式(compositional)的時制動貌結構，所以不同節點的時間會互相作用，推到最上層的 T 上，現在時間和修飾事件的過去時間副詞自然會得到衝突，而 Klein 對於所有的完成式只抱持事件時間必須在焦點時間之前(TT AFTER Tsit)，所以必須尋求其他語用原則來解釋現在完成式和時間副詞的迷思。

但中文的情形是，我們並沒有最外層的時態，而且時間副詞的範域一定都高於「了₂」，如下：

(235)*他已經下午在看電視了

(236)*林老師已經去年去過美國三次了

(237)*他已經昨天開了兩個小時的車了

英文的情形卻可以接受：

Ex. John had arrived yesterday.

Ex. Yesterday, John had arrived.

Ex. *John has left yesterday.(現在完成式迷思)

Ex. *Yesterday, John has left. (時間修飾上的矛盾)

“yesterday”在過去完成式之中可以修飾事件發生時間或是事件發生後的時間。但中文不但句法上的位置受限，語意上時間副詞的修飾也不一樣。嚴謹上來說，先前我們談的中文不合法句，如“上個月張三在吃飯了”並不是出於跟英文的現在完成式迷思的情形完全相同。中文因為外層的 PerfP「了₂」引介說話時間，所以說話時間和內部修飾事件的過去時間副詞相抵觸，這點和英文的情形相同。

而前面我們討論過 Michaelis 針對結果貌完成式所設的 RPC 中，討論到定時時間副詞、狀態副詞、語用上對事件的其他資訊都會使結果貌完成式句子不合法。但定時時間副詞其實是應該針對所有現在完成式，而狀態副詞和分裂句以及疑問句對結果貌完成式來說才是有效測試。

但無論如何，雖然中英文的情形不一，但中文的「了₂」應該引介出完成式，同時引介出完成式時段(PTS)，基於這點立論，我們才能夠解釋為何「了₂」可以出現在許多不同種的結構，以及和不同的動貌標記合用，甚至為什麼「了₂」和時間副詞的合用會產生不合法的句子。如果如前人分析所說：把「了₂」解釋為簡單過去式、和「了₁」相同的動貌標記、或是只是提供說話時間點，上述情形都將無法獲得解釋。

4.4 小結

在本章節中，我們認為「了₂」應該類比為英文的完成式 – 提供從過去的某點到參照時間點的完成式時段。在沒有時間副詞修飾的情況下，完成式時段右端為說話時間點。然而其是否一定要包含說話時間點，這點則會因為底下不同的時貌標記而有所不同。譬如，“過…了”並不需要包含參照時間點，但“在…了”卻必須要。而這也解釋為何只有後者會出現類似現在完成式迷思的狀況，而前者卻沒有。然後我們進一步推演“已經”的語意，以及說明為何加上“已經”之後，其前述不合法句子成為合法。最後，我們說明前人對「了₂」的分析無法說明為何「了₂」有本篇文章討論的情形，進一步支援「了₂」為完成式的說法。



第五章 結論

本篇論文中，我們先介紹前人對「了₂」和英文完成式的分析，然後找出「了₂」和完成式的關連，進一步論證「了₂」為完成式的標記。此完成式標記引介出一段完成式時段，其與下面不同視點體互相作用而導引出不同類型的完成式。如下：

- 「了₂」的邏輯定義(完成式):

$$\lambda P_{(it)}. \lambda t_{(it)} \exists t' [t' \leq t \ \& \ P(t')]$$

($t' \leq t$ iff there is no $t'' \subset t'$, s.t. $t'' > t$)

- 不同類型的完成式

持續貌完成式:

完成式 「了₂」 + 非完整體 (非有界情狀)

中文對照例子: “從…起, 就…了” + 靜態情狀/進行式(動貌標記: 在)

經驗貌完成式:

完成式 「了₂」 + 完整體 (有界情狀)

中文對照例子: “過…了”

特定事件完成式:

完成式 「了₂」 + 完整體 (有界情狀)

中文對照例子: “了/phasal marker…了” (動詞內不含結果狀態)

結果貌完成式:

完成式 「了₂」 + 結果貌 (resultative aspect)

中文對照例子：“…了”（動詞組為 RVC 或是內建結果狀態的動詞）

不同類型的完成式是「了₂」和不同視點體作用下的產物。但和英文不同的是，中文的“過”即可表現經驗的概念，但英文必須藉由完成式才能表示經驗的概念。這點造成兩個語言對經驗貌完成式的認知不大相同，而英文的經驗貌完成式在中文的對照翻譯通常只需“過”即可。而“過…了”反而凸顯“和參照時間點相關”的語意，所以句子的語境都比較特殊，但仍然為經驗貌完成式。

而先前我們提到的現在完成式迷思(present perfect puzzle)並不全然在中文出現。表面上看起來中文的現在完成式對時間副詞的限制並不像這來自英文的情形那樣侷限。而且句子加上“已經”之後，往往都變得合法。原因來自於現在完成式中，“在…了”和“…了”的完成式時段必須納入說話時間點，但“過…了”和“了…了”卻只需和說話時間點相關，卻不用納入說話時間點。所以

“在…了”和“…了”類似英文現在完成式的情形，排斥過去時間副詞的修飾；而“過…了”和“了…了”則不會。而“已經”則是加強完成式時段的時間會先於參照時間，所以句子加上“已經”後，並不會產生現在完成式迷思的問題。

一個值得探討的問題是中文不對稱的情形，應該不是如 Pancheva and von Stechow 所討論德文和英文中[完成式]屬性和[簡單過去式]屬性在 T 上面競逐；而是中文本身沒有 T，所以在帶入說話時間點的情形下，如“在…了”則要求完成式時段必須包含說話時間點，而“過…了”卻只要求說話時間和完成式時段相關，這可能和中文的時間解釋大多由動貌決定，所以才會造成兩者的差異。但這個部分，我們留到之後的研究再處理。

「了₂」為完成式的分析，解決了前人模糊的認定「了₂」和“起始”或“狀態”以及和參照時間相關的概念，也進一步解釋為何「了₂」總是涉入許多語用的元素。並且現在完成式迷思的現象更進一步舉證和加強「了₂」為完成式的分析。試想，如果「了₂」只是單純牽涉狀態起始、或要求只和有界情狀合用、或提供說話時間點，甚至如劉勳寧的類比為過去式，這幾種分析都沒辦法解釋現在

完成式迷思在中文的情形。而且根據語言通則，雖然中文並沒有類似“have-en”的曲折語素，但應該仍有表現完成式的方式。在本篇文章中，我們認為「了₂」就是基於 CR 以及句法位置高於其他動貌，支援「了₂」為完成式標記。

本篇文章雖然將所有含「了₂」的句型作細部分類，但事實上還有相當多的因素我們還未考量進去。並且每個語言對完成式的認知和定義並不相同。我們在這篇文章中只是粗淺的將中文類比為英文的情形。還有更多的語料及研究值得發展，我們留待日後的研究。



參考文獻

- Alexiadou, A and M. Rathert and A. von Stechow, editors. 2003. Introduction: the modules of Perfect construction. In A. Alexidou, M. Rathert, and von Stechow (eds.) *Perfect Exploration*. Vii-xxxviii
- Alexidou, Artemis. 1997. *Adverb placement*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Anagnostopoulou, Ellena. 2003. Participles and voice. In A. Alexidou, M. Rathert, and von Stechow (eds.) *Perfect Exploration*. 1-37
- Arosio, Fabrizio. 2003. Temporal homogeneity and the Italian. In A. Alexidou, M. Rathert, and von Stechow (eds.) *Perfect Exploration*. 37-69
- Cinque, Guglielmo. 1999. *Adverbs and functional heads*. New York: Oxford University.
- Comrie, Bernard. 1976. *Aspect: an introduction to the study of verbal aspect and related problems*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fassi Fehri, Abdelkader . 2003. Arabic Perfect and tempora; adverbs. In A. Alexidou, M. Rathert, and von Stechow (eds.) *Perfect Exploration*.
- He, Baozhang. 1992. *Situation types and aspectual classes of verbs in Mandarin Chinese*. Columbus: University of the Ohio State dissertation.
- Heinz, Michael. 1990. *The semantics of the inchoative and cessative aspects in Mandarin and classical Chinese*. University of Wisconsin – Madison dissertation. 87-100
- Hitzeman, Janet. 1997. Semantic partition and the ambiguity of sentences containing temporal adverbials. *Natural Language and Semantics* 5. 189-238
- Iatridou, Sabine, Anagnostopoulou, Elena, and Izvorski, Royumyana. 2001. Observations about the form and the meaning of the perfect. *Ken Hale: A life in language*, ed. By Michael Kenstowicz.

- Iatridou, Sabine. 2003. A little bit more on the English Perfect . In A. Alexidou, M. Rathert, and von Stechow (eds.) *Perfect Exploration*. 133-153
- Katz, Graham. 2003. On the stativity of the English Perfect. In A. Alexidou, M. Rathert, and von Stechow (eds.) *Perfect Exploration*. 205-235
- Kiparsky, Paul. 2002. Event structure and the Perfect. In David I. Beaver, Luis D. Casillas Martínez, Brady Z. Clark, and Stefan Kaufmann, the Construction of Meaning CSLI Publications . 723-70
- Klein, Wolfgang. 1992. The present perfect puzzle. *Language* 68:525-552.
- Klein, Wolfgang. 1994. *Time in Language*. New York: Routledge.
- Klein, Wolfgang, Li Ping, and Henriette Hendriks. 2000. Aspect and assertion in Mandarin Chinese. *Natural Language and Linguistic Theory* 18.
- Kratzer, Anagelika. 2000. Building Statives. Paper presented in *Berkeley Linguistic Society* 26.
- Kratzer, Anagelika. 2002. Telicity and the meaning of the objective case. Amherst, University of Massachusetts, ms.
- Kratzer, Anagelika. 2002. The event argument. Amherst, University of Massachusetts, ms.
- Krifka, Manfred. 1998. The origin of telicity. *Events and Grammar*, ed. By S.Rothstein 197-235. Dordrecht, Netherlands: Kluwer.
- Kamp, Hans and Reyle, Uwe. 1993. *From Discourse to Logic*. Dordrecht/ London / Boston: Kluwer Academic Publisher. 109-133
- Li, Charles and Sandra Thompson. 1981. *Mandarin Chinese: a functional reference grammar*. Berkeley and Los Angeles, CA: University of Californic Press.
- Lin, Jo-Wang. 2000. On the temporal meaning of the verbal –le in Mandarin Chinese . *Language and Linguistics* 1(2) . 271-302
- Lin, Jo-Wang. 2002. 論 現代漢語的時制意義 . *Language and Linguistics* 3.1.

- Lin, Jo-Wang. 2002. Selectional Restrictions of Tenses and Temporal Reference of Chinese Bare Sentences . *Lingua* 113 .
- Lin, Jo-Wang. 2003. Temporal Reference in Mandarin Chinese . *Journal of East Asian Linguistics* 12 . 321-30
- Lin, Jo-Wang. 2004. 漢語完成動詞:二十年以後. Paper presented in the 9th International Symposium on Chinese Language and Linguistics (ISCLL 9, November 19-21, Taiwan University, Taipei. . 85-94
- Liu, Xun-ning. 1998. Xiandai Hanyu Ciwei 'le' Yufa Yiyi. [The grammar of suffix 'le' in Modern Chinese.]. *Zhongguo Yuwen* 5.
- Ljungqvist Arin, M. 2003. *Aspect, Tense and Mood: Context Dependency and the Marker Le in Mandarin Chinese*. Lund University, Sweden.
- Martin Schafer. 2002. Pure manner adverbs revised. Sinn & Bedeutung VI. *Proceeding of the Sixth Annual Meeting of the Gesellschaft für Semantik*, University of Osnabruck.
- McCoard, Robert W. 1978. The English Perfect: *Tense Choice and Pragmatic Inferences*. . Amsterdam: North-Holland Press. 203-254
- Michaelis, Laura. 1998. *Aspectual grammar and past-time reference*. Routledge
- Moser Amalia . 2003. Tense, aspect, and the Greek Perfect. In A. Alexidou, M. Rathert, and von Stechow (eds.) *Perfect Exploration*.. 355-401
- Mittwoch, Anita. 1988. Aspects of English aspect: On the interaction of perfect, progressive, and durational phrases. *Linguistics and Philosophy* 11. 277-306
- Musan, Renate. 2001. The present perfect in German: outline of its semantic composition. *Natural language and Linguistic Theory* 19.
- Pancheva, Roumyana. 2003. The aspectual makeup of perfect participles and the interpretations of the perfect. In A. Alexidou, M. Rathert, and von Stechow (eds.)

Perfect Exploration. 101-114

Pancheva, Roumyana and Arnim von Stechow. 2004. On the present perfect puzzle. K.

Moulton and M. Wolf (eds) *Proceeding of NELS 34*.

Pancheva, Roumyana. 2004. Another perfect puzzle. *WCCFFL 23 Proceedings*, ed. G.

Garding and M. Tsujimura. Somerville, MA: Cascadilla Press. 601-609

Parsons, Terence. 1990. *Events in the Semantics of English*. Cambridge, MA: MIT

Press. 459-510

Partee, Barbara. 1973. Some structural analogies between tenses and pronouns in

English. *The journal of Philosophy* 70.

Portner, Paul. 2003. The temporal semantics and modal pragmatics of the Perfect.

Linguistics and Philosophy 26.

Ramchand, Gillian. 2003. *First Phrase Syntax*. Oxford: University of Oxford, ms.

Reichenbach, Hans. 1947. *Elements of Symbolic Logic*. McMillan.

Shen, Li. 2004. Aspect Agreement and light verbs in Chinese: a comparison with

Japanese. *Journal of East Asian Linguistics* 13. 141-179

Smith, Carlota. 1991. *The Parameter of Aspect*. Dordrecht, Netherlands: Kluwer.

Sze-Wang Tang. 2000. Nominal predication and focus anchoring. *ZAS papers in*

Linguistics.

Smith, Carlota. 2001. Temporal information of sentences in Chinese. In Xu Liejiong

and Shao Jingmin (eds). *New Views in Chinese Syntactic Research -*

International Symposium on Chinese Grammar for the New Millennium.

Hangzhou: Zhejiang Jiaoyu Chubanshe.

St. John, J.. 2000. On the Semantics of Manner Adverbs. *Caroling Working Papers in*

Linguistics Vol. 1, Issue 1.

Tai, H. Y. James. 1984. Verbs and times in Chinese: Vendler's four categories. *Papers*

from parasession on lexical semantics. 289-296

- Tang, Chih Jane. 1990. *Chinese phrase structures and the extended X-bar theory*.
Ithaca, NY: Cornell University dissertation.
- Vendler, Zeno. 1957. *Verbs and times*. *Philosophical Review* 56. 143-160
- Verkuyl, H. J. 1993. *A theory of aspectuality: The interaction between temporal and atemporal structure*. Cambridge: University Press.
- Vogel, R. 1997. *Aspects of Tense*. The Hague: Holland Academic Graphics.
- Zhang, Nina. 2000. The reference time of tense and the Chinese sentence final LE.
www.usc.edu/dept/LAS/ealc/chinling/articles/tense.htm, ms.
- 嶽中奇. 1997. 〈V(了1)—Ct 了2”中“了2”的時體功能及其相關動詞〉,《漢語學習》99.
- 金立鑫. 1998. 〈試論“了”的時體特徵〉,《語言教學與研究》1998. 105-120
- 金立鑫. 2002.〈“S 了”的時體意義與其句法條件〉,《世界漢語教學》2002 (1). 34-43
- 劉慶剛. 1994. 〈比較英文的現在式和中文的「了」和「過」之語意特徵〉,《華岡外語學報 復刊》
- 劉勛寧. 2003. 〈現代漢語句尾“了”的語法意義及其解說〉,《語言文字學》(1).